

**САМАРҚАНД ДАВЛАТ УНИВЕРСИТЕТИ
ҲУЗУРИДАГИ ИЛМИЙ ДАРАЖАЛАР БЕРУВЧИ
DSc. 27.06.2017.Fil.02.03 РАҚАМЛИ ИЛМИЙ КЕНГАШ**

БУХОРО ДАВЛАТ УНИВЕРСИТЕТИ

ЖЎРАЕВА БИБИШ МУҲСИНОВНА

**ЎЗБЕК ХАЛҚ МАҚОЛЛАРИ ШАКЛЛАНИШИНИНГ ЛИНГВИСТИК
АСОСЛАРИ ВА ПРАГМАТИК ХУСУСИЯТЛАРИ**

10.00.01 – Ўзбек тили

**Филология фанлари доктори (DSc) диссертацияси
АВТОРЕФЕРАТИ**

Самарқанд – 2019

УДК: 811.512.133'373.7:398.9
(=512.133)

**Филология фанлари докторлик (DSc) диссертацияси автореферати
мундарижаси**

Оглавление автореферата доктора наук(DSc)по филологическим наукам

**Content of dissertation abstract of doctor of science (DSc) on philological
science**

Жўраева Бибиш Мухсиновна

Ўзбек халқ мақоллари шаклланишининг лингвистик асослари

ва прагматик хусусиятлари3

Джураева Бибиш Мухсиновна

Лингвистические основы и прагматические свойства формирования

узбекских народных пословиц.....33

Djurayeva Bibish Mukhsinovna

Lingvistic bases and pragmatic features of the formation of uzbek

folk proverbs.....65

Эълон қилинган ишлар рўйхати

Список опубликованных работ

List of published works69

**САМАРҚАНД ДАВЛАТ УНИВЕРСИТЕТИ
ХУЗУРИДАГИ ИЛМИЙ ДАРАЖАЛАР БЕРУВЧИ
DSc. 27.06.2017.Fil.02.03 РАҚАМЛИ ИЛМИЙ КЕНГАШ**

БУХОРО ДАВЛАТ УНИВЕРСИТЕТИ

ЖЎРАЕВА БИБИШ МУҲСИНОВНА

**ЎЗБЕК ХАЛҚ МАҚОЛЛАРИ ШАКЛЛАНИШИНИНГ ЛИНГВИСТИК
АСОСЛАРИ ВА ПРАГМАТИК ХУСУСИЯТЛАРИ**

10.00.01 – Ўзбек тили

**Филология фанлари доктори (DSc) диссертацияси
АВТОРЕФЕРАТИ**

Самарқанд – 2019

Филология фанлари доктори (DSc) диссертацияси мавзуси Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси ҳузуридаги Олий аттестация комиссиясида В2019.2.DSc/Fil127 рақами билан рўйхатга олинган.

Диссертация Бухоро давлат университетида бажарилган.

Диссертация автореферати уч тилда (ўзбек, рус, инглиз (резюме)) Илмий кенгаш веб-саҳифасининг www.samdu.uz ҳамда «ZiyoNet» ахборот-таълим портали www.ziynet.uz манзилига жойлаштирилган.

Илмий маслаҳатчи:

Маматов Абдуғафур Эшонкулович
филология фанлари доктори

Расмий оппонентлар:

Элтазаров Жўлибой Данабоевич
филология фанлари доктори, профессор

Дадабоев Хамидулла Арипович
филология фанлари доктори, профессор

Искандарова Шарифа Мадалиевна
филология фанлари доктори, профессор

Етакчи ташкилот:

**Ўзбекистон Фанлар академияси ўзбек тили,
адабиёти ва фольклори институти**

Диссертация ҳимояси Самарқанд давлат университети ҳузуридаги илмий даражалар берувчи DSc.27.06.2017.Fil.02.03 рақамли Илмий кенгашнинг 2020 йил “___” _____ соат ___ даги мажлисида бўлиб ўтади (Манзил: 140104, Самарқанд шаҳри, Университет хиёбони, 15. Тел.: (8366) 239-11-40, 239-18-92; факс: (8366) 239-11-40; e-mail: rector@samdu.uz Самарқанд давлат университети, бош ўқув биноси, 105-хона).

Диссертация билан Самарқанд давлат университети Ахборот-ресурс марказида танишиш мумкин (___-рақами билан рўйхатга олинган). Манзил: 140104, Самарқанд шаҳри, Университет хиёбони, 15. Тел.: (8366) 239-11-40, 239-18-92; факс: (8366) 239-11-40.

Диссертация автореферати 2019 йил “___” _____ куни тарқатилди.
(2019 йил “___” _____ даги ___ рақамли реестр баённомаси).

М.Қ.Муҳиддинов,
Илмий даражалар берувчи илмий
кенгаш раиси, филол. ф. д., профессор

А.Б.Пардаев,
Илмий даражалар берувчи илмий
кенгаш илмий котиби, филол. ф. д.

А.Э.Маматов,
Илмий даражалар берувчи илмий
кенгаш қошидаги илмий семинар
раиси, филол. ф. д.

КИРИШ (докторлик (DSc) диссертацияси аннотацияси)

Диссертация мавзусининг долзарблиги ва зарурати. Жаҳон тилшунослигида мақолларнинг лисоний мавқеи, шаклланиш манбалари, этимологиясини очиб бериш, уларнинг муайян бир халқ ҳаёти, дунёқарashi, анъаналари, урф-одатлари билан боғлиқлигини кўрсатиш ва бу борадаги илмий-назарий қарашларни умумлаштириш масаласига алоҳида диққат қаратилмоқда. Натижада паремиологик бирлик сифатида мақолнинг нафақат фольклоршунослик илми учун, балки тилшунослик нуқтаи назаридан ҳам турли вазифаларни бажариши, структур-дискурсив жиҳатлари, ментал ва когнитив хусусиятлари бўйича қатор илмий тадқиқотлар яратилди. Айни пайтда мазкур лисоний бирликларни когнитив, психологик, лингвомаданий, лингвопрагматик аспектларда тадқиқ этиш, уларнинг структур-семантик, бадий-эстетик жиҳатларини ўрганиш юзасидан амалга оширилаётган тадқиқотлар долзарблигини сақлаб келмоқда.

Дунё тилшунослигида фразеологик ҳамда паремиологик бирликларнинг турли аспектлари: структур-семантик, лингвокультурологик, когнитив хусусиятлари, мақолнинг идиома, ибора, афоризм ва маталлар билан муносабати, лисоний ўрни, диахрон ва синхрон ҳолати ҳамда нутқдаги кўринишлари ҳақида қатор илмий тадқиқотлар яратилди. Шундай бўлса-да, мақолларнинг интралингвистик ва экстралингвистик омиллар асосида шаклланиши борасида чуқур тадқиқ этилиши лозим бўлган жиҳатлар ҳам мавжуд. Шу маънода мақолнинг бошқа паремик ва барқарор бирликларга муносабати масаласига ойдинлик киритиш, мақол пайдо бўлишининг лингвистик асосларини, коммуникатив-прагматик хусусиятларини очиб бериш бугунги тилшуносликнинг долзарб масалаларидан бири саналади.

Ўзбек тилшунослигидаги сўнгги йиллар, яъни миллий қадриятларнинг тикланиш даври сўзловчидан тилни, айниқса, давлат тили мақомига эга бўлган ўзбек адабий тилини чуқур эгаллашни; фикрни ихчам, асосли, образли ва таъсирчан шаклда ифодалашни тақозо этади. Шоир ва ёзувчи, нотик ва фасих, қари ва ёш борки, айтилаётган фикрини асосламоқчи ёки мустаҳкамламоқчи бўлса, албатта, мақолга мурожаат қилади. Мақол воситасида ифодаланган фикр, берилган жавобни тилнинг ҳеч бир воситаси алмаштира олмайди ёки мақол даражасида асослаб беролмайди. Бироқ ҳозирга қадар ўзбек тилшунослигида мақолларнинг лисоний мавқеи, шаклланиш манбалари, улар пайдо бўлишининг интралингвистик ва экстралингвистик омиллари алоҳида тадқиқот объекти бўлган эмас. “Олий таълим муассасаларида илмий салоҳиятни янада ошириш, илмий ва илмий-педагог кадрлар тайёрлаш кўламини кенгайтириш – энг муҳим масалалардан бири”¹ сифатида белгиланган экан, бу мақолларга оид тадқиқотларнинг ҳам ҳозирги вақтда долзарб ва муҳимлигини яна бир қарра исботлайди.

Ўзбекистон Республикаси Президентининг 2017 йил 7 февралдаги ПФ-4947-сон “Ўзбекистон Республикасини янада ривожлантириш бўйича

¹Ўзбекистон Республикаси Президенти Шавкат Мирзиёевнинг Олий Мажлисга Мурожаатномаси. “Халқ сўзи”, 2018 йил 29 декабрь. – Б. 3.

Харакатлар стратегияси тўғрисида”ги Фармони, Ўзбекистон Республикаси Президентининг 2017 йил 17 февралдаги ПФ-2789-сон Фанлар академияси фаолияти, илмий тадқиқот ишларини ташкил этиш, бошқариш ва молиялаштиришни янада такомиллаштириш чора-тадбирлари тўғрисида»ги қарори, 2018 йил 5 июндаги ПҚ-3775-сон «Олий таълим муассаларида таълим сифатини ошириш ва уларнинг мамлакатда амалга оширилаётган кенг қамровли ислохотларда фаол иштирокини таъминлаш бўйича қўшимча чора-тадбирлар тўғрисида»ги қарори ҳамда 2018 йил 28 декабрдаги Ўзбекистон Республикаси Олий Мажлисига Мурожаатномаси, 2019 йил 4 октябрдаги ПҚ-4479-сон “Ўзбекистон Республикасининг “Давлат тили ҳақидаги” Қонуни қабул қилинганлигининг ўттиз йиллигини кенг нишонлаш тўғрисида”ги қарори талабларига мос равишда фаолиятга тегишли бошқа меъёрий-ҳуқуқий ҳужжатларда белгиланган вазифаларни амалга оширишда ушбу диссертация тадқиқоти ҳам муайян даражада хизмат қилади.

Тадқиқотнинг республика фан ва технологиялар тараққиётининг устувор йўналишларига мослиги. Диссертация тадқиқоти республика фан ва технологиялари ривожланишининг I. “Ахборотлашган жамият ва демократик давлатни ижтимоий, ҳуқуқий, иқтисодий, маданий, маънавий-маърифий ривожлантиришда инновацион ғоялар тизимини шакллантириш ва уларни амалга ошириш йўллари” устувор йўналишига мувофиқ бажарилган.

Диссертация мавзуси бўйича халқаро илмий тадқиқотлар шарҳи².

Мақол ва ибораларни ўрганишга оид илмий изланишлар жаҳоннинг етакчи марказлари ва олий таълим муассасаларида, жумладан, (University of Oxford (Буюк Британия), Grasefield University, Universitat Trier (Германия), University of Verona (Италия), Indiana University, University of California (АҚШ), University of Santiago (Чили), La Sierra University (Бразилия), The University of Sydney (Австралия), Finish Akademy of Science (Финляндия), Universitas Tartuensis (Эстония), Czech Academy of Sciences (Чехия), European Phraseological Societu, Московский государственный университет, Санкт-Петербургский государственный университет, Московский государственный лингвистический университет, Московский институт лингвистики (Россия)да олиб борилмоқда.

Жаҳон тилшунослигида мақоллар қўлланилишининг у ёки бу аспектини ўрганиш бўйича қуйидаги илмий натижаларга эришилган: мақол ва ибораларнинг структур-семантик жиҳатлари очиқ берилган (Оксфорд университети, Буюк Британия; Финляндия Фанлар академияси, Финляндия); бадий-эстетик вазифалари ёритилган (Эстония фанлар академияси, Эстония; Саарланд университети, Германия; Санкт-Петербург Шарқ қўлёзмалари институти, Новгород давлат педагогика институти, Россия); мақол ва иборалардаги байналмилал ҳамда миллий хусусиятларнинг қиёсий таҳлили

²Диссертация мавзуси бўйича хорижий илмий тадқиқотлар <https://www.disercat.com>, [cheloveknauka.com](https://www.cheloveknauka.com), <https://www.sgu.ru>, <http://dSPACE.kpfu.ru/xmlui/handle/net/>, http://m.dissforall.com/_catalog/t13/_s, <http://www.prlib.ru/item/>, iling-ran.ru/scholars/rumy, <https://core.ac.uk>, <http://dereksiz.org/leksiko-semanva> бошқа манбалар асосида амалга оширилди.

амалга оширилган (Эрнст Мориц Арндт номидаги Грайсфальд университети, Германия; Москва давлат университети, Россия Фанлар академияси Рус тили институти, Санкт-Петербург Давлат университети, Россия халқлар дўстлиги университети, Россия; Қозоғистон университети, Қозоғистон); мақол ҳамда ибораларга хос ментал хусусиятлар асослаб берилган (Индиана университети, Вермонт университети, Калифорния университети, АҚШ); паремаларнинг лингвопрагматик томонлари ўрганилган (Филология, журналистика ва маданиятлараро мулоқот институти, Белград давлат миллий тадқиқот университети, Россия Фанлар академияси А.М.Горький номидаги халқаро адабиёт институти, М.В.Ломоносов номидаги Москва давлат университети, Россия Фанлар академияси Ижтимоий фанлар бўйича илмий ахборот институти, Россия); мақолларнинг когнитив хусусиятлари ҳақидаги қарашлар баён этилган (Қозон давлат университети, Белград давлат университети, М.В.Ломоносов номидаги Москва давлат университети, Россия); мақолларнинг лингвокультурологик жиҳатларига бағишланган тадқиқот ишлари бажарилган (Алишер Навоий номидаги Тошкент давлат ўзбек тили ва адабиёти университети, ЎзР ФА ҳузуридаги ўзбек тили, адабиёти ва фольклори институти, Ўзбекистон).

Хориж тилшунослигида фақатгина мақолнинг ўзига хос хусусиятларини ўрганиш бўйича эса қуйидаги асосий йўналишларда тадқиқотлар олиб борилмоқда: мақолларнинг диахрон ва синхрон ҳолати ҳамда уларнинг нутқдаги кўринишларини аниқлаш; мақолларни лингвокультурологик, лингвопрагматик, когнитив аспектда тадқиқ этиш; бир неча тиллар фондидаги мақолларни қиёсий-типологик ўрганиш; мақолларни психологик аспектда таҳлилга тортиш; мақолларни дидактик ва методик мақсадларда тавсифлаш.

Муаммонинг ўрганилганлик даражаси. Фанда мақолларни халқ оғзаки ижоди, этнография, тилшунослик объекти сифатида текшириш, идиома-ибора-мақол тизимида илмий-назарий жиҳатдан ўрганиш узоқ тарихга эга. Тилшуносликда мазкур йўналиш бўйича тадқиқотлар олиб боришда муайян натижаларга эришилди³ ва бунда мақол, асосан, турғун

³Воробьев П.Г. Пословицы и поговорки в художественном творчестве и письмах А.С.Пушкина // Русский язык в школе. – Москва, 1949. №4. – С. 18–22; Ефимов А.И. Фразеологический состав повести Карамзина «Наталья, боярская дочь». Материалы и исследования по истории русского литературного языка. Т. I, – Москва, 1949. – С. 69–95; Фразеологический анализ художественного произведения. «О языке художественных произведений». – Москва, 1954. – С. 181–216. Язык сатиры Сальтыкова-Щедрина. – Москва: МГУ, 1957; Бинович Л. О многозначности идиом // Иностранные языки в школе. – Москва, 1952. №5. – С. 27–32; Базыленко А.М. Устойчивые словосочетания в языке Якуба Колоса. – Минск, 1952. – 28 с.; Рыбникова М. Разговорная фразеология в языке Маяковского. Сборник «Творчество Маяковского» – Москва, 1952. – С. 437–479; Булаховский Л.А. Идиомы и фразеологические единицы. «Введение в языкознание», часть II. – Москва, 1953. – С. 32–35; Кунин А. О фразеологических сращениях в современном английском языке // Иностранные языки в школе. – Москва, 1953. №3. – С. 28–31; Ахатов Г.Х. Фразеологические выражения в татарском языке: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. – Казан, 1954. – 22 с.; Реформатский А.А. Лексикализация, идиоматика, фразеология. «Введение в языкознание». – Москва, 1955. – С. 90–97; Ожёгов С.И. О структуре фразеологии. Лексикографический сборник. Вып. II. – Москва, 1957. – С. 31; Ткаченко В.П. Вопрос о пословицах как материале фразеологии. Уч. зап. Саратов. гос. пед. инс. Вып. XXX, 1958. – С. 123–127; Гаврин С.Г. К вопросу об отличии пословицы от поговорки в совр. русс. лит.-ном языке. Уч. зап. Пермского госпединститута. Вып. 17. 1958. – С. 42; Карриев Б.М. Туркменские пословицы и

бириқма, аниқроғи ибора таркибида ўрганила бошланди, фразеологизм объектига тор ва кенг маънода қараш шаклланди.

Ўзбек тилшунослигида фразеологизмнинг объекти сифатида ибора, идиома, мақол, матал кабиларнинг илмий тадқиқига доир⁴, ўзбек ёзувчи, шоирлари асарларининг тили ва услубига оид кўпгина изланишлар, номзодлик ва докторлик диссертацияларида мақолнинг маъновий, услубий хусусиятларини ўрганишга эътибор қаратилган ишлар бажарилди⁵, мақолнинг лингвистик хусусиятларини илмий ўрганиш ҳам бошланди⁶. Ўзбек тилшунослигида мақолнинг синтактик хусусиятлари Х.Абдурахмоновнинг номзодлик ишида ўрганилгач, олим изланишларини давом эттириб, ўзбек халқ оғзаки ижоди асарлари тилининг синтактик хусусиятларини атрофлича тадқиқ этди. Кейинги ишда ўзбек тилида мақол ва маталларнинг синтактик қурилиши, мақоллардаги гаплар ва сўз бирикмаларининг асосий кўринишлари, уларнинг морфологик, синтактик, баъзи маъновий-услубий хусусиятлари кенг ёритилган. М.Садриддинованинг ишида ўзбек мақол ва маталларининг луғавий хусусиятлари тадқиқ этилиб, мақол ва маталлар лексикаси, бир томондан, ўзбек адабий тили лексикаси

поговорки. – Ашхабад, 1961. – 162 с.; Сарсенбаев Р. Лексико-стилистические особенности казахских пословиц и поговорок: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. – Алма-Ата, 1961. – 24 с.

⁴Данияров А. Стилистические функции синонимов в современном узбекском языке: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. – Самарканд, 1967. – 18 с.; Саломов Ғ. Бадиий таржиманинг лексик-фразеологик масалалари: Филол. фан. ном. ... дис. – Тошкент, 1964. – 124 б.; Тил ва таржима. – Тошкент: Фан, 1966. – 384 б.; Рузикулова М. Идиоматика узбекского языка: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. – Самарканд, 1966. – С. 22; Каххарова Х. Фразеология Абдуллы Кадыри: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. – Ташкент, 1985. – 24 с.; Маматов А.Э. Ҳозирги замон ўзбек адабий тилида лексик ва фразеологик норма муаммолари. – Тошкент: Фан, 1991. – 274 б.; Йўлдошев Б. Ҳозирги ўзбек адабий тилида фразеологик бирликларнинг функционал-услубий хусусиятлари: Филол. фан. док. ... дис. автореф. – Тошкент, 1993. – 50 б.

⁵Назарова Х. Ҳ.Ҳ.Ниёзий асарларининг тили: Филол. фан. ном. ... дис. – Тошкент, 1944. – 114 б.; Шоабдурахмонов Ш. «Равшан» поэмаси тилининг бадиий хусусиятлари: Филол. фан. ном. ... дис. – Тошкент, 1949. – 128 б.; Ойбек романларининг тили ва стили // Шарқ юлдузи. – Тошкент, 1955. №10; Пинхасов Я. Фразеологические выражения в языке произведений Хаида Алимджана: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. – Ташкент, 1953. – 18 с.; Ўзбек тили фразеологияси ҳақида. – Тошкент: Ўқитувчи, 1957. – 27 б.; Шомаксудов А. Язык сатиры Мукуми (лексика и фразеология): Автореф. дис. ... канд. филол. наук. – Ташкент, 1956. – 18 с.; Абдуллаев В., Дониёров Х., Мирзаев С. Шиддаткор одамлар кассаси // Шарқ юлдузи. – Тошкент, 1960. №2. – Б. 115–122; Хусаинов М. Фразеология прозы писательницы Айдын: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. – Самарканд, 1959. – 18 с.; Дониёров Х., Мирзаев С. Сўз санъати (Махорат ва тил ҳақида мулоҳазалар). – Тошкент: Ўзадабийнашр, 1962; Қўчқортоев И. А. Қаҳҳорнинг фразеологик маҳорати: Филол. фан. ном. ... дис. – Тошкент, 1965. – 134 б.; Самадов Қ. Ойбек – сўз санъаткори. – Тошкент, 1965. – 24 б.; Абдуллаев О. Эмоционально-экспрессивная лексика в современной узбекской прозе (по роману Абдуллы Каххара «Огни Кошчинара»): Автореф. дис. ... канд. филол. наук. – Самарканд, 1968. – 20 с.; Азизхонова Л. «Навоий» романидаги фразеологизмларнинг рус тилига таржимаси // Ўзбек тили ва адабиёти. – Тошкент, 1970. №3. – Б. 54–57; Аскарлов С. А. Қодирий ижодида фольклорнинг баъзи масалалари // Ўзбек тили ва адабиёти. – Тошкент, 1973. №1. – Б. 19–22; Жўрахонов А. Муқимийнинг халқ мақолларидан фойдаланиш маҳорати // Ўзбек тили ва адабиёти. – Тошкент, 1974. №4. – Б. 52–55; Тўйчиев М. «Шинелли йиллар» романида халқ мақоллари ва ибораларининг ишлатилиши / Ўзбек фразеологиясидан тадқиқотлар. СамДПИ асарлари. – Самарканд, 1971. – Б. 84–87; Ҳақимов М. Ёзувчи ва халқ тили. – Тошкент: Фан, 1971. – 176 б.

⁶Абдурахмонов Х. Синтаксические особенности узбекских народных пословиц: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. – Ташкент: АН УзССР, 1964. – 18 с.; Абдурахмонов Х. Особенности синтаксиса узбекского устного народного творчества: Автореф. дис. ... док. филол. наук. – Ташкент, 1977. – 48 с.; Садриддинова М. Лексика узбекских пословиц и поговорок: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. – Ташкент, 1985. – 18 с.; Жўраева Б. Мақолларнинг лисоний мавқеи ва маъновий-услубий қўлланилиши: Филол. фан. ном. ... дис. автореф. – Самарканд, 2002. – 24 б.; Бакиров П.У. Номинацентрические пословицы в разносистемных языках (на материале русского, узбекского и казахского языков): Дис. ... док. филол. наук. – Тошкент, 2007. – 286 с.

билан, иккинчи томондан эса лаҳжа ва шевалар лексикаси билан қиёсий ўрганилди. Муаллифнинг номзодлик диссертациясида мақолларнинг маъновий-услубий жиҳатлари: кўп маънолилиги, синонимлиги, вариантлилиги, услубий хусусиятлари тадқиқ этилди⁷. П.Бакировнинг тадқиқотида номинацентрик⁸ мақолларнинг семантик ва структур хусусиятлари рус, ўзбек ва қозоқ тили материаллари асосида батафсил изоҳланди⁹.

Мақолларнинг лингвистик шаклланиши масалаларига Н.В.Зимовецнинг мақоласида¹⁰, И.Сиротнинг монографиясида¹¹, Б.Б.Мансуров¹² ва С.Башаран¹³ларнинг диссертацияларида дахл қилинган бўлиб, ўзбек тилшунослигида ушбу масалани атрофлича тадқиқ этиш кун тартибидаги муҳим вазифалардан биридир.

Тадқиқотнинг диссертация бажарилган олий таълим муассасасининг илмий-тадқиқот ишлари режалари билан боғлиқлиги.

Диссертация Бухоро давлат университети ўзбек тилшунослиги кафедрасида ўрганилаётган “Тил, шахс ва жамият муносабатлари тадқиқи” мавзусидаги илмий тадқиқот режасининг таркибий қисми ҳамда Жиззах давлат педагогика институти “Филология фанларининг долзарб муаммолари ва уларни амалиётга жорий этишнинг янги педагогик технологиялари” (2009–2014 йй.) мавзусидаги илмий-тадқиқот йўналишига мувофиқ бажарилган.

Тадқиқотнинг мақсади мақолнинг ёндош ҳодисаларга муносабатини аниқлаш, шу асосда унинг лисоний мавқеини белгилаш, мақол пайдо бўлишининг интралингвистик ва экстралингвистик омиллари ҳамда прагматик хусусиятларини тизимли ўрганишдан иборат.

Тадқиқотнинг вазифалари. Асосий мақсаддан келиб чиқиб, тадқиқот ишида қуйидаги илмий вазифалар қўйилди:

мақолнинг идиома, ибора ва маталлар билан умумий ҳамда фарқли белгиларини тадқиқ этиб, шу асосда унинг лисон/нутқ ихтилофидаги ўрнини аниқлаш;

мақол шаклланишининг манбаи, восита ва усулларини белгилаш, тавсифлаш, семантик ҳодиса моҳиятини баён қилиш;

ўзбек халқ мақоллари пайдо бўлишининг интралингвистик омиллари тилшунослик, фольклор, ижтимоий ҳаёт кузатувлари алоқадорлигида юзага келганлигини асослаш;

⁷Жўраева Б. Мақолларнинг лисоний мавқеи ва маъновий-услубий қўлланилиши: Филол. фан. ном. дис. – Тошкент, 2002. – 136 б.

⁸Эга ва кесими бош келишидаги от ва ҳаракат номи билан ифодаланган мақоллар. Бу атама илк марта профессор П.Бакировнинг тадқиқотида қўлланган.

⁹Бакиров П.У. Номинацентрические пословицы в разносистемных языках (на материале русского, узбекского и казахского языков): Дис. ... док. филол. наук. – Тошкент, 2007. – 286 с.

¹⁰Зимовец Н.В. К вопросу о происхождении английских пословиц и поговорок / Актуальные вопросы переводоведения и практики перевода. – Россия. Г. Белгород. 2013. – С. 112–118.

¹¹Сирот И.М. Русские пословицы библейского происхождения. – Брюссель: Жизнь с Богом, 1985. – 128 с.

¹²Мансуров Б.Б. Религиозно-хадисный аспект в казахских пословицах и поговорках: Автореф. дис. ... док. философ. (PhD) по филол. наук. – Ашхабад. 2018. – 24 с.

¹³Башаран С. Hadislerin Turk Atasozlerine Tesiri. – Туркия, 2017. – 22 с.

жамиятда инсонларнинг турмуш тарзига, хулқ-атвориغا, дунёқарашига хос бўлган хатти-ҳаракатлар экстралингвистик бирликлар орқали мақоллар шаклланишига асос бўлганлигини кузатиш;

мақолларнинг матндаги функционал-стилистик, коннотатив-баҳо муносабатларини семантик-прагматик таҳлил этиш.

Тадқиқотнинг объекти сифатида ўзбек халқ мақоллари танланган.

Тадқиқот предметини ўзбек халқ мақолларининг лисоний мавқеи, лингвистик шаклланиш асослари, прагматик хусусиятларини ўрганиш ташкил этади.

Тадқиқот усуллари. Ишда компонент таҳлил, тавсифий, статистик, диахрон ва синхрон, тарихий-қиёсий таҳлил методлари қўлланилди.

Тадқиқотнинг илмий янгилиги қуйидагилардан иборат:

ўзбек тилида паремик ва идиоматик бирликлардан мақол ва идиома, мақол ва ибора, мақол ва матал муносабати, уларнинг интеграциялашув ва дифференциялашув ҳолатлари аниқланган;

тилда типик, барқарор категориялар билан бир қаторда оралик ҳодисалар ҳам учраши, мақол ва матал ўртасида мақол-матал типидagi паремаларнинг мавжудлиги асосланган;

ўзбек халқ мақолларининг ёндош ҳодисаларга муносабати асосида уларнинг лисон/нутқ дихотомиясидаги ўрни лингвистик нуқтаи назардан очиқ берилган;

мақоллар шаклланишининг интралингвистик асосларида лисоний (ибора), фольклористик (матал, ривоят, латифа, афсона, топишмоқ), этнографик (эътиқодий тушунча, халқ удумлари, халқ ўйинлари), диний (ҳадис) манбалар парадигмаси етакчи омил бўлганлиги исботланган;

мақоллар пайдо бўлишининг экстралингвистик омиллари ҳайвон номлари, касб-кор, диний, уй-рўзғор тушунчалари, вақт, ўсимлик, табиат ҳодисалари номлари, ўзбек халқи турмуши воқелиги асосида шаклланган мақоллар таснифи асосида иерархик далилланган;

ўзбек халқ мақолларидаги фаол ҳайвон номларининг ижтимоий шартланган маънолари, яъни прагматик хусусиятлари градуонимик, семантик, функционал жиҳатдан ишлаб чиқилиб, бадиий-эстетик қиймати ёритилган.

Тадқиқотнинг амалий натижаси қуйидагилардан иборат:

илмий тадқиқот натижалари ўзбек тилшунослигида ва, умуман, филологияда мақол ва унга ёндош ҳодисаларни фарқлашда, паремиология ва фразеология масалаларига доир илмий тадқиқотлар олиб боришда муҳим амалий аҳамият касб этади;

мақоллар шаклланиш жараёнини интралингвистик ва экстралингвистик омилларни тадқиқ этиш орқали чиқарилган хулосалар ўзбек паремиологияси ва фразеологияси учун муҳим илмий-назарий маълумотлар беришга, тилшуносликнинг фразеология, прагмалингвистика, лингвокультурология, услубшунослик каби йўналишлари бўйича дарслик ва ўқув қўлланмаларининг мукамаллашувига хизмат қилади;

мақол пайдо бўлишида ибора, фольклор жанрлари, ҳадисларнинг асос вазифасини бажарганлиги тилшунослик, халқ оғзаки ижоди ва диний манбалар алоқадорлиги ҳақида тасаввур уйғотишга имконият яратади;

Тадқиқот натижалари асосида “Ўзбек халқ мақоллари шаклланишининг лингвистик асослари” номли монография, “Ўзбек халқ мақолларининг қисқача синонимик луғати” тайёрланган.

Тадқиқот натижаларининг ишончлилиги ўзбек тилшунослигида мақолнинг лисон/нутқ ихтилофидаги ўрни назарий манбалар ёрдамида атрофлича очиб берилганлиги ҳамда шу асосда унинг лисоний мавқеи белгиланганлиги, мақол пайдо бўлишининг интралингвистик ва экстралингвистик омиллари бой далилий материалларга таянган ҳолда чуқур тадқиқ этилганлиги, ўзбек халқ мақолларидаги фаол ҳайвон номларининг ижтимоий шартланган маънолари аниқланганлиги билан белгиланади.

Тадқиқот натижаларининг илмий ва амалий аҳамияти. Бу тадқиқотнинг илмий хулосалари ўзбек халқ мақолларини ҳар томонлама ўрганиш учун имконият яратади. Мақолнинг идиома, ибора, матал ва мақол-матал типидagi паремаларга бўлган муносабатига аниқлик киритилганлиги, шу асосда уларнинг чегараси белгиланганлиги ҳар қайси бирликнинг ўзига хос хусусиятларини мукамал ва чуқур тадқиқ этишга тўғри йўл очади.

Тадқиқот натижаларининг амалий аҳамияти ўзбек халқ мақоллари пайдо бўлишининг йўлларини батафсил тасаввур этиш, яъни уларга тағзамин вазифасини ўтаган ибора; матал, ривоят, латифа, афсона, топишмоқ; эътиқодий тушунча, халқ удумлари, халқ ўйинлари, ҳадислар билан мақол ўртасидаги муносабатлар бўйича мукамал билимга эга бўлишга имконият яратганлиги билан белгиланади.

Тадқиқот натижаларининг жорий қилиниши. Олинган илмий натижалар қуйидаги ишларда жорийланган:

ясама сўзларнинг диахрон ҳолатини ўрганишда мақоллар таркибидаги айрим сўзларнинг диахрон ҳолати ўрганилиши билан боғлиқ назарий қарашлардан, айрим иборалар пайдо бўлишининг материал томони эркин сўз бирикмаси бўлганлиги ва уларнинг таркибидаги айрим сўзларнинг тарихан ясама эканлиги ҳақидаги фикрлардан Ўзбекистон Республикаси Фанлар академияси Қорақалпоғистон бўлими Қорақалпоқ гуманитар фанлар илмий-тадқиқот институтида 2012–2016 йилларда бажарилган ФА-Ф1-Г003 рақамли “Ҳозирги қорақалпоқ тилида функционал сўз ясалиши” мавзусидаги фундаментал тадқиқот лойиҳасида (Қорақалпоқ гуманитар фанлар илмий-тадқиқот институтининг 2019 йил 27 августдаги 182/1-сон маълумотномаси) фойдаланилган. Натижада сўзларнинг синхрон ва диахрон шаклланишига доир масалаларни мукамаллаштириш имконияти яратилган;

мақол ва маталлар ҳақида атрофлича маълумот бериш, ибора ва мақолларни ўзаро фарқлаш, топишмоқ ва мақол, ривоят ва мақол, афсона ва мақол муносабатларини ёритиш, мақолларда кўп маънолилиқ ҳодисасини изоҳлаш, мақолларда иштирок этган ҳайвон номларининг маъноларини очиб бериш хусусидаги назарий қарашлардан 2007–2011 йилларда бажарилган ОТ-Ф8-062 рақамли “Тил тараққиётининг деривацион қонуниятлари” номли

фундаментал илмий тадқиқот лойиҳасида (Олий ва ўрта махсус таълим вазирлигининг 2019 йил 11 октябрдаги 89-03-3873-сон маълумотномаси) фойдаланилган. Айтилган илмий натижанинг қўлланиши сўз маъноларини ойдинлаштиришга, бу борадаги таҳлилларни такомиллаштиришга хизмат қилган;

идиома, ибора, мақол, маталлар таҳлили, шунингдек, мақолларнинг ижтимоий шартланган маънолари, уларнинг бадиий асар тилини бойитишдаги, персонажлар нутқини индивидуаллаштиришдаги хусусиятларидан 2007–2011 йилларда бажарилган ОТ-Ф8-090 рақамли “Жадид адабиёти – жаҳон илғор адабиётининг синтези сифатида” мавзусидаги фундаментал лойиҳада (Олий ва ўрта махсус таълим вазирлигининг 2019 йил 11 октябрдаги 89-03-3873-сон маълумотномаси) фойдаланилган; Олинган натижаларнинг қўлланиши барқарор бирликларга хос хусусиятларни аниқроқ фарқлашга замин яратган;

ўзбек романларида мақолларнинг ижтимоий шартланган маъноларини аниқлаш; мақол, идиома, матал, иборага хос хусусиятларни белгилаш; мавжуд бирликларнинг бадиий асар тилини бойитишдаги ўрнини кўрсатиш; мақолларнинг персонажлар характери очишдаги ўрни ҳақидаги хулоса-умумлашмалардан 2012–2016 йилларда бажарилган Ф-1-06 рақамли “Истиклол даври ўзбек адабиётида Шарқу Фарб адабий анъаналари синтези” мавзусидаги фундаментал лойиҳада (Олий ва ўрта махсус таълим вазирлигининг 2019 йил 11 октябрдаги 89-03-3873-сон маълумотномаси) фойдаланилган. Илмий хулосаларнинг татбиғи бадиий асарларда қўлланган мақолларнинг маъноларини осонликча изоҳлашга йўл очган;

халқ ўйинлари асосида шаклланган ўзбек халқ мақолларининг мазмуний боғлиқлигини асослаш орқали уларда поэтик структура ёки композиция шаклланишининг асосий тамойилларини белгилаш, афсоналар асосида шаклланган халқ мақоллари масаласини ўрганиш, бундай мақолларнинг ўзига хос жиҳатларини очиқ бериш ҳақидаги хулосалардан 2012–2016 йилларда бажарилган Ф-1-ХТ-0-19919 рақамли “Ўзбек мифологияси ва унинг бадиий тафаккур тараққиётида тутган ўрни” мавзусидаги фундаментал лойиҳада (Олий ва ўрта махсус таълим вазирлигининг 2019 йил 11 октябрдаги 89-03-3873-сон маълумотномаси) фойдаланилган. Илмий қарашлар халқ ўйинлари ва афсоналарнинг мақолларга муносабати бўйича мукамал билимга эга бўлишга хизмат қилган;

ўзбек халқ мақолларининг ўзига хос хусусиятлари, мақоллардаги маъноларнинг шаклланиш манбалари ҳақидаги мулоҳазалардан Бухоро телеканали орқали 2018 йил 4, 18 ноябрь; 9, 16 декабрь кунлари эфирга узатилган “Ассалом, Бухоро” кўрсатувида фойдаланилган (Бухоро вилоят телерадиокомпаниясининг 2019 йил 15 январдаги 1/22-сон маълумотномаси). Натижада ушбу телекўрсатув ва эшиттиришлар учун тайёрланган материалларнинг мазмуни мукамаллашган, илмий далилларга бой бўлиши таъминланган;

тадқиқот натижалари асосида яратилган “Ўзбек халқ мақолларининг қисқача синонимик луғати” (изоҳли луғат: 5-648-03473-3) тил таълимида мақол маъноларини атрофлича тушунишга имконият яратган.

Тадқиқот натижаларининг апробацияси. Мазкур тадқиқот натижалари 7 та халқаро, 14 та республика анжуманларида муҳокамадан ўтказилган.

Тадқиқот натижаларининг эълон қилинганлиги. Диссертация мавзуси бўйича 66 та иш (2 та монография, 1 та луғат, 45 та илмий мақола, 18 та илмий ахборот ва маъруза тезислари), шулардан 9 та илмий мақола халқаро журнал ва тўпламларда чоп этилган.

Диссертациянинг тузилиши ва ҳажми. Диссертация кириш, тўрт асосий боб, хулоса ва фойдаланилган адабиётлар рўйхатидан ташкил топган бўлиб, умумий ҳажми 230 саҳифадан иборат.

ДИССЕРТАЦИЯНИНГ АСОСИЙ МАЗМУНИ

Кириш қисмида диссертация мавзусининг долзарблиги ва зарурияти, муаммонинг ўрганилганлик даражаси ёритилган, мақсаду вазифалари, тадқиқот объекти ва предмети, тадқиқотнинг илмий янгилиги, амалий аҳамияти баён этилган, олинган натижаларнинг ишончилиги асосланган, тадқиқотнинг жорийланиши, натижаларнинг эълон қилинганлиги ва ишнинг тузилиши ҳақида маълумот берилган.

Биринчи боб “**Мақолнинг ёндош ҳодисаларга муносабати ва лисон/нутқ ихтилофидаги ўрни**” деб номланган бўлиб, унда мақолнинг идиома, ибора, матал, мақол-матал типигаги паремалар билан бўлган муносабати ёритилди, шу асосда унинг лисоний мавқеи белгиланди.

1. Мақолнинг идиомага муносабати. Маълумки, идиоманинг қамров доираси тилшуносликда турлича белгиланмоқда. С.И.Ожегов, А.И.Ефимов, Ғ.Саломовлар мақол, матал, қанотли сўзлар, кўчма маънога асосланган турли характердаги образли ифодаларнинг барчасини идиомалар деб атайди. С.И.Абакумов, Н.М.Александровлар идиоматика ва фразеологияни фарқлайди, Л.И.Ройзензон, А.А.Реформатскийлар идиоматикликни ибораларга хос хусусият ҳисоблайди, В.В.Виноградов, Ш.Раҳматуллаевлар тадқиқотларида эса *идиома сўзи фразеологик чатишма* атамасининг эквиваленти сифатида ишлатилади. Турк паремиологлари Тоҳир Нежат Генжан, Камол Айюбўғлилар мақол ҳамда идиомани ўзаро фарқлаб, идиома номи остида иборани тушунадик, бу қарашлар ишда батафсил изоҳланган.

Маъноси таркибидаги луғавий бирликларнинг асл маъносига боғлиқ бўлмаган, яхлит ҳолда бир кўчма маъно берувчи сўз ёки сўзлар боғланмаси идиомалардир¹⁴. Идиома тузилишига кўра сўздан ҳам, сўз бирикмасидан ҳам, гапдан ҳам иборат бўлиши мумкин. Маъноси таркибидаги луғавий бирликларнинг асл маъносига боғлиқ бўлмаган сўзлар сўз-идиомалардир: *туллак, латта*. Тузилиши жиҳатидан сўз бирикмасига тенг келувчи идиомалар таркибига фразеологик бирликларнинг катта қисми мансуб:

¹⁴Раҳматуллаев Ш. Фразеологик бирликларнинг асосий маъно турлари. – Тошкент: Фан, 1955. – Б. 26.

туёғини шиқиллатмоқ, беш қўлини оғзига тиқмоқ. Ички тузилиши гапга тенг бўлган иборалар ва барча мақоллар учинчи турга – гап-идиома гуруҳига киради: *тарвузи қўлтигидан тушмоқ, Кемага тушганнинг жони бир.* Ана шу учинчи нуктада ибора ва мақол бирлашади, энди улар ўртасидаги фарқни аниқлашга зарурат туғилади.

2. “Мақол ва ибора орасидаги муносабат” деб номланган иккинчи бўлимда бундай фарқ тўрт йўналишда кузатилди:

2.1. Этимологик жиҳатдан мақол ва ибора орасидаги фарқ. “Одатда, мақолни, – деб ёзади профессор Б.М.Карриев, – дастлаб ўткир кузатувчанлик ва ўз фикрини бир неча сўз биланок равшан ифодалаб бериш қобилиятига эга бўлган бир киши тўқиб чиқаради. Ўринли ифодаланган бу фикр, дастлаб индивидуал бўлган бу хулоса кейинчалик жамоа томонидан қабул қилиниши, қайта ишланиши, сайқалланиши мумкин. Бу эса мақолнинг пайдо бўлишига олиб келади. Бундай мақол даставвал бир аниқ воқеага, айрим, ягона бир ҳолга бағишланган бўлади. Бундай ўринли айтилган гап омма орасида қандай ишлатилишига қараб, аста-секин кенг умумлашма маънога эга бўла боради”¹⁵. Бу ерда муҳим бўлган белгилар шундаки:

биринчидан, мақол шунчаки сўзлар тизмаси бўлмай, балки ўткир кузатувчанлик асосида вужудга келган фикрларнинг хулосаси бўлиши даркор. Иккинчидан, бу хулоса жамоатчилик томонидан тасдиқланиши шарт. Учунчидан, юқоридаги икки шартга жавоб берувчи ибратли фикр ихчам, мукамал, бадиий жиҳатдан пухта, кристал шаклга эга бўлиши лозим.

Одатда, инсон ҳаёти билан боғлиқ бўлган, реал борлиқнинг аниқ ходисаларини ифодалайдиган эркин сўз боғланмаларидан иборалар вужудга келади. Бу жараёни рус олими Б.А.Ларин қуйидагича тушунтиради: “Иборалар асосида таркибига кўра тўлиқ, грамматик қурилишига кўра мўътадил бўлган нутқ оборотлари ётади. Ўз маъносида ишлатилувчи бу бирикмалар маъновий ўзгаришга учрайди: аниқликдан мавҳумликка, хусусийликдан умумийликка томон боради”¹⁶. Аммо барча ибораларнинг асосини эркин боғланма ёки гап ташкил этади, дейиш шартли бўлиб, бу хусусда филология фанлари доктори А.Маматовнинг тадқиқот ишида батафсил маълумот берилган¹⁷.

2.2. Маъновий жиҳатдан мақол ва ибора орасидаги фарқ. Кўпгина эркин сўз бирикмалари кўчма маъно ифода этиб, шу ҳолатда қотиб қолиб иборага айланган бўлса-да, баъзан ўзининг тўғри маъносида ҳам ишлатилади. Масалан: *Зулфия кўйлаги ҳўл бўлмасин учун, аввал енглариини шимариб, сўнгра ишга киришди.*

Мақол таркибидаги сўзлар тизмаси эса мақоллик ҳолатидан бошқа пайтларда айнан шу шаклда учрамайди. Фразеологик бирикмада баъзан идиоматик маъно билан асл маъно бир-бирига қарама-қарши келиб қолиши

¹⁵Карриев Б.М. Туркменские пословицы и поговорки. – Ашхабад: Наука, 1961. – С. 16.

¹⁶Ларин Б.А. Очерки по фразеологии. Уч. зап. Ленинградского университета, №198. Вып. 24. – С. 200.

¹⁷Маматов А.Э. Ўзбек тили фразеологиясининг шаклланиши масалалари. 10.02.02. Миллий тиллар (ўзбек тили): Филол. фан. док. ... дис. – Тошкент, 1999. – 317 с.

мумкин: *Кўлларигача маҳкам ёпинган ўрмон кесувчилар изгирин совуқда енг шимариб меҳнат қилмоқдалар.*

Мақолларда эса гоҳида мақолнинг идиоматик маъноси мақол таркибидаги сўзларнинг асл маъносига мос келиб қолади:

– *“Агар касал соғаядиган бўлса, табиб ўзи келиб қолади” дейдилар. Дарвозли машҳур Султонхон эшон бу кеча қишлоғимизга... меҳмон бўлиб келган. Бунинг ўзи касалнинг соғайиш аломатидир*¹⁸.

Бундай ҳолатни кўпгина олимлар мақолларнинг ўз маъносида ишлатилиши деб белгилайди¹⁹. Бизнингча, худди шундай пайтларда ҳам мақоллар таркибидаги сўзлар ўз маъносида қўлланмайди.

Мақоллар ўз ва кўчма маъносининг тасодифан параллел келиб қолиши ва бунда ўз маънонинг ҳам, кўчма маънонинг ҳам контекст билан бемалол боғланиб кетиши тадқиқотчини чалғитиб қўйиши табиий.

2.3. Синтактик жиҳатдан мақол ва ибора орасидаги фарқ. Мақол камида битта гапга тенг келади, ҳукм характерида бўлиб, грамматик фикр ифодалайди, ўз ички грамматик қурилиши жиҳатидан ҳам доим гапга тенг бўлади. Ундан англашиладиган мазмун фақатгина тасвирий йўл билан очилади: *“Тулки унига қараб ҳурса, қўтир бўлади. ...Ўзининг униб-ўсган ерини, элини, ватанини ёмонлайдиган, ношукурчилик қилиб ташлаб кетадиган одам ўнғалмайди, хор-зорликка учрайди”*²⁰.

Ибора гапда атамалик хусусиятига эга бўлиб, лексик тушунча англатади, унинг изоҳи, одатда, сўз ёки сўз бирикмаси билан берилиши мумкин: *“Оғзинг қани?” – деса, қулогини кўрсатадиган – анқов; ади-бади айтишмоқ – жанжаллашмоқ; жонига ора кирмоқ – оғир аҳволдан қутқармоқ.*

Ибора ички грамматик қурилиши жиҳатидан бирикмага ҳам, гапга ҳам тенг кела олади: *авжига чиқмоқ, тарвузи қўлтигидан тушмоқ.*

2.4. Идиомалашувда мақол ва ибора ўртасидаги фарқ. Мақолда асос бирлик, яъни матал мақолга айлангунга қадар тўғри маънода ишлатилувчи ҳикмат – гап шаклида бўлади ва аста-секин маънонинг идиомалашуви натижасида мақолга ўтади. Масалан: *“Хўжанинг қизи эрга теккунча, туянинг думи эрга тегади”* мақолини олайлик. Туянинг ўзи катта бўлса ҳам, думи калта бўлади, ҳеч қачон ўсиб бориб эрга тегмайди. Хўжалар оддий фуқаролар, яъни “қорача”лардан келган совчиларга рад жавобини берадилар. Шу туфайли ҳамда хўжалардан ҳадеганда совчилар келавермагани оқибатида хўжа қизлари вақтида турмушга чиқолмай, ота уйида “қари қиз” бўлиб, “ўтириб” қоладилар...²¹. Бунда матал мақолга айланар экан, идиомалашуви маънонинг кенгайиши оқибатида юз беради. Яъни *“Хўжанинг қизи эрга теккунча, туянинг думи эрга тегади”* мақоли фақатгина хўжа қизлари ҳаёти

¹⁸ Айний С. Дохунда. – Тошкент: Фафур Фулом номидаги адабиёт ва санъат нашриёти, 1956. – Б. 36.

¹⁹ Бердиёров Х., Расулов Р. Ўзбек тилининг паремиологик луғати. – Тошкент: Ўқитувчи, 1984. – 286 б.; Жуков В.П. Словарь русских пословиц и поговорок. – Москва: Советская Энциклопедия, 1966. – 536 с.; Саримсаков Б.И., Мусакулов А.К. Узбекские народные пословицы. – Ташкент: Фан, 1983. – 232 с.

²⁰ Шомақсудов Ш., Шораҳмедов Ш. Маънолар махзани. – Тошкент: Ўзбекистон миллий энциклопедияси Давлат илмий нашриёти, 2018. – Б. 363.

²¹ Шомақсудов Ш., Шораҳмедов Ш. Маънолар махзани. – Тошкент: Ўзбекистон миллий энциклопедияси Давлат илмий нашриёти, 2018. – Б. 385.

билан боғлиқ бўлмай, балки барча хўжасифат кишилар тақдирига боғлиқ ҳолларда қўлланаверади.

Иборада эса асос бирлик иборага айлангунга қадар сўз ёки сўз бирикмаси ва гап кўринишида бўлади. “Кўзи тўрт бўлмоқ” эркин боғланмасини кўчириш қасосида “кутмоқ”, “хамирдан қил суғургандай” эркин боғланмасини кўчириш орқали “осон” маъноли фразеологик маънолар юзага келади. Бунда эркин боғланма фразеологизм учун мотивловчи асос бўлади. Мотивловчи асоснинг тил факти сифатида шаклланиши кўчма маънонинг торайиши натижасида юз беради. Масалан: *тарвузи қўлтигидан тушди* (қовуни эмас), *капалаги учиб кетди* (чумчуғи эмас).

3. Мақол ва матал орасидаги муносабат. Мақол ва матални фарқлаш, чегаралаш ҳануз муаммолигича қолмоқда, лисон ҳодисаси сифатидаги мақол ва маталнинг моҳияти тўла очилмаган. Бу масалага биринчилардан бўлиб эътибор қаратган рус фольклоршунос ва тилшунослари И.М.Снегирев [1848], А.А.Потебня [1895], В.И.Даль [1899], Ф.И.Буслаев [1959], О.Широкова [1903], М.А.Рыбникова [1961], В.П.Фелицына [1979], С.Г.Гаврин [1974], А.М.Бабкин [1964], А.А.Молотков [1977], В.П.Жуков [1966], В.М.Мокиенко [1989], Н.М.Шанский [1985] ва бошқалардир²².

Бизнингча, тилшуносликда мақол ва матални маъно томонидан чегаралаш мақсадга мувофиқдир, чунки улар берилаётган хабарни ифодалаш характериға кўра бир-биридан фарқ қилади. Матал нутқда ахборот бериш, мақол эса шу ахборотни жонли тимсолларда етказиш, уни далиллаш, исботлаш воситаси сифатида қўлланади. Масалан, матал: *Кутганга кун узоқ*. Мақол: *Тикилган қозон қайнамас. Очга тортган кечга тортган*.

Ҳар қандай шароитда ҳам маталнинг мазмуни ўзгармай, аслича қолаверади: *Меҳнатнинг айби йўқ*. Ижтимоий ҳаётнинг ўзгариши билан боғлиқ ҳолда мақол ифодалаган мазмун миқёси ўзгариб боради, баъзан эса бутунлай бошқача моҳият касб этиши ҳам мумкин. *Тўнғиздан – бир тук*. Ислом қонуниға кўра, тўнғиз (чўчка)нинг бутун аъзоси ҳаром саналади. Аммо намоз ўқиганда мабодо кишининг кийимиға тўнғизнинг бирор туки ёпишиб қолган бўлса-ю, буни намозхон пайқамаган бўлса, ўқиган намози жоиз бўлаверармиш. Пойабзал тикувчи косиблар шариат қонунининг ана шу нуқтасидан фойдаланиб, тўнғизнинг тукини сўзан (игна) ўрнида ишлатардилар... Юқоридаги мақол билан мажозан: “Бировдан нимаики унадиган бўлса, ундириб қол”, – демоқчи бўлганлар”²³. Ҳозирги вақтда “Тўнғиздан – бир тук” мақоли “Карнайчидан – бир пуф”, “Тегирмончидан – бир бўп” каби мақоллар билан ўзаро синонимлик ташкил этади ва булар бир одам бирор нимани илтимос қилганда: “Сиздан нима кетди, бу иш сиз учун ҳеч гап эмас-ку”, – деган маънода ҳам қўлланади.

²²Бакирова М.Р. Лингвостилистический анализ пословиц и поговорок с зоонимическим компонентом (на материале русского и английского языков) // Международный студенческий научный вестник. – 2015. – № 5; <http://www.allbest.ru/>

²³Шомақсудов Ш, Шораҳмедов Ш. Ўзбек мақолларининг изоҳли луғати. Нега шундай деймиз. – Тошкент: Фафур Фулом номидаги Адабиёт ва санъат нашриёти, 1988. – Б. 264–265.

Маталнинг шаклий кўриниши, асосан, ўзгармайди: *Каттага ҳурматда бўл, кичикка иззатда бўл*. Мақол тимсол воситасида иш кўрар экан, жамият ҳаёти, халқ турмуши билан боғлиқ ҳолда унинг тимсоллари тизмаси – шакли ўзгариб туради: *Бир қинга икки қилич сизмагай*²⁴. *Иккита қўчқорнинг боши бир қозонда қайнамас*²⁵. Мақолнинг маталдан асосий фарқи мақолнинг идиомалашган кўчма маънога эга эканлиги ва маталнинг бу хусусиятга эга бўлмай, фақатгина тўғри маънода қўлланишида кўринади.

4. Мақол-матал типдаги паремалар. “Маълумки, тил кўп қиррали ҳодисаларни акс эттиради, тилда типик, барқарор категориялар билан бир қаторда оралик ҳодисалар ҳам учраб туради”²⁶. “Мақол ва матал оралиғида кенг кўламда мақол-матал типдаги ифодалар жойлашган бўлиб, улар ўзида мақоллик ва маталлик хусусиятларини акс эттиради. Бундай ифодаларнинг ўзига хос хусусияти шундан иборатки, уларда бир қисм сўзлар ўз маъносида ишлатилса, иккинчи қисми кўчма маъно ифодалайди”²⁷. Масалан: *Бой бойга боқар, Сув сойга оқар. Ҳамсоя ҳамсоядан улги олар, Қовун қовундан ранг*.

Демак, грамматик жиҳатдан тугалланган фикрни билдирувчи, ўткир мазмунли, кўчма маънода ишлатилувчи қисқа, ихчам халқ ҳикматлари мақол; грамматик жиҳатдан тугалланган фикрни билдирувчи, фақат ўз маъносида – тўғри маънода қўлланилувчи қисқа, ихчам халқ ҳикматлари матал; бир қисми ўз маъносида, иккинчи қисми кўчма маънода қўлланилувчи қисқа, ихчам халқ ҳикматлари мақол-матал типдаги паремалар ҳисобланади.

Иккинчи боб “**Ўзбек халқ мақоллари шаклланишининг интралингвистик асослари**” деб номланган бўлиб, унда интралингвистик бирликлар ёрдамида шаклланган мақоллар олтига ажратилган:

1. Иборалар асосида шаклланган мақоллар. Семантик жиҳатдан умумийлик ҳосил қилувчи ибора ва мақол бирининг номинатив, иккинчисининг предикатив вазифа бажариши билан ўзаро фарқланади.

Маълум шароитда алоҳидалик хусусийликка, хусусийлик эса умумийликка, ва аксинча, улар бир-бирига ўтиши мумкин. Бу эса тарихий тараққиёт, динамика жараёнини кўрсатади. Диалектикадаги бу қонуният ҳам мақолларнинг маълум қисми иборалардан пайдо бўлган деган хулосага келишимизга асос бўла олади: *Санамай саккиз демаслик – Санамай саккиз дема. Етти ўлчаб бир кесмоқ – Етти ўлчаб, бир кес*.

2. Фольклор жанрлари асосида шаклланган мақоллар.

2.1. Маталлар асосида шаклланган мақоллар. “Ишонмагил дўстингга, сомон тикар пўстингга”, “Чикқан қиз – чийриқдан ташқари” каби мақоллар маталлардан келиб чикқан бўлиб, уларнинг асосида реал воқелик ётади. Давр ўтиши билан бу паремалар асосида ётган воқеа-ҳодиса йўқолади ва унутилади ёки парема таркибидаги баъзи бир сўзлар истеъмолдан чиқади, архаиклашади. Натижада парема таркибидаги сўзларнинг асл маъноси

²⁴Қодиров П. Сайланма. Уч жилдлик. Учинчи жилд. Юлдузли тунлар. – Тошкент: Фафур Гулом номидаги адабиёт ва санъат нашриёти, 1988. – Б. 270.

²⁵Аҳмад С. Жимжитлик. – Тошкент: Фафур Гулом номидаги адабиёт ва санъат нашриёти, 1989. – Б. 256.

²⁶Фёдоров А.К. Трудные вопросы синтаксиса. – Москва: Просвещение, 1972. – С. 3.

²⁷Жуков В.П. Словарь русских пословиц и поговорок. – Москва: Советская Энциклопедия, 1966. – С. 11.

ўқувчига тушунарли бўлмай қолади ва матал мақолга айланади. Масалан: “Ишонмагил дўстингга, сомон тўқар пўстингга” мақолини олайлик. “Қадим замонларда подшоларнинг жаллодлари айбдор одамларни... “Пўст тортиш” деб аталувчи кийнов усуллари билан ҳаддан ташқари азоблаб ўлдирадилар... Мақолда шу нарсага шаъма қилинган ҳамда: “Ҳар кимни ҳам чин дўстим деб ўйлаб, сир-асрорингни айтаверма. “Дўст” ниқоби остида юрган душманинг сирингни билиб олгач, сени “сотиб”, роса адабингни бердириши мумкин”, демокчи бўлинган”²⁸.

2.2. Ривоятлар асосида шаклланган мақоллар. *Азроилнинг бир турқи – бўри-да.* Бу мақолнинг келиб чиқиши бевосита ривоятларга бориб тақалади. Диний ривоятга кўра, Азроил тўрт фариштанing бири бўлиб, унга одамларнинг жонини олиш топширилган эмиш. Мазкур мақолда ваҳшийлик тимсоли бўлмиш бўри Азроилга ташбеҳ қилинган ва у ҳаётда раҳм-шафқатни билмайдиганларга нисбатан қўлланилади²⁹.

2.3. Латифалар асосида шаклланган мақоллар. *Эшакни яширсанг, ҳанграши ошкора қилади.* Бир одам Афандидан: “Эшагингизни пешингача бериб туриг, бир оз юким бор эди, ташиб олай”, – деб илтимос қилиб келибди. “Эшагим йўқ, сизга ўхшаб сўраб келган бир одамга бериб юборувдим”, – дебди Афанди. Шу пайт ичкаридан эшак ҳанграб юборибди. “Ие, эшагингиз бор экан-ку, Афандим”, – дебди ҳалиги одам. “Нима оппоқ соқолим билан манинг гапимга ишонмайсиз-у, эшакнинг гапига ишонасизми?!” – деб жаҳл қилибди Афанди.

2.4. Афсоналар асосида шаклланган мақоллар. *Бировга чоҳ қазисанг, ўзинг йиқиласан.* Ушбу мақолнинг келиб чиқиши диний афсонага бориб тақалади: “Ёлғондакам мусулмон бўлганлар “бу масжидга келиб-кетиш бизга узоқлик қилади” деб, ўзларига яқин ерга масжид солган эмишлар. Кейин авлиёни ўлдириш ниятида масжиднинг эшиги олдида катта чоҳ қазиб, устини хаспўшлаб қўйганмишлар. Буни авлиёкаронат билиб, ўша куни масжидга келмаган эмиш. Ғанимларнинг ўз ичларидан бир-иккитаси билмасдан келиб қолиб, ўзларининг одамлари қазиган чоҳга йиқилиб ўлган эмиш³⁰.

2.5. Топишмоқлар асосида шаклланган мақоллар. *Қозик устида қор турмас.* (Тухум.) Худди шу топишмоқ тугалланган оҳанг билан айтилса, мақолга айланади: *Қозик бошида қор турмас, Нодон киши дўст бўлмас.* (Н.О.). *Етти қизнинг онаси – ҳанузгача келинчак.* Ёши анча ўтиб қолган бўлишига қарамай қизлар, келинчакларга хос кийиниб, ўзига ҳаддан зиёд оро берувчи, пардоз-андоз қилиб юрувчи аёлларга нисбатан киноя тарзида қўлланадиган бу мақол куйидаги топишмоқдан олинган (бу ўринда шуни айтиш керакки, баъзи қўшиқлар ва топишмоқларнинг бир қисмини мақол тариқасида айтиб юрадилар). *Чўпчагим чўпчак, Олтин беланчак,*

²⁸Шомақсудов Ш., Шораҳмедов Ш. Ҳикматнома. – Тошкент: Ўзбек Совет Энциклопедияси Бош редакцияси, 1990. – Б. 184–185.

²⁹Шомақсудов Ш., Шораҳмедов Ш. Ҳикматнома. – Тошкент: Совет Ўзбек Энциклопедияси Бош редакцияси, 1990. – Б. 14.

³⁰Шомақсудов Ш., Шораҳмедов Ш. Ҳикматнома. – Тошкент: Ўзбек Совет Энциклопедияси Бош редакцияси, 1990. – Б. 49.

*Етти қизнинг онаси Ҳанузгача келинчак*³¹.

3. Эътиқодий тушунчалар асосида шаклланган мақоллар. *Итнинг товони қичиса, карвонга эргашар.* Бу мақолда келтирилган “товони қичимоқ” ибораси халқнинг қадимий ирим-сирими, эътиқодий тушунчаси билан боғлиқки, бунга кўра, “Агар киши оёғининг таги – товони қичишса, узоқ йўл юради”, “Агар кишининг ўнг қўли қичиса – қўлига пул, маблағ тушади, чап қўли қичиса – қўлидаги пули, маблағи кетади”, – деб ҳисоблаганлар... Юқорида келтирилган “Итнинг товони қичиса, карвонга эргашар” мақолини иши бўлса-бўлмаса, санғиб, тентираб, ҳаммаёқни кезиб юрувчи, худа-беҳудага ўзини ўзи азобга, машаққатга соладиган аҳмоқ одамларга нисбатан киноя тарзида қўллайдилар³².

4. Халқ удумлари асосида шаклланган мақоллар. Жаҳон тилшунослигида халқ удумлари, одатлари асосида мақолларнинг пайдо бўлиши ҳақида айрим мулоҳазалар билдирилган. Жумладан, Н.В.Зимовец ёзади: “Beat the air (или the wind)” (знач. «попусту стараться, понапрасну затрачивать энергию») ифодаси ўрта асрларда рақиб жангга келмаган пайтда иккинчи томон ғалаба қозонганлигини билдириш учун қуролини силкитиш одати мавжуд бўлганлиги билан боғлиқ³³.

Косибнинг қозони пайшанба куни қуюқ қайнайди. Ўтмишда шаҳардаги майда хунармандлар, жумладан, косиблар камбағалона турмуш кечиришган. Илгари дам олиш куни ҳозиргидай якшанба эмас, жума куни бўларди. Косиблар чоршанба (бозор) куни тайёр бўлган ковуш-маҳси ва этикларини сотиб, бир ҳафтага етадиган рўзғорларини бозордан ғамлаб чиқиб, пайшанба куни ўз оилалари ва халфа-шоғирдлари учун палов (ёки бошқа бирор тансиқ овқат) қилардилар. “Қозони қуюқ қайнайди” дегани – шу. Бошқа кунлари эса мошхўрда, сўк оши, ёвғон шўрва сингари овқатлар қилинган³⁴.

5. Халқ ўйинлари асосида шаклланган мақоллар. Н.В.Зимовецнинг кўрсатиб ўтишича, “Play fast and loose” (знач. «вести нечестную, двойную игру») мақоли ярмарка вақтида Англияда ўйналадиган ўйин тури билан боғлиқ бўлган. Бу ўйиннинг моҳияти шундан иборат бўлганки, унда арқон қўлга гоҳ маҳкам, гоҳ бўш ўралган. Бу мураккаб ҳаракатларни тезда англай ололмаган иккинчи томон эса ўйинни ютқазган³⁵.

Олдин ютганнинг бурни қонар. Бу мақол болаларнинг ошиқ, ёнғоқ, данак ўйнашида рўй берадиган ҳолдан олинган: агар бирор бола биринчи галда ютиб қолса-ю, “эндиги сафар ютқизиб қўяман”, – деган хаёл билан ютуғини қўйнига уриб, қоча бошласа, қолган болалар унинг орқасидан югуриб бориб, тутиб, қайтадан ўйнашга мажбур қилардилар. Агар у унамаса,

³¹Шомақсудов Ш., Шораҳмедов Ш. Маънолар маҳзани. – Тошкент: Ўзбекистон миллий энциклопедияси Давлат илмий нашриёти, 2018. – Б. 96.

³²Шомақсудов Ш., Шораҳмедов Ш. Ҳикматнома. – Тошкент: Ўзбек Совет Энциклопедияси Бош редакцияси, 1990. – Б. 174.

³³Зимовец Н.В. К вопросу о происхождении английских пословиц и поговорок / Актуальные вопросы переводоведения и практики перевода. – Россия. Г. Белгород, 2013.

³⁴Шомақсудов Ш., Шораҳмедов Ш. Ҳикматнома. – Тошкент: Ўзбек Совет Энциклопедияси Бош редакцияси, 1990. – Б. 219.

³⁵Зимовец Н.В. К вопросу о происхождении английских пословиц и поговорок / Актуальные вопросы переводоведения и практики перевода. – Россия. Г. Белгород, 2013.

ўртага олиб, дўппослаб, оғзи-бурнини қора қонга белардилар. Мажозан: бирор катта ютукқа эришган, бирор нарсадан каттароқ фойдага эга бўлиб қолган одам ҳовлиқиб, мақтаниб, ҳеч кимни менсимай, назар-писанд қилмай юрса, одамлар: “Ҳали шошмай тур, охири нима бўларкин. Бурнинг қонаб қолмасин тагин!” – деган маънода унинг “попугини пасайтириб кўймоқ”, тилини тийиб кўймоқ мақсадида унга қарата шундай дейдилар³⁶.

6. Ҳадислар асосида шаклланган мақоллар. “...Ҳадислар ҳам мақолларнинг пайдо бўлиши ва тараққиётида маълум даражада таъсир кўрсатган, аниқроғи, ҳадислар жонли сўзлашув жараёнида қайта ишланиб, янада ихчамлашиб, образлилик касб этган ҳолда хилма-хил мақоллар шаклида фаолроқ қўллана бошлаган³⁷. Масалан: Ҳазрати Ойша айтдилар: “Мен ўжар, бўйин бермайдиган тевага минган эдим, Расулуллоҳ уни урганимни кўриб: “Мулойим бўл, кимда мулойимлик бўлса, ҳусн ва камолотга эришади ва кимда мулойимлик хислати бўлмаса, у айбли ва нуқсонли бўлади”, – дедилар”³⁸. Мақоллар: *Яхши гап билан илон унидан чиқади. Ёмон гап билан пичоқ қинидан чиқади. Жўяли гапга туя ҳам чўқади.*

Учинчи боб “**Ўзбек халқ мақоллари шаклланишининг экстралингвистик асослари**” деб номланади. Экстралингвистик асослар ёрдамида шаклланган мақолларни қуйидаги каби гуруҳларга бўлиш мумкин:

1. Ҳайвон номлари асосида шаклланган мақоллар. Ёввойи ва уй ҳайвонлари, паррандалар, қурт-қумурсқа кабиларни атаб келувчи сўзлар ҳайвон номларини ташкил этади³⁹.

1.1. Хонаки ҳайвон номлари асосида шаклланган мақоллар. Бунда “ит”, “қорамол”, “от”, “эшак”, “эчки”, “қўй”, “туя” “мушук”, “қуён” луғавий-маъновий гуруҳ (ЛМГ)лари билан шаклланган мақолларнинг асослари аниқланди. Кузатишлар “қорамол” ЛМГи асосида шаклланган мақолларнинг кўпчилиги қорамолнинг ташқи кўриниши ҳамда биологик хусусиятига; “ит”, “от”, “эшак”, “эчки” ЛМГлари асосида шаклланган мақолларнинг кўпчилиги уларнинг табиати, феъл-атвориға; “қўй”, “мушук” ЛМГлари асосида шаклланган мақоллар кўпроқ уларнинг биологик хусусиятига; “туя” ЛМГи асосида шаклланган мақоллар кўпроқ туянинг ташқи кўринишига; “қуён” ЛМГи асосида шаклланган мақоллар кўпроқ унинг ҳаракатиға кўра юзага келганлигини кўрсатди.

1.2. Ёввойи ҳайвон номлари асосида шаклланган мақоллар. Ишда “бўри”, “айиқ”, “фил”, “шер”, “тўнғиз”, “тулки”, “йўлбарс” каби ёввойи ҳайвон номлари иштирок этган мақолларнинг шаклланиш асослари аниқланди. Кузатишлар “айиқ” лексемаси асосида шаклланган мақоллар кўпроқ унинг биологик хусусияти; “фил” лексемаси асосида шаклланган мақоллар кўпроқ филнинг ташқи кўриниши; “шер” лексемаси асосида

³⁶Шомақсудов Ш., Шораҳмедов Ш. Ҳикматнома. – Тошкент: Совет Ўзбек Энциклопедияси Бош редакцияси, 1990. – Б. 294.

³⁷Сафаров О. Ўзбек халқ оғзаки ижоди. Ўзбекистон Республикаси Олий ва ўрта махсус таълим вазирлиги томонидан университетлар ва педагогика институтлари учун дарслик. – Тошкент: Мусиқа, 2010. – Б. 292.

³⁸Рафиев А., Ғуломова Н. Она тили ва адабиёт. Академик лицей ва касб-хунар коллежлари учун дарслик. – Тошкент, 2011. – Б. 170.

³⁹Саидова Ҳ. Жонивор номларининг шахс тавсифи вазифасида қўлланиши. – Бухоро: Бухоро, 2005. – Б. 20.

шаклланган мақоллар кўпроқ шернинг биологик хусусияти ҳамда табиати; “тўнғиз” лексемаси асосида шаклланган мақоллар кўпроқ унинг табиати; “бўри”, “тулки”, “йўлбарс” лексемалари асосида шаклланган мақоллар кўпроқ уларнинг табиати, феъл-атвори асосида юзага келганлигини кўрсатди.

1.3. “Парранда” ЛМГи асосида шаклланган мақоллар. “Парранда” ЛМГига *бургут, чумчуқ, товуқ (хўроз, жўжа), лайлак, қарга, гоз, бедана, оққуш, ўрдак, булбул, турна, мусича, куйкунак* ва ҳоказолар киради. Кузатишлар “парранда” ЛМГи асосида шаклланган мақоллар кўпроқ паррандаларнинг емишига кўра юзага келганлигини кўрсатди.

1.4. “Ҳашарот” ЛМГи асосида шаклланган мақоллар. “Ҳашарот” ЛМГига *ниначи, ўргимчак, ипакқурти, асалари, қорачирилдоқ, чумоли, хонқизи, чаён, кана, қўнғиз, чигиртка, суварак, паиша, чивин, бешиктерватар, капалак* ва ҳоказолар киради. Кузатишлар “ҳашарот” ЛМГи асосида шаклланган мақоллар кўпроқ уларнинг ташқи кўриниши ва ҳаёт кечириш тарзига кўра юзага келганлигини кўрсатди.

1.5. Сувда ва қуруқликда яшовчи ҳайвон номлари асосида шаклланган мақоллар. Кузатишлар “балиқ” лексемаси асосида шаклланган мақоллар кўпроқ унинг ҳаёт тарзига кўра; “қурбақа” лексемаси асосида шаклланган мақоллар кўпроқ унинг ҳаёт тарзи ва товушига кўра; “илон” лексемаси асосида шаклланган мақоллар кўпроқ унинг биологик хусусияти асосида юзага келганлигини кўрсатди.

2. Касб-кор доирасида шаклланган мақоллар қуйидаги ички турларга ажратилди ва таҳлил этилди.

2.1. Косибчилик асосида шаклланган мақоллар. *Этикдўзнинг этиги йиртиқ.* Ҳунари бор инсон борки, бошқаларнинг ҳожатини чиқариш учун тинмай меҳнат қилади, ўзининг юмушини адо этишга эса вақт тополмайди. Шундайларга қарата халқимиз мажозий маънода шу мақолни кўллайди.

2.2. Дурадгорлик асосида шаклланган мақоллар. *Дурадгорлик маймуннинг иши эмас.* Ҳар бир меҳнат ўз эгаси қўлида ҳалол. Оддий бўлиб кўринган ҳар қандай машғулот, ҳунар остида ҳам машаққатли меҳнат ётади. Ушбу мақол орқали ҳар ким ўз ишини билиб қилишига урғу берилган.

2.3. Тикувчилик асосида шаклланган мақоллар. *Игна қаёққа юрса, ип ҳам шу ёққа юрар.* Йўлбошчи қайси йўлга бошласа (хоҳ у тўғри йўл бўлсин, хоҳ у эгри йўл бўлсин), омма ўша ёққа қараб кетаверади. Оиланинг ҳаётида ҳам болаларнинг яхши ё ёмон йўлга кириб кетиши ота-она кўрсатадиган йўл-йўриққа боғлиқ⁴⁰, – деган маънода кўлланади.

2.4. Бўзчилик асосида шаклланган мақоллар. *Бўзчи белбоққа ёлчимайди.* Маълумки, ҳар бир ҳунарманд меҳнат фаолияти давомида ишлаб чиқарган буюмларининг сараларини бозорга чиқаради. Бозорда сотилмай қолган маҳсулотларни эса ташлаб юборишга кўзи қиймай, кундалик эҳтиёжи учун ишлатади. Бу ҳолат такрорланган сайин ҳунарманд ишлаб чиқарган

⁴⁰Шомақсудов Ш., Шораҳмедов Ш. Ҳикматнома. – Тошкент: Ўзбек Совет Энциклопедияси Бош редакцияси, 1990. – Б. 150.

маҳсулотларининг яхшиларини сотиб, улардан ўз эҳтиёжи учун фойдаланолмай қолади.

2.5. Кулолчилик асосида шаклланган мақоллар: *Кулол мўндида сув ичар.* Ҳаёти давомида лойдан сопол идишлар тайёрлаб кун кечирувчи кулол яратган идишларининг энг сараларини бозорга чиқаради, ўзида эса бирор жойида нуқсони бор идишлар қолади. Ушбу ҳаётий ҳақиқат асосида шаклланган бу мақол ҳозирги кунда мажозийлик касб этган бўлиб, шу ва шу каби ҳолларда қўлланади.

2.6. Бўёқчилик асосида шаклланган мақоллар. *Бўёқчининг бўёқчилиги қўлидан маълум.* Кишининг бирор-бир ишни бажара олиш ёки олмаслиги, феъли, хулқ-атвори ва ҳоказоси унинг хатти-ҳаракати, ўзини тутиши, ўтириб-туриши кабилардан кўриниб туради.

2.7. Темирчилик асосида шаклланган мақоллар. *Игначининг минг ургани – темирчининг бир ургани.* Бу мақол бирор ишни узоқ вақт қийналиб, зўр-базўр амалга оширадиган одам билан худди шу ишни бирпасда, осонгина амалга ошириб қўядиган одамни бир-бирига таққослаганда айтилади.

2.8. Новвойлик асосида шаклланган мақоллар. *Етилмаган хамир тандирда турмас.* Мақол: “Киши ҳаётнинг аччиқ-чучугини тотиб кўрмаса, ҳаёт... турткисини, зарбасини емаса, яъни етилмаса, кундалик турмушда учрайдиган баъзи қийинчиликларга бардош бера олмайдиган бўлади. Шунинг учун болани ёшлигидан чиниқтириш, меҳнату машаққатларга ўргатиш зарур”⁴¹, – деган маънони беради.

2.9. Қассобчилик асосида шаклланган мақоллар. *Қассоб онасига ҳам суяк сотар.* Қассоблар орасида бировнинг ҳақиға хиёнат қилувчи, ноинсоф, қаллоблар ҳам бўлиб, улар савдо пайтида гўштга суяк қўшиб сотишади, тарозидан уриб қолишади. Халқимиз шу ва шунга ўхшаш ҳолатлар хусусидаги фикрларини юқоридаги сингари мақолларда ифода этган.

2.10. Мусиқаччилик асосида шаклланган мақоллар. *Қирқида қўлига соз олган қиёматда қулогини бурар.* Мақолда келажагингни мукаммал куришни истасанг, ҳамма ишни ёшлиқда амалга ошир, – дейилган.

2.11. Қозиччилик асосида шаклланган мақоллар. *Қозига борсанг, қози пулингни тугиб бор.* Бирор ишқал чиқиб, ишинг қозига тушса, борганинда қозига берадиган пулни олиб бор. Шундагина қози ишингни ижобий ҳал қилади, акс ҳолда ишни пайсалга солиб, вақтни чўзади, – деган мазмунда ишлатилган. Ҳозир эса парема мажозийлик касб этган.

2.12. Табиблик асосида шаклланган мақоллар. *Бемор тузалгиси келса, табиб ўз оёғи билан келади.* Мақол бирор-бир иш амалга ошиши керак бўлса, унга ҳар қанча тўсқинлик қилинмасин, барибир ижобий якун топади, – деган маънода қўлланади.

2.13. Бахшичилик асосида шаклланган мақоллар. *Ёмон яхши бўлмас, Эшак – бахши.* Ёмон инсон ҳеч вақт яхши бўлмайди. Яхши ёмон бўлиши

⁴¹Шомақсудов Ш., Шораҳмедов Ш. Ҳикматнома. – Тошкент: Ўзбек Совет Энциклопедияси Бош редакцияси, 1990. – Б. 108.

мумкин, аммо ёмон ёмонлигини ҳеч қачон қўймайди. Ёмон яхши бўлмаганидек, эшак тинимсиз ханграгани билан бахши бўлолмайди.

2.14. Дехқончилик асосида шаклланган мақоллар. *Кези келса, кетмон чоп.* Шу нарса равшанки, ҳаёт ҳар доим ҳам инсонга кулиб боқмайди. Баъзан унинг аччиқ томонлари ҳам бўлади. Шундай пайтларда, яъни киши мушкул аҳволда қолганида меҳнатдан орланмаслиги лозим. Чунки ишнинг яхши-ёмони бўлмайди. Ҳар қандай меҳнат инсонни чиниқтиради, ҳаётда ўз мақсадини аниқ белгилаб олишга кўмаклашади.

2.15. Боғбончилик асосида шаклланган мақоллар. *Бог ўзини тоғ айлар, Тоғ ўзини – бог.* Инсонлар ўзларида бўлмаган хислатларни бор қилиб кўрсатишга ҳаракат қилишади, яъни билимсиз, ахлоқсиз бўлишса ҳам билимли, ахлоқли, эзгулик тарафдори бўлиб кўринишни хуш кўришади. Халқимиз шундай кишиларга нисбатан ушбу мақолни қўллайди.

2.16. Заргарлик асосида шаклланган мақоллар. *Зар қадрини заргар билар, Чилангар нени билар?* Ҳар бир нарсанинг кадр-қимматини, оғир-енгилини, паст-баландлигини, яхши-ёмонлигини ўша нарсага бевосита алоқадор бўлган одамларгина яхши биладилар, бевосита алоқадор бўлмаган, кўрмаган, билмаган одамлар унинг қадрини ҳам, яхши-ёмонлигини ҳам, оғир-енгиллигини ҳам билмайдилар, фахмлари ҳам етмайди, дейилмоқчи⁴².

2.17. Чорвачилик асосида шаклланган мақоллар. *Чўпонга мажлис ҳаром.* Чўпон бир сония ҳам қўйларини қаровсиз қўя олмагани каби кўпчиликни бошқараётган раҳбар ҳам сал безътибор бўлса, тартиб-интизомга путур етиши мумкин, – деган маънода қўлланади.

3. Диний тушунчалар доирасида шаклланган мақоллар. Бундай мақолларнинг асослари учга бўлинди:

3.1. Диний маросимлар. *Ҳайитдан кейин арафа.* Мазкур мақол вақтидан ўтказиб, яъни кечиктириб бажарилган ишни мазах-масхара, танқид қилиш мақсадида айтилади.

3.2. Диний атамалар. *Ўттиз кун рўзанинг бир кун ҳайити бор.* Мақолда сабрнинг охири ҳамиша хайрли бўлади, – деган ғоя илгари сурилган.

3.3. Диний шахслар номи. *Эшак Маккага бориб Ҳожжи бўлмас.* Ҳаётда шундай инсонлар борки, уларнинг фақат суратигина одамга ўхшайди, сийратида эса инсонийликдан асар ҳам йўқ. Ушбу мақолда халқ ана шу тоифадаги инсонларни қораламоқда, зеро бундай кишилар кўплаб эзгу амалларни бажарсалар ҳам шайтоний иллатлардан холи бўлолмайдилар.

Ҳар учала турга кирувчи мақоллар ишда батафсил таҳлилга тортилган.

4. Уй-рўзғор тушунчалари доирасида шаклланган мақоллар. Бундай мақолларни, ўз навбатида, учга бўлиш мумкин:

4.1. Уй-рўзғор буюмлари номи асосида шаклланган мақоллар. *Кал бошга – шамшод тароқ.* Табиийки, сочи бор одам тароқдан фойдаланади. Аммо кал одамнинг тароқдан фойдаланиши, фойдаланганда ҳам шамшоддан

⁴²Шомақсудов Ш., Шораҳмедов Ш. Ҳикматнома. – Тошкент: Ўзбек Совет Энциклопедияси Бош редакцияси, 1990. – Б. 145.

ясалган чидамли тарокдан фойдаланиши кулгили ҳолат ва бу ўша кишининг ўзига нисбатан юқори баҳо беришидан дарак беради.

4.2. Уй-рўзғор маҳсулотлари номи асосида шаклланган мақоллар. *Гўшт олишни билмайман, Ёз-ёғидан кесиб бер.* Бу мақол айёр, муғомбир одамларга нисбатан киноя тарзида қўлланади.

4.3. Аралаш, яъни уй-рўзғор буюмлари ва маҳсулотлари номи асосида шаклланган мақоллар. *Қошиқ билан ош бериб, Сопи билан кўз чиқарма.* Мақол: “Бир ишни қиламан деб, янги бир ташвишни орттирма”, – деган фикрни ифодалайди.

Учала турга кирувчи мақоллар ҳам ишда батафсил ўз изоҳини топган.

5. Вақт номлари асосида шаклланган мақоллар. Бу каби мақоллар қуйидаги турларга ажратилган:

5.1. Санок сонлардан кейин йил, ҳафта, кун каби ҳисоб сўзларини келтириш билан шаклланган мақоллар. *Қирқ йилда бир эшак ўйин.* Мақол: “Дилни хушнуд этувчи воқеалар кунда эмас, баъзида бўлиб қолади, шу ғанимат фурсатдан фойдаланиб, еб, ичиб, ўйнаб, кулиб қол”, – деган мазмунда ишлатилади.

5.2. Йил фаслларининг номи асосида шаклланган мақоллар. *Ёзи кетиб кузи қолди, қиши кетиб музи қолди.* Бир нарсадан кўпдан буён қийналиб, азоб чекаётган одамга бирор одам: “Кўп ташвиш тортаверманг, тез орада бу мушкул кунларингиз ҳам ўтиб кетар” деб тасалли берганда у одам: “Шундай деяпсиз-у, аммо ҳали батарроғи энди бўлади” ёхуд “Аҳволим борган сари баттар оғирлашяпти”, – деган маънода шу мақолни келтиради⁴³.

5.3. Бурж номлари асосида шаклланган мақоллар. *Саратон – сара экиш, қолаверса – тариқ экиш.* Мақол мажозан ҳар бир ишни ўз вақтида бажариш лозим, – деган мазмунда ишлатилади.

5.4. Ҳафта кунларининг номи асосида шаклланган мақоллар. *Пайшанбанинг келиши – чоршанбадан белгили.* Киши ҳаётда яшар экан, унинг ҳаётида рўй берадиган ҳар қандай хуш ва нохуш ҳолатлар бевосита ўша инсоннинг хатти-ҳаракати, юриш-туриши натижасида содир бўлади. Зеро яхшилик қилса, кўнгли тинч, кейинги куни хайрли; бирор-бир ножўй қилиқлари бўлса, албатта, бир куни унинг ҳам ажрими бўлади, дейилмоқчи.

5.5. Сутка (бир кеча-кундуз)нинг турли пайтларини атовчи номлар асосида шаклланган мақоллар. *Ойда еган тўқ бўлар, кунда еган суқ бўлар.* Баъзи инсонлар бой-бадавлат бўлса ҳам, барибир, кўзи очлигича қолади, аксинча, камсуқумгина яшайдиган кишилар ўз нафсларини жиловлай олади, дейилмоқчи.

6. Ўсимлик номлари асосида шаклланган мақоллар. Бундай мақоллар, аввало, учга ажратилди.

6.1. Дарахт номлари асосида шаклланган мақоллар. Бу каби мақоллар мевали (*шафтоли, ўрик*) ва мевасиз дарахт номлари (*терак, тол*) асосида шаклланган мақолларга ажратилган ҳолда таҳлил қилинди.

⁴³Шомақсудов Ш., Шораҳмедов Ш. Ҳикматнома. – Тошкент: Ўзбек Совет Энциклопедияси Бош редакцияси, 1990. – Б. 115.

6.2. Бута номлари асосида шаклланган мақоллар. Улар ҳам мевали (*анор, ток*) ва мевасиз бута номлари (*шувоқ*) асосида шаклланган халқ мақолларига бўлиб таҳлилга тортилди.

6.3. Ўт номлари асосида шаклланган мақоллар шартли равишда тўрт гуруҳга: 1) умумий “экин” лексемаси асосида шаклланган мақоллар; 2) полиз экинлари номи асосида шаклланган мақоллар. 3) сабзаёт номлари асосида шаклланган мақоллар; 4) бошоқли ўт номлари асосида шаклланган мақоллар; 5) “тикан” ва “янтоқ” лексемалари асосида шаклланган мақоллар каби турларга бўлиб, таҳлил қилинди.

7. Ўзбек халқи турмуши воқелиги асосида шаклланган мақоллар. Ҳар бир халқ, миллатнинг ўз ҳаёти бўлганидек, ўзбекларнинг ҳам ўзига хос ва мос яшаш тарзи мавжуд бўлиб, бир қатор мақоллар шу асосда вужудга келган. Бу сирага кирувчи мақолларни қуйидагича гуруҳлаш мақсадга мувофиқ:

7.1. Кундалик ҳаёт тарзи асосида шаклланган мақоллар.

1) меҳмондорчилик: *Айтилмаган қўноқ – йўнилмаган таёқ*. Йўнилмаган таёқ ундан фойдаланган вақтда ноқулайлик туғдиргани каби таклиф қилинмаган меҳмон ҳам мезбонни саросимага солиб қўяди;

2) қўшничилик: *Ён қўшим – жон қўшим*. Узоқдаги қариндошдан кўра яқинидаги қўшни сенга кўпроқ ва тезроқ асқотади. Бу турга кирувчи мақоллар ҳам диссертацияда батафсил ўз изоҳини топган.

7.2. Инсон аъзолари, кийими, зеб-зийнати, ташқи кўриниши, хусусиятлари асосида шаклланган мақоллар. 1. Инсон аъзолари:

дил, тил: *Дилда бўлса, тилга келар*. Инсоннинг айтадиган ҳар бир сўзи дилда бўлгани учун тилда реаллашади. Демак, дил пок бўлса, тил пок ёки, аксинча, бўлади;

2. Кийим: *Ёқаси қолса ҳам – беқасам*. Мансаб-лавозимдан кетган бўлса ҳам ҳамон калондимоғлигини ташламай, керилиб юривчи кишиларга нисбатан киноя тарзида ишлатилади.

3. Зеб-зийнат: *Тешик мунчоқ ерда қолмас*. Одатда, бўйи етган қизларга ҳадеганда совчи келавермаганда шу мақол билан тасалли беришади.

4. Ташқи кўриниш: *Пакана фитна бўлур, новча – аҳмоқ*. Халқда пакана инсонлар гапдон, пишиқ, пухта; новча кишилар эса содда, гўл, ишонувчан бўлиши ҳақида фикрлар мавжуд бўлиб, мақол шу асосда шаклланган.

5. Характер-хусусият:

1) тентаклик: *Аҳмоққа Қува бир тош. Аҳмоққа Тўйтена бир қадам*. Аҳмоқ одамга манзилнинг узоқ-яқини бўлмайди. У ўзининг аҳмоқона сўзлари ва хатти-ҳаракатларини қилаверади.

2) қайсарлик: *Кўр тутганини қўймас, кар – эшитганини*. Бу мақолни қачонлардир, кимдандир чала-чулпа эшитган бир гапига асосланиб, шуни (гарчи нотўғри бўлса ҳам) ҳаммага маъқуллаб юривчи, эътироз билдирсалар – уриб-енгувчи одамларга нисбатан киноя тарзида қўллайдилар⁴⁴.

⁴⁴Шомақсудов Ш., Шораҳмедов Ш. Ҳикматнома. – Тошкент: Ўзбек Совет Энциклопедияси Бош редакцияси, 1990. – Б. 232.

Тадқиқотда бу тур мақоллар ҳам батафсил изоҳланган.

8. Табиат ҳодисалари номи асосида шаклланган мақоллар.

8.1. “Шабнам” лексемаси асосида шаклланган мақоллар. *Булутли кеча шабнамсиз бўлур.* Ҳаво дим бўлиб, сув томчилари булутга айлангач, энди шабнамдан умид қилиб бўлмаганидек, юракка таҳдид солувчи ёки дилни қоронғи қилувчи ҳар бир нарса, воқеа-ҳодиса, ҳолат эзгуликка, яхшиликка олиб келмайди.

8.2. “Туман” лексемаси асосида шаклланган мақоллар. *Туманда бурган санаб бўлмас.* Мазкур мақол билан ҳали ноаниқ, туманли, ғойибона, “узун кулоқ” гапларга кўра иш кўриш, бир хулосага келиш керак эмас, – деган маънода насихат қилинади.

8.3. “Қиров” лексемаси асосида шаклланган мақоллар. *Қишининг уни қирқ турли, Қирови ҳам қилиқли.* Қиш кунлари ҳар турли: гоҳ совуқ, гоҳ қорли, гоҳ ёмғирли бўлгани каби қишининг қирови ҳам ўзидан кейин совуқ ҳавони олиб келади. Қиш қирови ўсимликларга ва ернинг сифатига салбий таъсир кўрсатади. Мақол шундай табиатли кишиларга нисбатан киноя тарзида қўлланади.

8.4. “Булут” лексемаси асосида шаклланган мақоллар. *Ёмғирсиз булутдан не фойда.* Ёмғирсиз булутдан на табиатга, на деҳқонга ҳеч қандай наф бўлмагани сингари бепарво, лоқайд, текинхўр кишиларнинг ҳам жамият учун фойдаси йўқдир.

8.5. “Қор” лексемаси асосида шаклланган мақоллар. *Қор ёғди – излар босилди.* Мақол: “Инсон ўтмишда қандайдир қора ишлар, ёмонликлар, тубанликлар қилган бўлса, вақт ўтиши билан булар аста-секин унутила боради”, – деган маънода қўлланади.

8.6. “Ёмғир” лексемаси асосида шаклланган мақоллар. *Ёмғир ўзин сел санар, кўлмак ўзин – кўл.* Ўзига юқори баҳо берувчи кишиларга нисбатан киноя тарзида қўлланади.

8.7. “Жала” лексемаси асосида шаклланган мақоллар. *Жала томчидан бошланади:* 1-маъно: энг буюк мақсадлар ҳам кичик ишлардан бошланади. 2-маъно: майда ўғрилиқ, қаллоблиқ, алдамчилик ва ҳоказоларга вақтида эътибор қилиниб, олди олинмаса, бора-бора катта жиноятларга олиб келиши мумкин.

8.8. “Сел” лексемаси асосида шаклланган мақоллар. *Сердарахт қишлоқни сел олмас.* Мақол: “Инсоннинг яқинлари, ёру биродарлари, дўсту оғайнилари қанчалик кўп бўлса, ҳаётдаги қийинчиликлар, синовлар унга қор қилмайди”, – деган маънода қўлланади.

8.9. “Шамол” лексемаси асосида шаклланган мақоллар. *Шамол кемадагиларнинг хоҳишига қараб эмас.* Табиат инжиқ. У инсон хоҳиши билан эмас, балки ўз йўналиши, Аллоҳнинг амри билан ўзгаргани каби инсон тақдири ҳам яратганнинг хоҳиш-иродасига боғлиқ бўлади.

8.10. “Бўрон” лексемаси асосида шаклланган мақоллар. Бўрон – тўзон ёки қор-ёмғир аралаш шиддатли шамол [207, 165] бўлиб, қуйидаги каби мақол ва мақол-матал типдаги паремаларнинг пайдо бўлиши учун асос бўлган: *Халқ нуфласа, бўрон бўлар, Халқ тепинса – зилзила.*

8.11. “Довул” ва “зилзила” лексемалари асосида шаклланган мақоллар. *Халқ нуфласа – довул, Ер тепинса зилзила бўлур.* Агар кўпчилик бирлашса, қудратли кучга айланади, натижада унга тўсқинлик қилувчи ғовлар ўз-ўзидан қулайди, барбод бўлади.

8.12. “Муз” лексемаси асосида шаклланган мақоллар. *Апрель келса муз турмас, Қуда келса қиз турмас.* Мақол мажозан сабаб-оқибат натижаларини ифодалаш учун қўлланади.

8.13. “Момақалдиروق” лексемаси асосида шаклланган мақоллар. *Тегирмонда тугилган сичқон момақалдиروقдан қўрқмас.* 1-маъно: кўриб-кўриб кўзи қотган киши ёмонроқ ишлардан ҳам тап тортмайди. 2-маъно: жуда катта қийинчиликларни бошидан ўтказган одам ўткинчи азобларга чидамли, бардошли бўлади, бўлар-бўлмасга бетоқатлик қилавермайди.

8.14. “Дўл” лексемаси асосида шаклланган мақоллар. *Айрилган йўлда қолар, Бўлинган – дўлда.* Якка-ёлғиз яшаш, кўпчиликдан ажралиш ҳамма вақт ёмон оқибатларга олиб келади, – деган маънода қўлланади.

8.15. Ойнинг чиқиши, тўлиши, кўриниши асосида шаклланган мақоллар. *Ойда ҳам доғ бор.* Тун қоронғусини ёритиб турадиган шундай ёруғ, тиник, чароғон Ойнинг ҳам бетида доғи бўлгани сингари яхши деб ҳисобланган, ном олган, тан олинган ҳар қандай кимсанинг ва нарсанинг ҳам бирор жузъий камчилиги, нуқсони, айби бўлади, бўлмаслиги мумкин эмас, чунки табиий ва ижтимоий қонуниятларнинг ўзи шуни тақозо этади⁴⁵.

8.16. Ҳароратни ифодаловчи лексемалар асосида шаклланган мақоллар. *Илиб-илиб ёз бўлар, Совиб-совиб қиш бўлар.* Кишилар ўртасидаги муносабатлар ширинсўзлик, хушмуомалалик натижасида тобора яхшиланиб, мустаҳкамланиб борса; қўполлик, қўрс гапириш, ичи қоралик, ҳасадгўйлик ўзаро муносабатларнинг совиб, ёмонлашиб кетишига олиб келади.

Тўртинчи боб “**Ўзбек халқ мақолларида фаол ҳайвон номларининг ижтимоий шартланган маънолари**” деб номланган бўлиб, даставвал, ҳайвон номларидаги нутқий маънолар таҳлил қилинган.

1. Ҳайвон номларида нутқий маънолар. Ўзбеклар томонидан ҳайвон номларининг ишлатилишида қуйидаги ўзига хосликларни кузатиш мумкин:

1. Фан атамаси сифатида қўлланиш. Бундай қўлланишда ҳайвон номлари зоологик терминлар сифатида намоён бўлади, асосан, денотатни ифодалайди, маъно нозикликларига эга бўлмайди.

2. Ономастик қўлланиш. Бундай ҳолларда ҳайвон номлари киши исмлари (Бўрибой, Итолмас), ҳайвон (Йўлбарс, Қоплон) ва жой (Бўритепа, Юмронқўл) номлари каби атоқли отлар сифатида қўлланади.

3. Бадиий қўлланиш. Бундай қўлланишда ҳайвон номлари бадиий адабиётда аташ, номлаш ва тасвирлаш каби вазифаларда ишлатилади.

4. Ҳайвон номлари мақол ва матал таркибида қўлланилиб, ўхшатиш даражасини кучайтиради: *Яхши отга бир қамчи, ёмон отга минг қамчи.*

⁴⁵Шомақсудов Ш., Шораҳмедов Ш. Ҳикматнома. – Тошкент: Ўзбек Совет Энциклопедияси Бош редакцияси, 1990. – Б. 288.

5. Сўзларда ишлатилиб, белги-хусусиятни кўрсатиб, бир сўз маъносининг таркибий қисми сифатида қўлланилади: *шерандом бўйли қиличбознинг (Ҳ.Бойқаронинг) бир вақтлар баҳодирона жуссаси жуда заифлашган эди (Ойбек)*⁴⁶ [38, 22].

Биз бу ўринда юқорида келтирилган кўчма қўлланишларнинг тўртинчи ҳолати ҳақида фикр юритамиз.

2. “Ит” ЛМГи асосида шаклланган мақолларнинг ижтимоий шартланган маънолари. Ишда “ит” ЛМГининг мақолларда ижобий характер-хусусиятни белгиловчи омил сифатида 8 та: “вафодорлик”; “тоза-озодалик”; “ориятлилик”; “муросасозлик”; “суйиш”, “ардоқлаш”; “шукроналик”; “хайр-барака”; “чаққонлик” каби семаларни; мўътадил характер-хусусиятни белгиловчи омил сифатида 6 та: “умидворлик”; “одатни тарк этиш”; “алоқадорлик”; “ҳаракатчанлик”; “хайиқиш”; “беътиборлик” семаларини; салбий характер-хусусиятни белгиловчи омил сифатида 32 та: “вафосизлик”; “очкўзлик”; “безбетлик”; “бефаросатлик”; “жирканиш”, “нафратланиш”; “ҳаромлик”; “лаганбардорлик”; “беътиборлик”, “беписандлик”; “зарарқунандалик”; “пасткашлик”; “тарбиясизлик”; “инсофсизлик”; “калондимоғлик”; “тамагирлик”; “мос келиш”; “порахўрлик”; “одобсизлик”; “ориятсизлик”; “келишолмаслик”; “тузалмаслик”; “писмиқлик”; “эринчоклик”; “қадрсизлик”; “номардлик”; “кўрқоқлик”; “чиқишолмаслик”, “кўролмаслик”; “саёқлик”; “маҳмадоналик”; “жанжалкашлик”; “қизғанчиқлик”, “бахиллик”; “орқа қилиш”; “кўролмаслик” каби семаларни ифодалаши мисоллар асосида ёритиб берилган.

3. “От” ЛМГи асосида шаклланган мақолларнинг ижтимоий шартланган маънолари. “От” ЛМГининг халқ мақолларида ижобий характер-хусусиятни белгиловчи омил сифатида 11 та: “вафодорлик”; “меҳрибонлик”, “рахмдиллик”; “хайр-барака”, “ризқ-насиба”; “меҳнаткашлик”; “хушмуомалалик”; “ҳурмат-эътибор”; “қадр-қиммат”; “сабр-тоқат”; “эҳтиёткорлик”; “фахр-ифтихор”; “тадбиркорлик”, “ишбилармонлик”; мўътадил характер-хусусиятни белгиловчи восита сифатида 3 та: “имконсизлик”; “ноиложлик”; “кучсизлик”; салбий характер-хусусиятни белгиловчи восита сифатида 11 та: “бевафолик”; “калтабинлик”; “очкўзлик”; “жоҳиллик”; “дангасалик”; “бефаросатлик”; “маҳмадоналик”; “сабрсизлик”, “бетоқатлик”; “зикналик”; “оғзи бўшлик”; “ёлғизликнинг зарарлилиги” каби семаларни ифодалаши мисоллар ёрдамида таҳлил қилинган.

4. “Қорамол” ЛМГи асосида шаклланган мақолларнинг ижтимоий шартланган маънолари. Мақолларда “қорамол” ЛМГининг “тўкин-сочинлик”; “ҳурмат-эътибор”; “ишбилармонлик”, “уддабуронлик” каби 4 та ижобий маъно оттенкаларини; “умидворлик”; “алоқадорлик”; “имконсизлик”, “иложсизлик” сингари 4 та мўътадил маъно оттенкаларини; “эркалик”; “очкўзлик”; “қизғанчиқлик”; “лаганбардорлик”; “бадфеъллик”;

⁴⁶Саидова Ҳ. Жонивор номларининг шахс тавсифи вазифасида қўлланиши. – Бухоро: Бухоро, 2005. – Б. 22.

“жоҳиллик”; “эринчоқлик”, “дангасалик”; “уришқоқлик”; “қаноатсизлик”; “ахлоқсизлик”; “мақтанчоқлик”; “текинтомоқлик” каби 12 та салбий маъно оттенкаларини ифодалаши мисоллар ёрдамида кўрсатиб берилган.

5. “Туя” ЛМГи асосида шаклланган мақолларнинг ижтимоий шартланган маънолари. Мақолларда “туя” ЛМГи “меҳрибонлик”; “хушмуомалалик”; “ғанيماتлик”; “камтарлик”; “чидамлилиқ”, “сабрлилиқ”; “мағрурлик”; “узоқни кўра олиш”; “фахрланиш”; “пухталиқ” каби 9 та ижобий характер-хусусиятни; “ночорлик”, “иложсизлик”; “мададкорлик”; “манфаатдорлик” каби 4 та мўтадил характер-хусусиятни; “очкўзлик”; “эгрилик”; “гердайиш”; “тамагирлик”; “бефаросатлик”; “кўполлик”, “бесўнақайлик”; “шошқалоқлик”, “сабрсизлик”; “мақтанчоқлик” каби 8 та салбий характер-хусусиятни ифодалаши мисоллар ёрдамида асосланган.

6. “Кўй” ЛМГи асосида шаклланган мақолларнинг ижтимоий шартланган маънолари. Ўзбек халқ мақолларида “кўй” ЛМГининг ижобий характер-хусусиятни белгиловчи омил сифатида 10 та: “бойлик манбаи”; “сабр-тоқат”, “чидамлилиқ”; “тез улғаювчанлик”; “маҳсулот манбаи”; “истеъмол манбаи”; “хайр-барақа”; “обрўлилиқ”, “қадр-қиммат”; “куч-қудрат”, “улуғворлик”; “ювошлиқ”; “неқ ният”; мўтадил характер-хусусиятни белгиловчи омил сифатида 6 та: “алоқадорлик”; “кўнувчанлик”; “узоқ масофани босишлиқ”; “итоаткорлик”, “эргашувчанлик”; “майдалиқ”; “доимий назоратда бўлишлиқ”; салбий характер-хусусиятни белгиловчи омил сифатида 5 та: “ожизлик”, “заифлик”; “иллатларга тезчалинувчанлик”; “бетартиблиқ”, “бебошлиқ”; “бефаросатлик”; “очкўзлик” каби семаларни ифодалаши мисолларда намоён бўлди.

7. “Эчки” ЛМГи асосида шаклланган мақолларнинг ижтимоий шартланган маънолари. Мақолларда “эчки” ЛМГининг ижобий характер-хусусият ифодаловчи семалари 3 та: “меҳнаткашлиқ”; “хайр-барақа”, “шукроналик”; мўтадил характер-хусусият ифодаловчи семалари ҳам 3 та: “азият чекиш”; “ҳар кимнинг ўз хатоси учун ўзи жавобгар бўлиши”; “эсга олиш”; салбий характер-хусусият ифодаловчи семалари 11 та: “айёрлик”; “калондимоғлик”; “камситиш”; “мақтанчоқлик”; “ориятсизлик”; “нонқўрлик”; “панд бериш”; “уддасидан чиқмаслик”; “эркалиқ”; “инжиқлик”; “ифлослик”, “зараркунандалик” кабилардир. Бу семалар тадқиқотда келтирилган мисолларда ўз тасдиғини топган.

8. “Эшак” ЛМГи асосида шаклланган мақолларнинг ижтимоий шартланган маънолари. Мақолларда “эшак” ЛМГининг ижобий характер-хусусият ифодаловчи семалари 2 та: “меҳнаткашлиқ”; “қадр-қиммат”; салбий характер-хусусият ифодаловчи семалари 8 та: “калтабинлик”; “ифлослик”; “дангасалиқ”; “беписандлик”, “камситиш”, “ерга уриш”; “ёмонлик”; “такаббурлик”; “беҳаёлик”; “текинтомоқлик” семаларидир. Бу семалар ҳам мисолларда асосланган.

9. “Парранда” ЛМГи асосида шаклланган мақолларнинг ижтимоий шартланган маънолари. Мақолларда “парранда” ЛМГи ижобий характер-хусусиятни белгиловчи омил сифатида 7 та: “ориятлиқ”; “орзу-ҳавас”; “тежамкорлик”; “қадрлаш”; “ҳамжиҳатлик”; “сабр-тоқат”; “меҳрибонлик”;

мўътадил характер-хусусиятни белгиловчи омил сифатида 4 та: “адашиш”; “алоқадорлик”; “омадсизлик”; “имконсизлик”; салбий характер-хусусиятни белгиловчи омил сифатида 16 та: “эринчоқлик”; “шошқалоқлик”; “бетга чопарлик”; “хурматсизлик”; “сергаплик”; “мақтанчоқлик”; “пасткашлик”; “ноуддабуролик”; “очкўзлик”; “бетоқатлилилик”; “жирканиш”; “беҳурматлик”; “калтабинлик”; “кадрламаслик”; “ноаҳиллик”; “манфаатдорлик”; “баднафслик”; “беписандлик” каби семаларни ифодалаши мисоллар ёрдамида далилланган.

10. “Ҳашарот” ЛМГи асосида шаклланган мақолларнинг ижтимоий шартланган маънолари. Мақолларда “ҳашарот” ЛМГи ижобий характер-хусусиятни белгиловчи омил сифатида 3 та: “меҳнаткашлик”; “аҳиллик”; “хушёрлик”; мўътадил характер-хусусиятни белгиловчи омил сифатида 5 та: “азият чекиш”; “мақсадга эришолмаслик”; “кичиклик”; “яшаш учун кураш”; “алоқадорлик”; салбий характер-хусусиятни белгиловчи омил сифатида 6 та: “зарарқунандалик”; “кўрқоқлик”; “беписандлик”; “хирапашшалик”; “маҳмадоналик”; “ҳаддини билмаслик” каби семаларда реаллашиши мисоллар ёрдамида асосланган.

ХУЛОСА

1. Фразеология доирасини тор маънода тушуниш ўринли бўлиб, мақол билан ибора фақат бир нуқтада умумийликка эга. Яъни мақол ҳам, ибора ҳам идиома саналади. Аммо бу ўхшашлик улардаги бошқа фарқли жиҳатларни инкор этмайди, чунончи, мақол ўткир кузатувчанлик асосида вужудга келган фикрларнинг хулосаси ҳисобланади, фразеологизм эса тайёр сўз тизмаларининг кўчма маъно ифодалаши ва шу ҳолатда турғун сўз боғланмасига айланишидир. Мақоллар камида битта гапга тенг келиб, ҳукм ифодалайди; ибора эса гапда атамалик хусусиятига эга бўлиб, лексик тушунча англатади. Мақолда идиомалашув кўчма маънонинг кенгайиши, иборада эса кўчма маънонинг торайиши натижасида рўй беради.

2. Мақолнинг маталдан асосий фарқи мақолнинг кўчма маънога эга эканлиги ва маталнинг бу хусусиятга эга бўлмай, фақатгина тўғри маънода қўлланишида кўринади. Ҳозирга қадар ўзбек адабиётида мақоллар семантик жиҳатдан учга бўлиб ўрганиб келинмоқда. Бизнингча, мақоллар фақатгина кўчма маънода ишлатилувчи халқ ҳикматлари бўлганлиги боис уларни семантик жиҳатдан турларга бўлиш ўзини оқламайди.

3. Мақолнинг идиома, ибора, матал билан ўхшаш ва фарқли хусусиятларини ўрганиб, унинг лисон/нутқ бўлинишидаги ўрни масаласида тўхталиш мумкин. Синтактик жиҳатдан бўлинувчан, ҳосилавий бўлган мақол маъновий жиҳатида кўра тайёр ва бўлинмасдир. Шунинг учун мақоллар лексемалар сингари асрлардан асрларга шакл ва маъносини сақлаган ҳолда ўтиб келади, уларни луғатларга тўплаш имконияти мавжуд. Мақол синтактик қурилиши жиҳатидан нутқий ҳосила моҳиятига эга бўлгани ҳолда, маъно жиҳатидан лисоний бирлик табиатига эга. Мақол лисон/нутқ зидланишида оралик учинчи бирлик мавқеида туради. Тилда мақол ҳам, ибора ҳам, идиоматик

сўзлар ҳам семантик жиҳатдан битта умумийлик асосида бирлашади, бу ҳам бўлса, барчасининг идиома характериға эға бўлишидир. Шундай экан, бу бирликларнинг барчаси бир ўринда мукамал ўрганилиши учун “Фразеология” бўлими “Идиоматика” деб номланиши мақсадға мувофиқдир.

4. Иборалар асосида мақолларнинг шаклланиши ибораға хос номинативликнинг предикативликка ўтиши натижасида юз беради. Ибора аташ хусусиятини йўқотиб, ҳикмат ифодалаш учун хосланади. Аммо тилда уларнинг ҳар икки шакли, яъни иборалик ҳолати ҳам, мақоллик кўриниши ҳам параллел яшайверади.

5. Фольклор жанрларидан мақол ҳосил бўлишининг энг сермахсул тури маталлар асосида мақолларнинг пайдо бўлишидир. Бунда ўз маъносида қўлланадиган парема кўчма маъно касб этиб мақолға айланади. Маталнинг кўчма маъно касб этиши таркибидаги баъзи сўзларнинг аста-секин эскириб, муомала-муносабатдан чиқиши, ўз маънонинг унутилиши; маталнинг шаклланишиға асос бўлган воқеа-ҳодисанинг йўқолиши натижасида образнинг унутилиши туфайли юз беради.

6. Ривоятлар заминида шаклланган мақолларнинг тарихий асоси ҳаётда рўй берган қандайдир тарихий воқеалар ҳисобланади. Улар заминида аниқ тарихий илдиз мавжуд бўлади. Кулгили воқеа-ҳодиса ҳақидаги кичик ҳикоя ҳисобланувчи латифалар ҳикмат касб этиб мақолға айланади. Турли мифологик, диний ҳодисалар, географик жойлар номи, табиат ҳодисалари, айрим тарихий шахс ва воқеаларға алоқадор ғаройиб талқинлардан ташкил топган афсоналар ҳам мақол пайдо бўлишининг манбаларидан бири ҳисобланади. Топишмоқларда инсонни ўраб олган нарса, воқеа ҳамда ҳодисалар ҳақида кўчма маънода сўз юритилиб, жумбоқ яратилади. Жумбоқнинг ҳикмат касб этиши эса мақолнинг яратилишиға асос бўлади.

7. Ўзбек халқининг ижтимоий ҳаётида турли воқеа-ҳодисалар асосида юзаға келган эътиқодий тушунчалар идиомалашгач, яъни умумий кўчма маъно касб этгач, мақолға ўтади.

8. Аждодларимиз ҳаётидаги турли хил одат, ҳаёт тарзи, ўйинлар бир қатор мақолларнинг шаклланишиға асос бўлиб хизмат қилган. Яъни ўз маъносида қўлланилувчи урф-одат ва ўйинлар аста-секинлик билан умумийлик касб этиб, аниқликдан мавҳумликка ўтган ва кўчма маъно ифодалашға хосланган.

9. Жамятда инсонларнинг турмуш тарзига, хулқ-атвориға, дунёқарашиға хос бўлган хатти-ҳаракатлар мақолларда ҳайвонлар образи, турли хил касб-кор, уй-рўзғор, диний тушунчалар; вақт ва ўсимлик номлари; ўзбек халқи турмуши воқелиги ҳамда табиат ҳодисалари номи каби экстралингвистик омилар орқали ҳам гавдалантирилади.

10. Диний тушунчалар доирасида шаклланган мақолларнинг асосини диний маросим, диний атама ва диний шахс номлари; уй-рўзғор тушунчалари доирасида шаклланган мақолларнинг асосини уй-рўзғор буюмлари ва маҳсулотлари номи; вақт номлари асосида шаклланган мақолларнинг асосини вақтни ифодаловчи кун, ҳафта, ой, йил, бурж, фасл номлари ташкил этади.

11. Ўсимлик номлари асосида шаклланган мақоллар мевали дарахтларда мевасининг таъми, фойдалилиги, уларни териб, йиғиб олиш билан боғлиқ машаққатли меҳнати ва ҳоказоларга; мевасиз дарахтларда эса уларнинг ташқи кўриниши, чидамлилиқ даражаси кабиларга асосланади. Умумий “дарахт” лексемаси асосида шаклланган мақолларда бўлса, дарахтнинг, асосан, ўсимлик жиҳатида диққат қаратилади. Бута номлари асосида шаклланган мақоллар миқдор жиҳатдан анча кам бўлиб, бундай мақолларнинг шаклланишига, асосан, буталарнинг ўсиш ўрни, меваси, аҳамиятлилик даражаси кабилар асос бўлиб хизмат қилган. Умумий экин номи асосида шаклланган мақолларда, асосан, экиннинг экилиш вақти билан боғлиқ ҳолатлар, уларга об-ҳаво, зарарли ҳашаротларнинг таъсири каби хусусиятлар инобатга олинса; сабзавот, бошоқли ўт номлари асосида шаклланган мақолларда уларнинг инсон организми учун аҳамиятлилик ва зарарлилиқ даражаси, ҳар бир экиннинг ўзига хос биологик хусусияти асос вазифасини ўтаган.

12. Ўзбек халқ мақолларида ҳайвон номлари кўпроқ кишиларнинг салбий характер-хусусиятларини ифодалашга хосланган. “Очкўзлик” семаси 6 та: ит, от, қорамол, туя, кўй, парранда; “беписандлик” семаси 4 та: ит, эшак, парранда, ҳашарот; “зараркунандалик” семаси 4 та: ит, от, эчки, ҳашарот; “мақтанчоқлик” семаси 4 та: қорамол, туя, эчки, парранда; “дангасалик” семаси 4 та: ит, от, қорамол, эшак; “эринчоқлик” семаси 3 та: ит, қорамол, парранда; “калтабинлик” семаси 3 та: от, эшак, парранда; “бефаросатлик” семаси 3 та: ит, от, туя ЛМГларида кўпроқ реаллашган.

13. Ўзбек халқ мақолларида ҳайвон номларининг кишилар ижобий характер-хусусиятларини ифодалашни қуйидагича: “хайр-барақа” семаси 4 та: ит, от, кўй, эчки; “меҳнаткашлик” семаси 4 та: от, эшак, эчки, ҳашарот; “сабрлилиқ” семаси 3 та: от, туя, парранда ЛМГиларида намоён бўлади.

14. Алоҳида ҳайвонлар мисолида олганда эса салбий хусусиятларни энг кўп ифодаловчи ЛМГ “ит” бўлиб, 32 та семада реаллашган; 2-ўринда “парранда” ЛМГи 16 та семани ифодалашга хосланган; 3-ўринда “қорамол” ЛМГи 14 та семада намоён бўлган.

15. Мақолларда ҳайвон номларининг ижобийлик ва салбийликни ифодалашини нисбатлар кесимида олганда “ит” ЛМГида 8/32, “от” ЛМГида 11/11, “қорамол” ЛМГида 4/12, “туя” ЛМГида 10/8, “кўй” ЛМГида 10/5, “эчки” ЛМГида 3/11, “эшак” ЛМГида 2/8, “парранда” ЛМГида 7/16, “ҳашарот” ЛМГида 3/6 нисбатни ташкил этади.

**НАУЧНЫЙ СОВЕТ DSC.27.06.2017.ФЦ.02.03 ПО ПРИСУЖДЕНИЮ
НАУЧНЫХ СТЕПЕНЕЙ ПРИ САМАРКАНДСКОМ
ГОСУДАРСТВЕННОМ УНИВЕРСИТЕТЕ**

САМАРКАНДСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

ЖУРАЕВА БИБИШ МУХСИНОВНА

**ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ И ПРАГМАТИЧЕСКИЕ
СВОЙСТВА ФОРМИРОВАНИЯ УЗБЕКСКИХ НАРОДНЫХ
ПОСЛОВИЦ**

10.00.01 – Узбекский язык

**АВТОРЕФЕРАТ
диссертации доктора филологических наук (DSc)**

Самарканд – 2019

Тема диссертации доктора философии (PhD) зарегистрирована под номером В2019.2.DSc/Fil127 в Высшей Аттестационной комиссии при Кабинете Министров Республики Узбекистан.

Диссертация выполнена в Бухарском государственном университете.

Автореферат диссертации на трех языках (узбекском, русском, английском (резюме)) выложен на веб-странице Ученого совета www.samdu.uz и на Информационном образовательном портале “ZiyoNet” (www.ziynet.uz)

Научный консультант:	Маматов Абдуғафур Эшонкулович доктор филологических наук
Официальные оппоненты:	Элтазаров Жўлибой Данабоевич доктор филологических наук, профессор Дадабоев Хамидулла Арипович доктор филологических наук, профессор Искандарова Шарифа Мадалиевна доктор филологических наук, профессор
Ведущая организация:	Институт узбекского языка, литературы и фольклора

Защита диссертации состоится “ ” _____ 2020 года в “ ” часов на собрании Научного совета DSc.27.06.2017.Fil. по присуждению научных степеней при Самаркандском государственном университете, (Адрес: 140104, город Самарканд, Университетский проспект, 15. Тел: (8366) 239-11-40, 239-18-92; факс: (8366) 239-11-40; e-mail:rector@samdu.uz. Самаркандский государственный университет, главный учебный корпус, аудитория №105

Диссертацией можно ознакомиться в Информационно-ресурсном центре Самаркандского государственного университета (зарегистрирована под номером _____). (Адрес: 140104, город Самарканд, Университетский бульвар, 15. Тел: (8366) 239-11-40, 239-18-92; факс: (8366) 239-11-40.

Автореферат диссертации разослан “ ” _____ 2019 года
(Протокол реестра № _____ от “ ” _____ 2019 года).

М.К.Мухиддинов,
Председатель Научного совета по
присуждению научных степеней,
д. ф. н., проф.

А.Б.Пардаев,
Секретарь Научного совета по
присуждению научных степеней, д. ф. н.

А.Э.Маматов,
Председатель научного семинара
при Научном совете по присуждению
научных степеней, д. ф. н.

ВВЕДЕНИЕ (аннотация докторской диссертации (DSc))

Актуальность и необходимость темы диссертации. В мировом языкознании уделяется особое внимание языковому статусу пословиц, источникам их формирования, раскрытию их этимологии, демонстрации связанности пословиц с жизнью, мировоззрением, традициями и обычаями определенного народа, обобщению научно-теоретических взглядов в этой области. На сегодняшний день исследование когнитивных, психологических, лингвокультурных, лингвопрагматических аспектах таких единиц, изучение их структурно-семантических, художественно-эстетических сторон сохраняют актуальность проводимых исследований.

В мировом языкознании осуществлен ряд исследований посвященных различным аспектам фразеологических и паремиологических единиц. В частности, изучены структурно-семантические, лингвокультурологические и когнитивные особенности, отношения пословиц и идиомой, выражением, афоризмами и поговорками, языковой статус, диахронное и синхронное положение пословиц и их речевое проявление. Тем не менее, некоторые аспекты пословиц, формирующиеся на основе интралингвистических и экстралингвистических факторов требуют своего исследования. С этой точки зрения внесение ясности в вопрос отношения пословиц к паремиологическим и устойчивым единицам, раскрытие лингвистических основ появления пословиц и их коммуникативно-прагматических особенностей считаются актуальными проблемами современного языкознания.

В последние годы в узбекском языкознании, то есть в период возрождения национальных ценностей от говорящего требуется глубокое усвоение языка, в частности узбекского языка имеющего статус государственного; лаконичное, обоснованное, образное и эффективное выражение мысли. Поэты, писатели и ораторы независимо от возраста если хотят обосновать или укрепить мысль, то обязательно обращаются к пословицам. Выраженную мысль или ответ при помощи пословицы ни одно другое средство языка не может заменить или обосновать так как делает это пословица. Однако на сегодняшний день в узбекском языкознании языковой статус пословиц, источники их возникновения, интралингвистические и экстралингвистические факторы формирования никогда не становились объектом отдельного исследования.

Если учитывать, что “Повышение научного потенциала высших учебных заведений, расширение масштаба подготовки научно-педагогических кадров являются одним из важных задач”⁴⁷, то данный подход еще раз доказывает актуальность и важность исследований относительно пословиц в настоящее время.

Данная диссертация окажет практическое содействие выполнению задач, отраженных в Указе Президента Республики Узбекистан УП-4947 от 7 февраля 2017 года «О стратегии действий по дальнейшему развитию

⁴⁷Ўзбекистон Республикаси Президенти Шавкат Мирзиёевнинг Олий Мажлисга Мурожаатномаси. “Халқ сўзи”, 2018 йил 29 декабрь. – Б. 3.

Республики Узбекистан», Постановлении Президента Республики Узбекистан ПП-2789 от 17 февраля 2017 года «О мерах по совершенствованию деятельности, организации, выполнения и финансирования научно-исследовательских работ Академии наук», Постановлении Президента Республики Узбекистан ПП-3775 от 5 июня 2018 года «О дополнительных мерах по повышению качества образования в высших образовательных учреждениях и обеспечению их активного участия в осуществляемых в стране широко масштабных реформах», Обращении Президента к Олий Мажлису от 28 декабря 2018 года, Постановлении Президента Республики Узбекистан ПП-4479 от 4 октября 2019 года о широком праздновании тридцатилетия принятия Закона Республики Узбекистан «О государственном языке» и других нормативно-правовых документах, играющих важную роль в политической и духовной жизни нашего государства.

Соответствие исследования приоритетным направлениям развития науки и технологий Республики Узбекистан.

Исследование выполнено в соответствии с приоритетным направлением I. «Формирования и пути реализации системы инновационных идей духовно-просветительского, культурного, экономического, правового, социального развитие информатизированного общества и демократического государства» развития науки и технологий республики.

Комментарии международных научных исследований по теме диссертации. Научные исследования по изучению пословиц и выражений проводятся в таких ведущих центрах и высших учебных заведениях мира как University of Oxford (Великобритания), Grasefield University, Universitat Trier (Германия), University of Verona (Италия), Indiana University, University of California (АКШ), University of Santiago (Чили), La Sierra University (Бразилия), The University of Sydney (Австралия), Finish Academy of Science (Финляндия), Universitas Tartuensis (Эстония), Czech Academy of Sciences (Чехия), European Phraseological Societu, Московский государственный университет, Санкт-Петербургский государственный университет, Московский государственный лингвистический университет, Московский институт лингвистики (Россия).

В мировом языкознании в исследовании тех или иных аспектов использования пословиц достигнуты следующие научные результаты: раскрыты структурно-семантические аспекты пословиц и выражений (Оксфордский университет, Великобритания; Финляндская Академия наук); освещены художественно-эстетические задачи (Эстонская академия наук, Эстония; Саарландский университет, Германия; Санкт-Петербургский институт Восточных рукописей, Новгородский государственный педагогический институт, Россия); проанализированы интернациональные и национальные своеобразия пословиц и поговорок (Грайсфальдский университет имени Эрнста Мориц Арндта, Германия; Московский государственный университет, Институт русского языка при академии наук России, Санкт-Петербургский государственный университет, Российский

университет дружбы народов, Россия; Казахстанский университет, Казахстан); обоснованы ментальные особенности пословиц и поговорок (университет Индианы, университет Вермонта, Калифорнийский университет, США); изучены лингвопрагматические стороны парем (институт филологии, журналистики и межкультурного общения, Белградский государственный национальный исследовательский университет, Международный литературный институт имени М.Горького Академии наук России, Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова, Институт научных данных по социальным наукам Академии наук России, Россия); трактованы взгляды относительно когнитивных особенностей пословиц (Казанский государственный университет, Белградский государственный университет, Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова, Россия); проведены исследования посвященные лингвокультурологическим аспектам пословиц (университет узбекского языка и литературы имени Алишера Навои, Институт узбекского языка, литературы и фольклора при АН Республики Узбекистан).

В зарубежном языкознании проводятся исследования по следующим основным направлениям изучения своеобразия пословиц: выявление диахронного и синхронного положения пословиц и их проявления в речи исследование пословиц в лингвокультурологическом, лингвопрагматическом и когнитивном аспектах; сравнительно-типологическое исследование пословиц на фоне нескольких языков; исследование пословиц в психологическом аспекте; классификация пословиц в дидактических и методических целях.

Степень изученности проблемы. Изучение пословиц в науке в качестве объекта устного народного творчества, этнографии и языкознания, в контексте системы идиома-выражение-пословица имеет давнюю историю. В ходе проведенных исследований в языкознании достигнуты определенные результаты⁴⁸, при котором пословица в основном рассмотрена в качестве

⁴⁸Воробьев П.Г. Пословицы и поговорки в художественном творчестве и письмах А.С.Пушкина // Русский язык в школе, – Москва, 1949. №4. – С. 18–22; Ефимов А.И. Фразеологический состав повести Карамзина «Наталья, боярская дочь». Материалы и исследования по истории русского литературного языка. Т. I, – Москва, 1949. – С. 69–95; Фразеологический анализ художественного произведения. «О языке художественных произведений». – Москва, 1954. – С. 181–216. Язык сатиры Салтыкова-Щедрина. – Москва: МГУ, 1957; Бинович Л. О многозначности идиом // Иностранные языки в школе. – Москва, 1952. №5. – С. 27–32; Базыленко А.М. Устойчивые словосочетания в языке Якуба Колоса. – Минск, 1952. – 28 с.; Рыбникова М. Разговорная фразеология в языке Маяковского. Сборник «Творчество Маяковского» – Москва, 1952. – С. 437–479; Булаховский Л.А. Идиомы и фразеологические единицы. «Введение в языкознание», часть II. – Москва, 1953. – С. 32–35; Кунин А. О фразеологических сращениях в современном английском языке // Иностранные языки в школе. – Москва, 1953. №3. – С. 28–31; Ахатов Г.Х. Фразеологические выражения в татарском языке: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. – Казан, 1954. – 22 с.; Реформатский А.А. Лексикализация, идиоматика, фразеология. «Введение в языкознание». – Москва, 1955. – С. 90–97; Ожёгов С.И. О структуре фразеологии. Лексикографический сборник. Вып. II. – Москва, 1957. – С. 31; Ткаченко В.П. Вопрос о пословицах как материале фразеологии. Уч. зап. Саратовс. гос. пед. инс. Вып. XXX, 1958. – С. 123–127; Гаврин С.Г. К вопросу об отличии пословицы от поговорки в совр. русс. лит-ном языке. Уч. зап. Пермского госпединститута. Вып. 17. 1958. – С. 42; Карриев Б.М. Туркменские пословицы и поговорки. – Ашхабад: Наука, 1961. – 162 с.; Сарсенбаев Р. Лексико-стилистические особенности казахских пословиц и поговорок: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. – Алма-Ата, 1961. – 24 с.

устойчивого сочетания, точнее начала изучаться в составе выражения. Также объект фразеологизма стал рассматриваться как в широком, так и в узком значении. В узбекском языкознании проведен ряд научных исследований относительно изучения выражений, идиом, пословиц и поговорок в качестве объекта фразеологизмов⁴⁹, в частности в изысканиях посвященные языку и стилю произведений узбекских поэтов и писателей, во множествах кандидатских и докторских диссертаций уделено большое внимание изучению смысловых и стилистических особенностей пословиц⁵⁰.

Также начато научное изучение лингвистических особенностей пословиц⁵¹. Синтаксические особенности пословиц рассмотрены в кандидатской работе известного лингвиста Х.Абдурахмонова. Ученый продолжив свои научные изыскания подробно изучил синтаксические особенности языка произведений устного народного творчества. В последующих работа автора широко освещены вопросы синтаксического строения пословиц и поговорок, основные проявления предложений и словосочетаний в пословицах, их морфологические, синтаксические и некоторые стилистико-смысловые своеобразия. В работе М.Садриддиновой исследованы словарные особенности узбекских пословиц и поговорок. В частности, сравнительно исследованы с одной стороны во связи с лексической

⁴⁹Данияров А. Стилистические функции синонимов в современном узбекском языке: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. – Самарканд, 1967. – 18 с.; Саломов Ф. Бадий таржиманинг лексик-фразеологик масалалари: Филол. фан. ном. ... дис. – Тошкент, 1964. – 124 б.; Тил ва таржима. – Тошкент: Фан, 1966. – 384 б.; Рузикулова М. Идиоматика узбекского языка: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. – Самарканд, 1966. – С. 22; Каххарова Х. Фразеология Абдуллы Кадыри: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. – Ташкент, 1985. – 24 с.; Маматов А.Э. Ҳозирги замон ўзбек адабий тилида лексик ва фразеологик норма муаммолари. – Тошкент: Фан, 1991. – 274 б.; Йўлдошев Б. Ҳозирги ўзбек адабий тилида фразеологик бирликларнинг функционал-услубий хусусиятлари: Филол. фан. док. ... дис. автореф. – Тошкент, 1993. – 50 б.

⁵⁰Назарова Х. Ҳ.Ҳ.Ниёзий асарларининг тили: Филол. фан. ном. ... дис. – Тошкент, 1944. – 114 б.; Шоабдурахмонов Ш. «Равшан» поэмаси тилининг бадий хусусиятлари: Филол. фан. ном. ... дис. – Тошкент, 1949. – 128 б.; Ойбек романларининг тили ва стили // Шарқ юлдузи. – Тошкент, 1955. №10; Пинхасов Я. Фразеологические выражения в языке произведений Хамида Алимджана: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. – Ташкент, 1953. – 18 с.; Ўзбек тили фразеологияси ҳақида. – Тошкент, 1957. – 27 б.; Шомаксудов А. Язык сатиры Мукуми (лексика и фразеология): Автореф. дис. ... канд. филол. наук. – Ташкент, 1956. – 18 с.; Абдуллаев В., Дониёров Х., Мирзаев С. Шиддаткор одамлар киссаси // Шарқ юлдузи. – Тошкент, 1960. №2. – Б. 115–122; Хусаинов М. Фразеология прозы писательницы Айдын: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. – Самарканд, 1959. – 18 с.; Дониёров Х., Мирзаев С. Сўз санъати (Маҳорат ва тил ҳақида мулоҳазалар). – Тошкент: Ўзадабийнашр, 1962; Қўчқортоев И. А.Қаҳҳорнинг фразеологик маҳорати: Филол. фан. ном. ... дис. – Тошкент, 1965. – 134 б.; Самадов Қ. Ойбек – сўз санъаткори. – Тошкент, 1965. – 24 б.; Абдуллаев О. Эмоционально-экспрессивная лексика в современной узбекской прозе (по роману Абдуллы Каххара «Огни Кошчинара»): Автореф. дис. ... канд. филол. наук. – Самарканд, 1968. – 20 с.; Азизхонова Л. «Навоий» романидаги фразеологизмларнинг рус тилига таржимаси // Ўзбек тили ва адабиёти. – Тошкент, 1970. №3. – Б. 54–57; Асқаров С. А.Қодирий ижодида фольклорнинг баъзи масалалари // Ўзбек тили ва адабиёти. – Тошкент, 1973. №1. – Б. 19–22; Жўрахонов А. Муқимийнинг халқ мақолларидан фойдаланиш маҳорати // Ўзбек тили ва адабиёти. – Тошкент, 1974. №4. – Б. 52–55; Тўйчиев М. «Шинелли йиллар» романида халқ мақоллари ва ибораларининг ишлатилиши. / Ўзбек фразеологиясидан тадқиқотлар. СамДПИ асарлари. – Самарканд, 1971. – Б. 84–87; Ҳакимов М. Ёзувчи ва халқ тили. – Тошкент: Фан, 1971. – 176 б.

⁵¹Абдурахмонов Х. Синтаксические особенности узбекских народных пословиц: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. – Ташкент: АН УзССР, 1964. – 18 с.; Абдурахмонов Х. Особенности синтаксиса узбекского устного народного творчества: Автореф. дис. ... док. филол. наук. – Ташкент, 1977. – 48 с.; Садриддинова М. Лексика узбекских пословиц и поговорок: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. – Ташкент, 1985. – 18 с.; Жўраева Б. Мақолларнинг лисоний мавқеи ва маъновий-услубий қўлланилиши: Филол. фан. ном. ... автореф. – Самарканд, 2002. – 24 б.; Бакиров П.У. Номинацентрические пословицы в разносистемных языках (на материале русского, узбекского и казахского языков): Дис... док. филол. наук. – Тошкент, 2007. – 286 с.

узбекского литературного языка, с другой стороны во связи с лексикой диалектов и говоров. В кандидатской диссертации автора исследованы стилистико-смысловые аспекты пословиц: многозначность, синонимичность, вариантность и стилистическое своеобразие.

В исследовании П.Бакирова подробно комментируются семантические и структурные особенности номинацентристических⁵² пословиц на материалах русского, узбекского и казахского языков.

Вопросы формирования пословиц исследованы в статье Н.В.Зимовец⁵³, монографии И.Сиротина⁵⁴, в диссертациях Б.Б.Мансурова⁵⁵ и С.Башаран⁵⁶. Таким образом, всестороннее исследование данного вопроса в узбекском языкознании считается актуальной задачей, занимающей место на повестке дня.

Соответствие исследования с планом научно-исследовательских работ высшего учебного заведения, где она выполнена.

Диссертация выполнена согласно составной части научно-исследовательского плана на тему “Исследование отношений языка, личности и общества” изучаемого на кафедре узбекского языкознания Бухарского государственного университета, а также в соответствии с научно-исследовательским направлением Джиззакского государственного педагогического института “Актуальные проблемы филологических наук и новые педагогические технологии внедрения их в практику” (2009–2014 гг.)

Цель исследования состоит из выявления отношения пословиц к сопутствующим явлениям, определения на этой основе его языкового статуса, интралингвистических и экстралингвистических факторов формирования пословиц и выяснения прагматических особенностей.

Задачи исследования:

исследование общих и различающихся признаков пословицы и идиомы, выражений и поговорки, выявление на этой основе места пословиц в языковом/речевом конфликте;

обоснование интралингвистических факторов формирования узбекских народных пословиц: отдельное комментирование пословиц сформированных на основе выражений, поговорок, преданий, анекдотов, легенд, загадок; убежденных понятий, народных обычаев, народных игр и хадисов;

определение экстралингвистических факторов формирования узбекских народных пословиц. В частности, комментирование пословиц сформированных на основе названий животных, времен, растений и явлений природы; характеристика и классификация пословиц сформированных на

⁵²Пословицы выраженные в именительном падеже с подлежащими и сказуемыми или действиями. Этот термин впервые использовал профессор П.Бакиров.

⁵³Зимовец Н.В. К вопросу о происхождении английских пословиц и поговорок / Актуальные вопросы переводоведения и практики перевода. Россия. Г. Белгород. 2013. – С. 112–118.

⁵⁴Сирот И.М. Русские пословицы библейского происхождения. – Брюссель: Жизнь с Богом, 1985. – 128 с.

⁵⁵Мансуров Б.Б. Религиозно-хадисный аспект в казахских пословицах и поговорках: Автореф. дис. ... док философии (PhD) по филол. навк. – Ашхабад. 2018. – 24 с.

⁵⁶Башаран С. Влияние хадисов на пословицы и поговорки турков. – Турция, 2017. – 22 с.

основе названий профессий, религиозных понятий, понятий быта и реалий жизни узбекского народа;

выявление социально обусловленных значений названий активных животных в узбекских народных пословицах.

В качестве **объекта исследования** выбраны узбекские народные пословицы.

Предмет исследования составляют языковой статус узбекских народных пословиц, лингвистические основы их формирования и исследование прагматических особенностей.

Методы исследования. В работе использованы аналитические, характерологические, статистические, диахронные и синхронные методы и метод историко-сравнительного анализа.

Научная новизна исследования состоит из следующих:

выявлены отношения паремических и идиоматических единиц узбекского языка по отношению к пословице и идиоме, пословице и выражению, пословице и поговорке, определены их схожие и различающиеся аспекты;

обосновано то, что в языке наряду с устойчивыми категориями встречаются также промежуточные явления, существование пословично-поговорочных типов парем между пословицами и поговорками;

сопоставлены общие и различающиеся признаки пословиц, выражений и поговорок, а также на этой основе показан его статус в конфликте языка/речи;

доказано, что интралингвистические основы формирования пословиц узбекского языка: поговорка, предание, анекдоты и загадки связаны с убежденными понятиями, народными обычаями, играми и хадисами;

определено, что экстралингвистические факторы формирования узбекских народных пословиц разделены и прокомментированы по следующим группам: пословицы сформированные на основе названий животных, профессий, религиозных понятий и быта, времени, растений, явлений природы, реалий узбекского народного быта;

социально обусловленные значение названий активных животных в узбекских народных пословицах, то есть их прагматические особенности освещены на примере пословиц.

Практические результаты исследования состоят из следующих:

результаты научного исследования имеют важное значение в различении пословиц и сопутствующих им явлений в узбекском языкознании в филологии вообще, проведении научных исследований относительно вопросов паремиологии и фразеологии;

полученные выводы на основе исследования интралингвистических и экстралингвистических аспектов формирования пословиц служат для передачи важных научно-теоретических данных для узбекской паремиологии и фразеологии, совершенствования учебников и учебных пособий по таким дисциплинам языкознания как фразеология, прагмалингвистика, лингвокультурология и методология;

на примерах обосновано то, что в формировании интралингвистических основ пословиц узбекского языка: поговорок, преданий, анекдотов и загадок основой явились убежденные понятия, народные обычаи, игры и хадисы;

проанализировано, что в экстралингвистическом формировании пословиц основой явились названия животных, профессий, религиозных понятий и быта, времени, растений, явлений природы, реалии узбекского народного быта;

выявлены обусловленные значения активных названий животных в пословицах.

Достоверность результатов исследования определяется подробным раскрытием в узбекском языкознании посредством теоретических источников места пословиц в конфликте языка/речи, определением на этой основе его языкового статуса, глубоким исследованием интралингвистических и экстралингвистических факторов формирования пословиц с опорой на богатый доказательный материал, выявлением социально обусловленных значений названий активных животных в узбекских народных пословицах.

Научная и практическая значимость результатов исследования. Научные выводы данного исследования создают возможности для всестороннего изучения узбекских народных пословиц. Внесение ясности во взаимоотношения между пословицей и идиомой, выражением, поговоркой и паремами пословично-поговорочного типа и определение на этой основе их границ открывает путь для глубокого и всестороннего исследования своеобразия каждой единицы.

Практическая значимость результатов исследования определяется подробным представлением путей формирования узбекских народных пословиц, то есть созданием возможности для овладения совершенными знаниями относительно отношений пословицы и выражений, поговорок, преданий, анекдотов, легенд, загадок, убежденных понятий, народных обычаев, народных игр и хадисов, которые явились почвой для формирования.

Внедренность результатов исследования. Полученные научные результаты внедрены в следующих работах:

теоретические рассуждения относительно изучения диахронного состояния некоторых слов в составе пословиц в исследовании диахронного состояния производных слов, мысли относительно того что материальная сторона появления некоторых выражений является свободным словосочетаниями некоторых слов в их составе являются историческими производными использованы в фундаментальном исследовательском проекте № ФА-Ф1-Г003 на тему “Функциональное словообразования в современном каракалпакском языке” выполненном в 2012–2016 года в Каракалпакском научно-исследовательском институте гуманитарных наук при Каракалпакском отделении Академии наук Республики Узбекистан (Справка №182/1 Каракалпакского научно-исследовательского института гуманитарных наук от 27 августа 2019 года). В результате создана

возможность для совершенствования вопросов относительно синхронного и диахронного формирования слов;

теоретическими взглядами относительно подробной передачи данных о пословицах и поговорках, взаимного различения поговорок и пословиц, освещения отношений загадки и пословицы, предания и пословицы, легенды и пословицы, комментирования явления многозначности в пословицах, раскрытия значений названий животных участвовавших в пословицах использованы в фундаментальном исследовательском проекте № Ф8-062 на тему “Деривационные закономерности развития языка” выполненного в 2007–2011 годах (Справка №89-03-3873 Министерства высшего и среднего специального образования от 11 октября 2019 года). Использование данных научных результатов послужило для прояснения значений слов, совершенствованию анализов в этом направлении;

анализ идиом, выражений, пословиц и поговорок, а также социально обусловленные значения пословиц, их особенности в обогащении языка художественных произведений и индивидуализации речи персонажей использованы в фундаментальном проекте №ОТ-Ф8-090 на тему “Джадидская литература как синтез передовой мировой литературы” (Справка №89-03-3873 Министерства высшего и среднего специального образования от 11 октября 2019 года). Полученные результаты создали почву для более лучшего различения особенностей устойчивых единиц;

выводы-рассуждения относительно выявления социально обусловленных значений пословиц в узбекских романах, определения своеобразия пословиц, идиом, поговорок и выражений; демонстрации места существующих единиц в обогащении языка художественных произведений и раскрытии характера персонажей пословиц использованы в фундаментальном проекте № Ф-1-06 на тему “Синтез Восточно-Западных литературных традиций в узбекской литературе периода независимости” выполненного в 2012–2016 годах (Справка №89-03-3873 Министерства высшего и среднего специального образования от 11 октября 2019 года). Внедрение научных выводов открыло путь для легкого комментирования значений пословиц использованных в художественных произведениях;

выводы относительно определения основных принципов формирования поэтической структуры или композиции узбекских народных пословиц посредством их смысловой связи сформированных на основе народных игр, изучения пословиц сформированных на основе легенд, раскрытия своеобразных аспектов таких пословиц использованы в фундаментальном проекте № Ф-1-ХТ-0-19919 на тему “Узбекская мифология и ее место в развитии художественного мышления” выполненного в 2012–2016 годах (Справка №89-03-3873 Министерства высшего и среднего специального образования от 11 октября 2019 года). Научные взгляды позволили овладеть совершенными знаниями касательно отношения народных игр и легенд к пословицам;

рассуждения относительно своеобразия узбекских народных пословиц и источников появления значений в пословицах использованы в передаче

“Ассалом Узбекистан” выданной в эфир 4 и 18 ноября, 9, 16 декабря 2018 года по телеканалу “Бухоро” (Справка №1/22 Бухарской областной телерадиокомпании от 15 января 2019 года). В результате достигнуто совершенствование содержания подготовленных материалов и обогащение их научными фактами;

“Краткий синонимический словарь узбекских народных пословиц” (толковый словарь: 5-648-03473-3) созданный на основе результатов исследования дал возможность для всестороннего понимания значения пословиц в языковом обучении.

Апробация результатов исследования. Результаты настоящего исследования обсуждены на 7 международных, 14 республиканских конференциях.

Опубликованность результатов исследования. По теме диссертации издано 66 работ (2 монографии, 1 словарь, 45 научных статей, 18 научно-информационных и лекционных тезисов), из которых 9 научных статей изданы в зарубежных журналах и сборниках.

Содержание и объём диссертации. Диссертация состоит из введения, четырех основных глав, заключения и списка использованной литературы. Общий объём составляет из 230 страниц.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

Во вводной части диссертации обоснована актуальность и необходимость темы диссертации, степень изученности проблемы, охарактеризованы цели и задачи, объект и предмет исследования, научная новизна и практические результаты, обоснована достоверность полученных результатов, а также предоставлена информация о внедренности в практику результатов исследования, опубликованных работах и строении диссертации.

Первая глава называется “**Отношение пословицы сопутствующим явлениям и его место в конфликте языка/речи**”, в которой освещено отношение пословицы к идиоме, выражению, поговорке, паремам типа пословица-поговорка и на этой основе определен его языковой статус.

1. Отношение пословицы к идиоме. Известно, что круг охвата идиомы в языкознании определяется по разному. С.И.Ожегов, А.И.Ефимов и Г.Саломов называли идиомой все образные выражения различного характера основанные на пословицы, поговорки, крылатые выражения и переносное значение. С.И.Абакумов и Н.М.Александров различают идиоматику и фразеологию, Л.И. Ройзензон и А.А.Реформатский считают что идиоматизм свойствен выражениям, в исследованиях В.В.Виноградова, Ш.Рахматуллаева слово *идиома* используется как эквивалент термина *фразеологическое скрепывание*. Турецкие паремологи Тохир Нежат Генжан и Камол Айюбугли различая пословицу и идиому, под названием идиома подразумевают выражение. Эти взгляды ученых подробно комментированы.

Идиомы – это слова или словосочетания дающие переносное значение в целостном виде, не связанные с истинным значением словарных единиц в

составе значения⁵⁷. Идиома по строению может состоять из слова, из словосочетания и предложения. Слова-идиомы – это слова не связанные с истинным значением словарной единицы в составе значение: *туллак, латта*.

В составе идиом равных по строению со словосочетанием большое место занимают фразеологические единицы: *туёгини шиқиллатмоқ (сверкать пятками), беш қўлини оззига тиқмоқ (сунуть все пальцы в рот)*. Выражения равные по внутреннему строению с предложениями и все пословицы относятся к третьей группе: идиомам-предложениям *тарвузи қўлтигидан тушмоқ (ронять арбуз из рук), Кемага тушганнинг жони бир (Попавшие в корабль имеют одну жизнь)*. Именно в этой третьей точке выражение и пословица объединяются. Теперь появляется необходимость осознания различия между ними.

2. Во второй части под названием “**Отношения между пословицей и фразеологизмом**” данные различия наблюдаются в четырех направлениях:

2.1. Этимологические различия между пословицей и фразеологизмом. “Обычно пословицу, – пишет профессор Б.М.Карриев, – сначала придумывает человек обладающий острой наблюдательностью, способный выразить ясно свою мысль посредством нескольких слов. Уместно выраженная мысль, будучи в начале индивидуальным выводом в последствие может быть принята, переработана и украшена обществом. Это свою очередь, приводит к появлению пословицы. Такая пословица сначала посвящается конкретному событию, некоторому единому положению. Уместно использованное предложение в зависимости от использования в народе, постепенно начинает обретать обобщенное значение”⁵⁸. В данном случае, важными признаками являются следующие:

во-первых, пословица не будучи цепью слов, должна являться заключением мыслей появившихся вследствие острой наблюдательности;

во-вторых, это заключение должно утверждаться обществом.

в-третьих, поучительная мысль отвечающая двум выше указанным требованиям должна быть удобной, совершенной, обдуманной с художественной позиции и иметь кристаллическую форму.

Обычно из свободных словосвязей выражающих точные явления реальной действительности связанной с жизнью человека появляются фразеологизмы. Русский ученый Б.А.Ларин объясняет этот процесс таким образом: “В основе выражений лежат полные, умеренные с точки зрения грамматического строения речевые обороты. Данные сочетания используемые в своем значении претерпевают смысловые изменения: двигаются от точности к абстрактности, от частности в общности”⁵⁹. Однако условно можно сказать, что основу всех сочетаний составляют свободные узлы или предложения, о которых в своей докторской работе подробно рассуждает доктор филологических наук А.Маматов⁶⁰.

⁵⁷Раҳматуллаев Ш. Фразеологик бирликларнинг асосий маъно турлари. – Тошкент: Фан, 1955. – Б. 26.

⁵⁸Карриев Б.М. Туркменские пословицы и поговорки. – Ашхабад: Наука, 1961. – С. 16.

⁵⁹Ларин Б.А. Очерки по фразеологии. Уч. зап. Ленинградского университета, №198. Вып. 24. – С. 200.

⁶⁰Маматов А.Э.Ўзбек тили фразеологиясининг шаклланиши масалалари. 10.02.02. Миллий тиллар (Ўзбек

2.2. Смысловые различия между пословицей и фразеологизмом.

Множество свободных сочетаний выражая переносное значение застывают в этом положении. Однако вместе с этим, могут использоваться также в прямом значении. Например: *Зулфия аввал энглари ни шимариб, сўнгра ишга киришиди* (Зулфия сначала закатала рукава, а затем приступила к работе).

Система слов находящихся в составе пословицы в других случаях не встречаются именно в этой форме. Во фразеологическом сочетании иногда идиоматическое значение и истинный смысл могут приходиться в виде противопоставления: *Қўллари гача маҳкам ёпинган ўрмон кесувчилар изгирин совуқда энг шимариб меҳнат қилмоқдалар* (Лесорубы покрыты с ног до головы усиленно работают на холоде закатав рукава).

В отличие от них, идиоматическое значение пословицы может соответствовать истинному смыслу слов в составе пословицы:

– *Укамнинг аҳволи қандай? – деб сўради.*

– *Кўзини очмайди. Тезроқ бирор эшон топиб ўқитиши, тумор қилдириб тақиши керак, – деди Меҳрмоҳ.*

– *“Агар касал соғаядиган бўлса, табиб ўзи келиб қолади” дейдилар. Дарвозли маишхур Султонхон эшон бу кеча қишлоғимизга... меҳмон бўлиб келган. Бунинг ўзи касалнинг соғайиши аломатидир⁶¹.*

Данное положение множество ученых определяют как использование пословиц в своем значении⁶². По-нашему мнению, именно в таких случаях слова не используются в своем значении.

Естественно, что параллельный приход собственного и переносного значения пословиц, связь переносного значения с контекстом может запутать исследователя.

2.3. Синтаксическое различие между пословицей и фразеологизмом.

Пословица равна минимум одному предложению, обладает главентствующим характером, выражает грамматическую мысль, по внутреннему грамматическому строению всегда равна предложению. Смысл исходящий от пословицы раскрывается лишь изобразительным способом: *Тулки унига қараб хурса, қўтир бўлади* (Если лиса лает на свою нору, будет прокаженной)... Человек который ругает родную землю, народ или Родину, покидает свой край будучи недовольным – никогда не будет развиваться и останется в нужде⁶³.

В предложении выражение имеет терминологическую особенность и означает лексическое значение и его комментарий может приходиться вместе со словом или словосочетанием: *“Оғзинг қани?” – деса, қулогини кўрсатадиган – анқов (ротозей); ади-бади айтишмоқ – жанжаллашмоқ (скандалить).*

тили): Филол. фан. док. ... дис. – Тошкент, 1999. – 317 с.

⁶¹ Айний С. Дохунда. – Тошкент: Ғафур Ғулом номидаги адабиёт ва санъат нашриёти, 1956. – Б. 36.

⁶² Бердиёров Х., Расулов Р. Ўзбек тилининг паремиологик луғати. – Тошкент: Ўқитувчи, 1984. – 286 б.; Жуков В.П. Словарь русских пословиц и поговорок. – Москва: Советская Энциклопедия, 1966. – 536 с.; Саримсаков Б.И., Мусакулов А.К. Узбекские народные пословицы. – Ташкент: Фан, 1983. – 232 с.

⁶³ Шомақсудов Ш., Шораҳмедов Ш. Маънолар маҳзани. – Тошкент: Ўзбекистон миллий энциклопедияси Давлат илмий нашриёти, 2018. – Б. 363.

Выражение по внутреннему грамматическому строению может быть равна как сочетанию, так и предложению: *авжига чиқмоқ, тарвузи қўлтигидан тушмоқ*.

2.4. Различие между пословицей и фразеологизмом при идиоматизации. Основа-единица в пословице, то есть поучение используемое в прямом значении до того, как поговорка превратится в пословицу бывает в форме предложения и постепенно в результате идиоматизации переходит в пословицу: *Хўжанинг қизи эрга теккунча, туянинг думи эрга тегади* (Скорее хвост верблюда достанет до земли, чем дочь хужи (представитель высокой касты общества) выйдет замуж). Верблюд хотя и высокое животное, его хвост короткий и никогда не достаёт до земли. Хужи всегда отказывали сватам от “черни”, то есть простых людей. Потому как сватов в сене было, дочеря хужей не могли вовремя выходить хаму и оставались “старыми девами” в доме отца⁶⁴. Как видно, при переходе поговорки в пословицу происходит расширение идиоматического значения. То есть пословица “*Хўжанинг қизи эрга теккунча, туянинг думи эрга тегади*” связана не только с моментами жизни дочерей высокопоставленных представителей общества, но и применяется в отношении случаев связанных с судьбой всех людей подобного рода.

В фразеологизме основа-единица до перехода в выражение бывает в виде слова или словосочетания. Свободное сочетание “*кўзи тўрт бўлмоқ*” в результате перехода приобретает фразеологическое значение “*кутмоқ*” (ожидать), в результате перехода свободного сочетания “*хамирдан қил суғургандай*” появляется такое фразеологическое значение как “*осон*” (легко). При этом свободная связующая является мотивирующей для фразеологизма. Формирование мотивирующего в качестве языкового факта возникает в результате сужения переносного значения. Например: *тарвузи қўлтигидан тушди* – выпал арбуз из рук (ковуни эмас – не дыня), *капалаги учиб кетди* – улетела бабочка (чумчуғи эмас – не птичка).

3. Отношения между пословицей и поговоркой. Разграничение пословицы и поговорки до сих пор считается проблемой. Кроме этого, сущность пословицы как языкового явления и поговорки раскрыта не полностью. Впервые на этот вопрос обратили внимание такие русские языковеды и фольклористы как И.М.Снегирев [1848], А.А.Потебня [1895], В.И.Даль [1899], Ф.И.Буслаев [1959], О.Широкова [1903], М.А.Рыбникова [1961], В.П.Фелицына [1979], С.Г.Гаврин [1974], А.М.Бабкин [1964], А.А.Молотков [1977], В.П.Жуков [1966], В.М.Мокиенко [1989], Н.М.Шанский [1985] и другие⁶⁵.

По нашему мнению, в языкознании по пословицу и поговорку целесообразно заграничивать исходя из смысла, потому как они отличаются

⁶⁴Шомаксудов Ш., Шорахмедов Ш. Маънолар махзани. – Тошкент: Ўзбекистон миллий энциклопедияси Давлат илмий нашриёти, 2018. – Б. 385.

⁶⁵Бакирова М.Р. Лингвостилистический анализ пословиц и поговорок с зоонимическим компонентом (на материале русского и английского языков) // Международный студенческий научный вестник. – 2015. – № 5; <http://www.allbest.ru/>

друг от друга по характеру выражения передаваемой информации. Поговорка используется для передачи информации в речи, а пословицы для передачи информации посредством живых символов, средствами доказательства и обосновывания информации. Например, поговорка: *Кутганга кун узоқ*. Пословица: *Тикилган қозон қайнамас. Очга тортган кечга тортган*.

При любых обстоятельствах значение поговорки остаётся неизменным: *Меҳнатнинг айби йўқ (Труда стыдиться не следует)*.

С изменением социальной жизни меняется также масштаб значения выраженного пословицей. В некоторых случаях значение может приобрести совершенно другое значение. *Тўнғиздан – бир тук* (букв. *От кабана один волос*). Согласно исламским законам, все тело кабана (свиньи) считается грешным. Если во время намаза на одежде молящегося будет хоть один волос шерсти свиньи, а правоверный не будет об этом знать, то его намаз будет принят.

Сапожники используя данный закон шариата использовали шерсть кабана вместо иглы... Выше указанная пословица в переносном значении означало: «Если можно приобрести у кого-то, воспользуйся этим»⁶⁶. В настоящее время пословица “Тўнғиздан – бир тук” составляет синоним к таким пословицам как “Карнайчидан – бир пуф”, “Тегирмончидан – бир бўп” (Что с меня, попытка не пытка) и используется в значении “От вас ведь не убудет” когда человек что-то просит.

Внешний вид поговорок в основном не меняется: *Каттага ҳурматда бўл, кичикка иззатда бўл (Почитай старших, уважай младших)*.

Известно что в пословицах используются символы. Однако, во взаимосвязи с жизнью общества и бытом народа меняется системного символов, то есть форма: *Бир қинга икки қилич сизмагай*⁶⁷ (*В одни ножны две шашки не поместятся*). *Иккита қўчқорнинг боши бир қозонда қайнамас*⁶⁸ (*В одном казане не могут вариться головы двух баранов*). Основное отличие пословицы от поговорки в том, что пословица имеет идиоматизированное переносное значение. Поговорка же не обладая таким своеобразием используется лишь в прямом значении.

4. Паремы пословично-поговорного типа. “Известно, что язык отражает многогранные явления, в языке наряду с устойчивыми категориями встречаются также промежуточные явления”⁶⁹. “Между пословицей и поговоркой расположены выражения пословично-поговорного типа, которые отражают в себе особенности как пословиц, так и поговорок. Основное своеобразие таких выражений в том, что в них одна часть слов используется в прямом, вторая часть – в переносном”⁷⁰. Например: *Бой бойга боқар, Сув*

⁶⁶Шомаксулов Ш., Шораҳмедов Ш. Ўзбек мақолларининг изоҳли луғати. Нега шундай деймиз. – Тошкент: Фафур Гулом номидаги Адабиёт ва санъат нашриёти, 1988. – Б. 264–265.

⁶⁷Қодиров П. Сайланма. Уч жилдлик. Учинчи жилд. Юлдузли тунлар. – Тошкент: Фафур Гулом номидаги адабиёт ва санъат нашриёти, 1988. – Б. 270.

⁶⁸Аҳмад С. Жимжитлик. – Тошкент: Фафур Гулом номидаги адабиёт ва санъат нашриёти, 1989. – Б. 256.

⁶⁹Фёдоров А.К. Трудные вопросы синтаксиса. – Москва: Просвещение, 1972. – С. 3.

⁷⁰Жуков В.П. Словарь русских пословиц и поговорок. – Москва: Советская Энциклопедия, 1966. – С. 11.

сойга оқар (У каждого есть своя ровня). Ҳамсоя ҳамсоядан улги олар, Қовун қовундан ранг (С кем поведешься, от него и наберешься).

Следовательно, обозначающая с грамматической точки зрения законченную мысль, с острым смыслом, используемая в переносном значении компактная и краткая народная мудрость – это пословица; обозначающая с грамматической точки зрения законченную мысль, используемая в прямом значении компактная и краткая народная мудрость – это поговорка; обозначающая с грамматической точки зрения законченную мысль, одна часть которой используется в прямом, другая в переносном значении, компактная и краткая народная мудрость – это пословично-поговорочная парема.

Вторая глава называется **“Интралингвистические основы формирования узбекских народных пословиц”**, в которой пословицы образованные посредством интралингвистических единиц разделены на шесть:

1. Пословицы сформированные на основе фразеологизмов. Фразеологизмы и пословицы создающие общность с семантической позиции взаимно отличаются тем, что одна из них выполняет номинативную, другая – предикативную функцию.

В определенном положении отдельность может перейти в частность, а частность в отдельность и наоборот, они могут переходить друг в друга. Это демонстрирует процесс динамики и исторического прогресса. Данная диалектическая закономерность может явиться основой для суждения о том, что определенная часть пословиц появилась от выражений: *Етти ўлчаб бир кесмоқ – Етти ўлчаб, бир кес (Семь раз отмерь, один раз отрежь).*

2. Пословицы сформированные на основе фольклорных жанров.

2.1. Пословицы сформированные на основе поговорок. Такие пословицы как “Ишонмагил дўстингга, сомон тикар пўстингга”, “Қарға қарғанинг кўзини чўқимайди” произошли от поговорок, в основе которых лежит реальная действительность. С течением времени события и явления составляющие основу таких парем исчезают или некоторые слова с составе парем выходят из употребления и архаизируются. В результате истинный смысл слов в паремах становятся непонятными для читателя и поговорка превращается в пословицу. Например возьмем пословицу: “*Ишонмагил дўстингга, сомон тикар пўстингга*” (букв. *Не верь другу, ибо он может набить твою шкуру сломой*). “В давние времена палачи правителей пытали и убивали людей крайне жестоким способом, который назывался “Пўст тортиш” (“Спускать шкуру”). При этом виновного укладывали лицом вниз на специальную доску и прибивали ноги и руки несчастного к этой доске. Если он не признавался в своей вине, с него буквальным образом снимали кожу, набивали ее соломой и выставляли над воротами города, чтобы другим было неповадно. В пословице намекается именно на это, то есть “Не стоит

выдавать все тайны тому, кого считаешь другом. Враг под маской друга узнав о тайне может запросто тебя “продать” и здорово наказать”⁷¹.

2.2. Пословицы сформированные на основе преданий. *Азроилнинг бир турқи – бўри-да (Азраиль может быть в виде волка)*. Происхождение этой пословицы исходит непосредственно от преданий. Согласно религиозному предани, Азраиль был одним из четырех ангелов, которому было поручено забирать души. В этой пословице волк как символ жестокости олицетворял Азраили и в жизни использовался в отношении людей, не знающих пощады⁷².

2.3. Пословицы сформированные на основе анекдотов. *Эшакни яширсанг, ҳанграши ошкора қилади (Если укроешь осла, он выдаст своим криком)*. Один человек попросил Афанди: “Одолжите осла до обеда, хочу перенести немного груза”. Афанди ответил: “Осла нет, его одолжил такой же человек как вы”. В это момент осел вдруг заорал. Тот человек сказал: “Вот оказывается осел то дома”. На что Афанди со злостью: “Мне седеборородому не верите, а ослу поверили?!”.⁷³

2.4. Пословицы сформированные на основе легенд. *Бировга чоҳ қазисанг, ўзинг йиқиласан (Не рой другому яму, сам в нее упадешь)*. Происхождение этой пословицы исходит к религиозной легенде. Согласно ей, некие лжемусульмане решили построить мечеть рядом с домом, якобы “имеющаяся мечеть находится слишком далеко”. Потом с целью убийства святого вырыли яму у входа в мечеть и накрыли чем-то. Святой узнал об этом и в тот день не пришел в мечеть. Некоторые из не друзей по незнанию сами упали в яму, которую вырыли⁷³.

2.5. Пословицы сформированные на основе загадок. *Қозиқ устида қор турмас (Тухум.) На коле не держится снег (Яйцо.)*. Если данная загадка будет произношена с законченной интонацией, то она превратится в пословицу: *Қозиқ бошида қор турмас, Нодон киши дўст бўлмас. (Н.О.)* *Етти қизнинг онаси – ҳанузгача келинчак (Мать семи дочерей до сих пор невеста)*. Эта пословица сатирически применяемая в отношении пожилой и несмотря на это ярко одевающейся словно девушка или невеста женщины взята из следующей загадки (здесь следует отметить, что определенная часть некоторых песен и загадок используется в качестве пословиц):

*Чўпчагим чўпчак, Олтин беланчак,
Етти қизнинг онаси Ҳанузгача келинчак*⁷⁴.

3. Пословицы сформированные на основе убежденных понятий. *Итнинг товони қичиса, карвонга эргашар (Если у собаки чешутся пятки, она следует за караваном)*. Выражение “товони қичимоқ” (чешутся пятки) в

⁷¹Шомақсудов Ш., Шораҳмедов Ш. Ҳикматнома. – Тошкент: Ўзбек Совет Энциклопедияси Бош редакцияси, 1990. – Б. 184–185.

⁷²Шомақсудов Ш., Шораҳмедов Ш. Ҳикматнома. – Тошкент: Совет Ўзбек Энциклопедияси Бош редакцияси, 1990. – Б. 14.

⁷³Шомақсудов Ш., Шораҳмедов Ш. Ҳикматнома. – Тошкент: Ўзбек Совет Энциклопедияси Бош редакцияси, 1990. – Б. 49.

⁷⁴Шомақсудов Ш., Шораҳмедов Ш. Маънолар махзани. – Тошкент: Ўзбекистон миллий энциклопедияси Давлат илмий нашриёти, 2018. – Б. 96.

данной поговорке связано с древними суевериями и убежденными понятиями, на которого считалось, что “Если чешутся пятки, то это к дороге”. “Агар киши оёғининг таги – товони қичишса, узоқ йўл юради”, *Если чешется правая ладонь – к деньгам, левая – к расходу (Агар кишининг ўнг қўли қичиса – қўлига пул, маблағ тушади, чап қўли қичиса – қўлидаги пули, маблағи кетади)*. Выше указанная поговорка “Итнинг товони қичиса, карвонга эргашар” (*Если у собаки чешутся пятки, она следует за караваном*) использовалась также вне своего смысла, то есть укоризнительно в отношении человека имеющего работу, но шляющегося без дела и бродяги, бессмысленно страдающего человека⁷⁵.

4. Пословицы сформированные на основе народных обычаев. В мировом языкознании существует множество рассуждений относительно поговорок появившихся на основе народных обычаев и традиций. В частности, Н.В.Зимовец пишет, что выражение: “Beat the air (или the wind)” (знач. «попусту стараться, понапрасну затрачивать энергию») возникло в средние века, когда появился обычай при котором соперник не являлся на поле боя, а вторая сторона для выражения своей победы махало оружием. Также к примеру поговорка “Good wine needs no bush” (знач. «хороший товар сам себя хвалит») появилась в Англии тогда, когда продавцы для обозначения наличия реализуемого вина вывешивали ветки растений⁷⁶.

Косибнинг қозони пайшанба куни қуюқ қайнайди (Казан ремесленника хорош кипит в четверг). В давние времена мелкие торговцы, в частности ремесленники жили очень бедно. Тогда выходным днем считалось не воскресенье, а пятница. Ремесленники продавали готовые сапоги и галоши в среду и купив необходимые для семьи продукты в четверг готовили для семьи и учеников плов (или другое изысканное блюдо). “Қозони қуюқ қайнайди” (*Казан ремесленника хорош кипит в четверг*) означает именно это. В остальные дни готовились более скромные яства⁷⁷.

5. Пословицы сформированные на основе народных игр. Как указывает Н.В.Зимовец поговорка “Play fast and loose” (знач. «вести нечестную, двойную игру») связана с игрой, в которую играли в Англии во время ярмарки. Сущность игры состояла из следующего: веревку нужно было привязывать к рукам то плотно, то слабо. Тот кто не сразу улавливал смысл этих сложных движений, то проигрывал⁷⁸.

Олдин ютганнинг бурни қонар (У первого выигравшего нос в крови). Эта поговорка взята из ситуации, появляющейся во время игры в орешки: если игрок выигрывал, то думая что “в следующий раз может проиграть”, убегал от соперников, пряча выигрыш за пазухой. Остальные дети догоняли

⁷⁵Шомаксудов Ш., Шораҳмедов Ш. Ҳикматнома. – Тошкент: Ўзбек Совет Энциклопедияси Бош редакцияси, 1990. – Б. 174.

⁷⁶Зимовец Н.В. К вопросу о происхождении английских поговорок и поговорок / Актуальные вопросы переводоведения и практики перевода. – Россия. Г. Белгород, 2013.

⁷⁷Шомаксудов Ш., Шораҳмедов Ш. Ҳикматнома. – Тошкент: Ўзбек Совет Энциклопедияси Бош редакцияси, 1990. – Б. 219.

⁷⁸Зимовец Н.В. К вопросу о происхождении английских поговорок и поговорок / Актуальные вопросы переводоведения и практики перевода. – Россия. Г. Белгород, 2013.

выигравшего и поймав заставляли снова играть. Если же он не соглашался, его брали в кольцо и избивали пока из носа шла кровь. В переносном смысле: если какой-то человек достигал успеха и хвастался этим люди говорили: “Подожди, еще неизвестно чем это закончится. Берегись, чтобы нос в кровь не разбили” и тем самым хотели немного “успокоить пыл” хвастуна⁷⁹.

6. Пословицы сформированные на основе хадисов. “...Хадисы оказали определенное влияние на появление и развитие пословиц. Хадисы были переработаны, укорочены и обретя образность начали активно использоваться в виде различных пословиц⁸⁰. К примеру Хазрати Ойша сказала: “Я села на очень упрямого и строптивного верблюда. Увидев как я бью животное, Расулulloх сказал: “Будь мягкой. Кто имеет мягкость – тот достигнет совершенства и красоты. То кто не будет иметь мягкости, тот будет виновным и с изъязном”⁸¹. Пословицы: *Яхши гап билан илон унидан чиқади. Ёмон гап билан пичоқ қинидан чиқади. Жўяли гапга туя ҳам чўқади.* (Хорошее слово вытащит змею из норы, плохое – меч из ножен). В диссертации Б.Б.Мансурова на соискание доктора философских наук (PhD) на тему “Религиозно-хадисный аспект в казахских пословицах и поговорках”, диссертации турецкого ученого С.Башаран “Hadislerin Turk Atasozlerine Tesiri” (“Влияние хадисов на пословицы и поговорки турков”) дана информация об этом. Исследование данного вопроса является актуальным также и в узбекском языкознании.

Третья глава диссертации называется “**Экстралингвистические основы формирования узбекских народных пословиц**”. Пословицы сформированные на экстралингвистической основе можно разделить на следующие группы:

1. Пословицы сформированные на основе названий животных. Именующие домашних и диких животных, домашних птиц и насекомых составляют слова названия животных⁸².

1.1. Пословицы сформированные на основе названий домашних животных. При этом выявлены основы пословиц сформированных со словарно-смысловой группой (ССП) таких слов как “ит” (собака), “қорамол” (крупнорогатый скот), “от” (лошадь), “эшак” (осел), “эчки” (коза), “қўй” (овца), “туя” (верблюд), “мушук” (кошка), “куён” (кролик).

Наблюдения показывают, что большинство пословиц образованных на основе СПП “қорамол” (крупнорогатый скот) сформировались в зависимости от внешнего вида и биологических особенностей крупнорогатого скота; пословицы образованные на основе СПП “ит” (собака), “от” (лошадь), “эшак” (осел) сформировались в зависимости от их природы и характера; пословицы образованные на основе СПП “қўй” (овца), “мушук” (кошка) сформировались

⁷⁹Шомаксудов Ш., Шораҳмедов Ш. Ҳикматнома. – Тошкент: Совет Ўзбек Энциклопедияси Бош редакцияси, 1990. – Б. 294.

⁸⁰Сафаров О. Ўзбек халқ оғзаки ижоди. Ўзбекистон Республикаси Олий ва ўрта махсус таълим вазирлиги томонидан университетлар ва педагогика институтлари учун дарслик. – Тошкент: Мусиқа, 2010. – Б. 292.

⁸¹Рафиев А., Ғуломова Н. Она тили ва адабиёт. Академик лицей ва касб-хунар коллежлари учун дарслик. – Тошкент, 2011. – Б. 170.

⁸²Саидова Ҳ. Жонивор номларининг шахс тавсифи вазифасида қўлланиши. – Бухоро: Бухоро, 2005. – Б. 20.

в зависимости от их биологических особенностей; пословицы образованные на основе ССП “туя” (верблюд) сформировались в зависимости от внешнего вида верблюда, пословицы образованные на основе ССП “куён” (кролик) сформировались в зависимости от движений и действий животного.

1.2. Пословицы сформированные на основе названий диких животных. В нашей работе выявлены основы формирования пословиц в которых участвуют названия таких диких животных как “бўри” (волк), “айик” (медведь), “фил” (слон), “шер” (лев), “тўнғиз” (кабан), “тулки” (лиса), “йўлбарс” (тигр). Наблюдения показали, что пословицы сформированные на основе лексем “айик” (медведь) появились в зависимости от его биологического своеобразия; пословицы сформированные на основе лексем “фил” (слон) появились в зависимости от внешнего вида слона; пословицы сформированные на основе лексем “шер” (лев) появились в зависимости от биологического своеобразия и природы льва; пословицы сформированные на основе лексем “тўнғиз” (кабан) появились в зависимости от природы животного, пословицы сформированные на основе лексем “бўри” (волк), “тулки” (лиса), “йўлбарс” (тигр) появились в зависимости от их природы и характера.

1.3. Пословицы сформированные на основе ССП “парранда” (птицы). В ССП “парранда” входят *бургут (ястреб), чумчуқ (птичка), товук (хўроз, жўжа), курица, (нетух, цыпленок), лайлак (аист), қарға (ворона), гоз (гусь), бедана (перепелка), оққуш (лебедь), ўрдак (утка), булбул (соловей), турна (журавль), мусича (голубь), куйкунак* и другие. Наблюдения показывают, что пословицы сформированные на основе ССП “парранда” появились в зависимости от корма птиц.

1.4. Пословицы сформированные на основе ССП “ҳашарот” (Насекомые). В ССП “ҳашарот” входят *ниначи (стрекоза), ўргимчак (паук), ипакқурти (шелкопряд), асалари (пчелы), чумоли (муравей), хонқизи, чаён (скорпион), кана (клоп), қўнғиз (жук), чигиртка (сверчок), суварак (таракан), пашиа (комар), чивин (муха), бешиктерватар (богомол), капалак (бабочка)* и другие. Наблюдения показывают, что пословицы сформированные на основе ССП “насекомые” в большей части сформировались в зависимости от их внешнего вида и образа жизни.

1.5. Пословицы сформированные на основе названий животных живущих на воде и суше. Наблюдения показывают, что пословицы сформированные на основе лексем “балик” (рыба) появились в зависимости от их образа жизни, пословицы сформированные на основе лексем “қурбақа” (лягушка) в большинстве появились в зависимости от их образа жизни и издаваемого звука; пословицы сформированные на основе лексем “илон” (змея) в большинстве появились в зависимости от биологических особенностей пресмыкающегося.

2. Пословицы сформированные на основе профессий разделены и проанализированы по следующим типам:

2.1. Пословицы сформированные на основе ремесленничества. *Этикдўзнинг этиги йиртиқ (Сапожник без сапог).* Есть такие люди, которые

обладая каким-либо ремеслом безустанно трудятся во благо других но не находят время для решения собственных нужд. Именно в отношении таких людей наш народ в переносном смысле использует данную поговорку.

2.2. Пословицы сформированные на основе плотничества. *Дурадгорлик маймуннинг иши эмас (Плотничество не дело обезьян).* Каждая работа спорится в руках мастера. На основе любого занятия кажущейся легким лежит упорный труд. Посредством этой поговорки намекается на то, что каждый должен делать то, что умеет.

2.3. Пословицы сформированные на основе профессии портного (швеи). *Игна қаёққа юрса, ип ҳам шу ёққа юрар (Куда идет игла, туда и нитка).* По какой дороге идет путеводитель (будь то правильный или неправильный путь) толпа следует за ним. Пословица используется в отношении того, что какие родители, такие и дети. То есть воспитание детей зависит от наказа родителей⁸³.

2.4. Пословицы сформированные на основе ткачества. *Бўзчи белбоққа ёлчимайди (Ткач без пояса).* Известно, что ремесленник в ходе своей деятельности продаёт на рынке лучшие свои изделия. Непроданные товары не выкидываются, а используются в повседневной жизни. Таким образом, ремесленник распродает лучшие свои товары, а сам ими не пользуется.

2.5. Пословицы сформированные на основе гончарства. *Кулол мўндиди сув ичар (Гончар пьет воду из ладоней).* На протяжении своей жизни гончар продаёт лучшие свои изделия. Дома же оставляет посуду с какими-либо недостатками. Сформированная на основе жизненной правды эта поговорка сегодня приобрело переносный смысл и используется в соответствующих случаях.

2.6. Пословицы сформированные на основе профессии маляра. *Бўёқчининг бўёқчилиги кўлидан маълум (Маляра выдают руки).* Способность или неспособность человека выполнять какую-либо работу и его характер можно понять исходя из поведения и манеры держаться.

2.7. Пословицы сформированные на основе профессии кузнеца. *Игначининг минг ургани – темирчининг бир ургани (Кузнец одним махом завершает свое дело).* Данная поговорка используется тогда сравнивают человека с трудом выполняющего работу и того, кто делает это легко.

2.8. Пословицы сформированные на основе профессии пекаря. *Етилмаган хамир тандирда турмас (Непоспевшее тесто и в тандыр не лепится).* Пословица даёт такое значение: “Если человек не познает горечь жизни, не почувствует удары судьбы, то есть если “не поспеет”, то не сможет выдержать жизненные трудности. Поэтому детей нужно с малых лет закалять и обучать труду”⁸⁴.

⁸³Шомақсудов Ш., Шораҳмедов Ш. Ҳикматнома. – Тошкент: Ўзбек Совет Энциклопедияси Бош редакцияси, 1990. – Б. 150.

⁸⁴Шомақсудов Ш., Шораҳмедов Ш. Ҳикматнома. – Тошкент: Ўзбек Совет Энциклопедияси Бош редакцияси, 1990. – Б. 108.

2.9. Пословицы сформированные на основе профессии мясника. *Қассоб онасига ҳам суяк сотар (Мясник даже свое матери продаст кости).* Среди мясников есть и такие, кто не имеет совести, обвешивает покупателей и во время продажи добавляют кости в мясо. Народные мысли относительно подобных случаев олицетворены в таких пословицах.

2.10. Пословицы сформированные на основе профессии музыканта. *Қирқида қўлига соз олган қиёматда қулогини бурар (В сорок лет взявший инструмент в руки опростоволосится в Судный день).* Пословица означает то, что если хочешь построить совершенное будущее, готовь все в молодости.

2.11. Пословицы сформированные на основе профессии судьи. *Қозига борсанг, қози пулингни тугиб бор (Не ходи к судье с пустыми руками).* Раньше пословица использовались в следующем случае: если попадешь к судье, то возьми с собой деньги для него. Только тогда судья решит твой вопрос положительно. В противном случае он будет откладывать твое дело, тянуть время. В настоящее время парема приобрела переносное значение.

2.12. Пословицы сформированные на основе профессии лекаря. *Бемор тузалгиси келса, табиб ўз оёғи билан келади (Если больной хочет выздороветь, лекарь сам к нему придет).* Пословица используется в том случае, когда сколько бы не было препятствий, должное дело закончится положительно.

2.13. Пословицы сформированные на основе бахшичилик (сказительство). *Ёмон яхши бўлмас, Эшак – бахши. (Плохой не станет хорошим, Осел – сказителем.* Плохой человек никогда не станет хорошим. Хороший человек может стать плохим, однако плохой всегда останется таковым. Как плохой человек не может стать хорошим, так и осел нестанет рассказиком, если даже будет всегда орать.

2.14. Пословицы сформированные на основе земледелия. *Кези келса, кетмон чоп (Будет время, махай кетменем).* Не секрет, что жизнь не всегда улыбается человеку. Иногда приходится сталкиваться с горькой правдой. В такие моменты, то есть в тяжелые ситуации человек не должен сторониться работы. Потому что не бывает хорошей или плохой работы. Любой труд закаляет человека, помогает определить жизненные цели.

2.15. Пословицы сформированные на основе садоводства. *Бог ўзини тоғ айлар, Тоғ ўзини – бог (Сад думает что он гора, Гора – что она сад).* Люди порой стараются приписывать себе то, чего не имеют. То есть будучи недалеким любят показывать себя умным, воспитанным, сторонником добра. Наш народ именно в отношении таких людей использует данную пословицу.

2.16. Пословицы сформированные на основе ювелирства. *Зар қадрини заргар билар, Чилангар нени билар? (Цену золота знает ювелир, Кузнецу это невдомек).* Ценность, легкость или тяжесть, высоту или низ каждого предмета знает лишь человек, непосредственно имеющий к нему

отношение. Те кто не имеет отношение к предмету никоим образом не может знать истинную цену предмета, его качество и доступность⁸⁵.

2.17. Пословицы сформированные на основе животноводства. *Чўпонга мажлис ҳаром (Для чабана грешно собрание).* Чабан не имеет права ни на минуту оставить свое стадо без присмотра. Так и человек руководящий большим количеством людей не должен оставлять без внимания свой коллектив. Иначе будет нанесен урон дисциплине.

3. Пословицы сформированные на основе религиозных понятий. Такие пословицы в основном делятся на три части:

3.1. Религиозные обряды. *Ҳайитдан кейин арафа (Арафа после праздника хайит).* Эта пословица применяется в целях высмеивания и критики того, что выполняется после положенного срока.

3.2. Религиозные термины. *Ўттиз кун рўзанинг бир кун ҳайити бор (Наступит хайит после тридцати дней поста).* В пословице продвигается идея о том, что любое терпение приносит свои плоды.

3.3. Имена религиозных деятелей. *Эшак Маккага бориб ҳожи бўлмас (Ишак совершивший паломничество не станет хаджи).* В жизни есть такие люди, которые лишь внешне похожи на человека. По внутреннему содержанию такие люди далеки от человечности. В этой пословице народ критикует именно таких людей, потому как такие люди сколько бы не делали хорошего, никогда не будут свободны от дьявольских побуждений. Все пословицы входящие эти три типа подробно проанализированы в работе.

4. Пословицы сформированные на основе понятий домашнего быта. Такие пословицы в свою очередь делятся на три типа:

4.1. Пословицы сформированные на основе названий предметов быта. *Кал бошга – шамшод тароқ (Лысой голове – самшитовый гребень).* Естественно, что человек имеющий волосы пользуется расческой. Однако использования лысым человеком гребня, тем более самшитового гребня выгладит смешно. Это свидетельствует о том, что такой человек высокого о себе мнения.

4.2. Пословицы сформированные на основе продуктов быта. *Гўшт олишни билмайман, Ёғ-ёғидан кесиб бер (Я не знаю как покупать мясо, Поэтому отрежь мне жирную часть).* Эта пословица используется в качестве намёка на хитрого, изворотливого человека.

4.3. Пословицы сформированные на основе смешанных, то есть предметов и продуктов быта. *Қошиқ билан ош бериб, Сопи билан кўз чиқарма (Используя ложку, не поранься паловником).* Пословица выражает такую мысль: “Выполняя одну работу, не создавай других проблем. Все пословицы входящие в эти три типа подробно прокомментированы в работе.

5. Пословицы сформированные на основе названий времен. Такие пословицы разделены на следующие типы:

⁸⁵Шомақсудов Ш., Шораҳмедов Ш. Ҳикматнома. – Тошкент: Ўзбек Совет Энциклопедияси Бош редакцияси, 1990. – Б. 145.

5.1. Пословицы сформированные путем использования слов *йил, хафта, кун* (год, неделя, день) после чисел. *Қирқ йилда бир эшак ўйин (В сорок лет одна игра ослов).* Пословица означает: “Радостные дни настанут не каждый день, а иногда. Поэтому надо успеть и уметь насладиться такими моментами”.

5.2. Пословицы сформированные на основе времен года. *Ёзи кетиб кузи қолди, қиши кетиб музи қолди (После лета – осень, после зимы – лед).*

Если человеку который долгое время мучается от чего-либо говорят: “Не переживай, очень скоро трудные дни пройдут”, он используя эту пословицу имеет ввиду: “Боюсь что станет хуже”⁸⁶.

5.3. Пословицы сформированные на основе названий зодиака.

Саратон – сара экиш, қолаверса – тариқ экиш (Лето пришло, успевай сеять просо). Пословица используется в переносном значении того, что каждое дело нужно выполнять в своё время.

5.4. Пословицы сформированные на основе названий дней недели.

Пайшанбанинг келиши – чоршанбадан белгили (Четверг – итог среды). Любое событие в жизни человека – это результат его действий и поведения. Сделаешь доброе дело – добром вернется. Сделаешь зло – тоже придется когда-то ответить.

5.5. Пословицы сформированные на основе суточных периодов.

Ойда еган тўқ бўлар, кунда еган суқ бўлар (Тот кто ест каждый месяц – сыт, тот кто каждый день – голоден). Тут указывается на то, что некоторые люди имея богатство все равно остаются жадными. Также наоборот, скромные люди могут довольствоваться тем что имеют.

6. Пословицы сформированные на основе названий растений. Такие пословицы прежде всего разделены на три типа:

6.1. Пословицы сформированные на основе названий деревьев.

Такие пословицы проанализированы в зависимости от названия плодовых (персик, урюк) и неплодовых (тополь, верба).

6.2. Пословицы сформированные на основе названий кустарников.

Такие пословицы проанализированы в зависимости от названия плодовых (гранат, виноград) и неплодовых (полынь) кустарников.

6.3. Пословицы сформированные на основе названий трав условно разделены на следующие группы и проанализированы: 1) пословицы сформированные на основе лексемы “экин” (посев); 2) пословицы сформированные на основе названий бахчевых; 3) пословицы сформированные на основе названий овощей; 4) пословицы сформированные на основе названий зерновых растений; 5) пословицы сформированные на основе лексем “тикан” и “янтоқ”.

7. Пословицы сформированные на основе реалий действительности узбекского народного быта. Как и каждый народ, узбекский народ тоже имеет свой быт и образ жизни. Поэтому появились пословицы, отражающие

⁸⁶Шомақсудов Ш., Шораҳмедов Ш. Ҳикматнома. – Тошкент: Ўзбек Совет Энциклопедияси Бош редакцияси, 1990. – Б. 115.

жизнь народа. Пословицы такого рода целесообразно разделить на такие группы:

7.1. Пословицы сформированные на основе повседневного быта.

1) гостепреимство: *Айтилмаган қўноқ – йўнилмаган таёқ* (эқв. *Незванный гость – хуже татарина*). Как грубая палкане удобна в использовании, так и неожиданный гость создает неудобства для хозяев.

2) соседство: *Ён қўшим – жон қўшим* (*Сосед – родная душа*). Ближайший сосед порой больше полезен чем дальний родственник. Такие пословицы также подробно описаны в диссертации.

7.2. Пословицы сформированные на основе частей тела, одежды, украшения, внешнего вида и особенностей человека.

1. Части тела: дил, тил: *Дилда бўлса, тилга келар* (*Что на сердце, то и на языке*).

2. Одежда: *Ёқаси қолса ҳам – беқасам* (*Остался лишь ворот и то наряд*). Используется в отношении тех, кто даже потеряв должность, высокомерно относятся к окружающим.

3. Украшения: *Тешик мунчоқ ерда қолмас* (*Жемчуг на дороге не останется*). Такой пословицей утешают тогда, когда к девушке долго никто не сватается.

4. Внешний вид: *Паkana фитна бўлур, новча – аҳмоқ* (*Малый ростом – хитер, высокий – дурак*). Данная пословица сформировалась на основе народных убеждений о том, что низкие ростом люди бывают хитрыми, а высокие – немного глупыми.

5. Характер-свойства:

1) глупость: *Аҳмоққа Қува бир тош. Аҳмоққа Тўйтепа бир қадам* (*Дуракам закон не писан. Дурная голова ногам покоя не даёт*). Для глупого человека не бывает расстояний. Он все равно будет продолжать свои глупые поступки.

2) упрямство: *Кўр тутганини қўймас, кар – эшитганини* (*Слепой верит тому, что схватил, глухой тому, что услышал*). Эта пословица применяется в отношении того, кто верит тому чего не видел сам⁸⁷.

В нашем исследовании эти пословицы подробно комментированы.

8. Пословицы сформированные на основе названий явлений природы.

8.1. Пословицы сформированные на основе лексемы “роса”. *Булутли кеча шабнамсиз бўлур* (*Облачная ночь бывает без росы*). Как в пасмурную погоду капельки росы превращаются воблака, так и неприятные, шемящие сердце события не приведут ни к чему хорошему.

8.2. Пословицы сформированные на основе лексемы “туман”. *Туманда бурган санаб бўлмас* (*В тумане не сосчитать клопов*). Данная пословица используется в качестве наставления в случае, когдане следует верить слухам.

⁸⁷Шомақсудов Ш., Шораҳмедов Ш. Ҳикматнома. – Тошкент: Ўзбек Совет Энциклопедияси Бош редакцияси, 1990. – Б. 232.

8.3. Пословицы сформированные на основе лексемы “изморозь”.

Қишининг қуни қирқ турли, Қирови ҳам қилиқли (Зима изменчива как и изморозь). Зимние дни бывают то холодными, то снежными, то дождливыми. Зимняя изморозь ведет после себя холода. Зимняя изморозь отрицательно влияет на растения. Пословица используется как намек на людей с такой природой.

8.4. Пословицы сформированные на основе лексемы “туча”.

Ёмғирсиз булутдан не фойда (Нет пользы от тучи без дождя). Как нет никакой пользы от тучи без дождя, так и нет толка от безразличного человека и дармоеда.

8.5. Пословицы сформированные на основе лексемы “снег”. *Қор ёғди – излар босилди (Пошел снег – следы затерялис).* Пословица используется в значении, когда дурные проступки со временем забываются.

8.6. Пословицы сформированные на основе лексемы “дождь”. *Ёмғир ўзин сел санар, кўлмак ўзин – кўл (Дождь считает себя градом, лужа – озером).* Используется в отношении людей, дающих себе завышенную оценку.

8.7. Пословицы сформированные на основе лексемы “ливень”.

Жала томчидан бошланади (Ливень начинается с капли): 1-значение: все великие цели начинаются с маленьких дел. 2-значение: мелкое воровство, обман и мошенничество рано или поздно приведут к большому преступлению.

8.8. Пословицы сформированные на основе лексемы “сел”.

Сердарахт қишлоқни сел олмас (Селение с деревьями устоит перед селем). Пословица используется в том значении, когда человек имеет много друзей и родных, он устоит перед любыми трудностями.

8.9. Пословицы сформированные на основе лексемы “ветер”. *Шамол кемадагиларнинг хоҳишига қараб эсмас (Ветер не веет от желания тех кто на корабле).* Природа изменчива. Он веет не от желания человека, а от веления Аллах. Так и судьба человека зависит от воли Всевышнего.

8.10. Пословицы сформированные на основе лексем “метель”.

Метель или снег с проливным дождем основа для появления таких пословиц и притч как: *Халқ пуфласа, бўрон бўлар, Халқ тепинса – зилзила (Если народ дунет появиться метель, Если потоптает будет землетрясение).*

8.11. Пословицы сформированные на основе лексем “ураган” и “землетрясение”. *Халқ пуфласа – довул, Ер тепинса зилзила бўлур (Если народ дунет – ураган, Если земля пинает – землетрясение).* Если люди объединятся, то превратятся в большую силу и угрозы на их пути сами собой исчезнут.

8.12. Пословицы сформированные на основе лексемы “лед”. *Апрель келса муз турмас, Қуда келса қиз турмас (Придет апрель уходит лед, Придут сваты уйдет дочь).* Пословица используется для выражения в переносном смысле причины и следствия.

8.13. Пословицы сформированные на основе лексемы “молния”.

Тегирмонда тугилган сичқон момақалди роқдан қўрқмас (Мышь родившаяся в

мельнице не боится молнии). 1-значение: человек привыкший к жестокости не боится совершить что-либо плохое. 2-значение: человек претерпевший большие мучения и страдания обычно бывает очень терпеливым.

8.14. Пословицы сформированные на основе лексемы “град”. *Айрилган йўлда қолар, Бўлингган – дўлда (Отстанешь – останешься один в дороге, поделишься – встретишься с градом)*. Пословица используется в том значении, что оставшийся один всегда встречается с плохими последствиями.

8.15. Пословицы сформированные на основе восхода, полноты и заката луны. *Ойда ҳам доғ бор (Даже на луне есть пятна)*. Как на поверхности даже светлой луны бывают пятна, так и у любой признанного человека или предмета могут быть свои изъяны. Потому как естественные и социальные закономерности подразумевают это⁸⁸.

8.16. Пословицы сформированные на основе лексемы выражающих температуру. *Илиб-илиб ёз бўлар, Совиб-совиб қили бўлар (Потеплеет – будет лето, похолодеет – будет зима)*. Как отношения между людьми будут улучшаться через доброжелательность, так и грубость и зависть приведут к разладу.

Четвертая глава называется “**Социально обусловленные значения названий активных животных в узбекских народных пословицах**”, в которой проанализированы речевые значения в названиях животных.

1. Речевые значения в названиях животных. В использовании узбеками названий животных наблюдаются следующие особенности:

1. Использование в качестве научного термина. При таком использовании проявляются зоологические термины, которые выражают денотат и не имеют смысловой тонкости.

2. Ономастическое использование. В таких случаях названия животных используются именами собственными, такими как имена людей (Бўрибой, Итолмас), название животных (Йўлбарс, Қоплон) и мест (Бўритепа, Юмронкўл).

3. Художественное использование. В таких случаях названия животных в художественной литературе для названия и изображения.

4. Названия животных будучи использованными в пословицах и поговорках усиливают степень уподобления (*Хорошему коню достаточно одной плети, плохому – мало и тысячи*).

5. Используются в словах, демонстрируют свойства-своеобразия и применяются как составная часть значения одного слова: *Шерандом бўйли қиличбознинг (Х.Бойқаронинг) бир вақтлар баҳодирона жуссаси жуда заифлашган эди (Ойбек)*⁸⁹.

В данном случае ведется речь о четвертом случае выше указанного переносного использования.

⁸⁸Шомаксудов Ш., Шораҳмедов Ш. Ҳикматнома. – Тошкент: Ўзбек Совет Энциклопедияси Бош редакцияси, 1990. – Б. 288.

⁸⁹Саидова Ҳ. Жонивор номларининг шахс тавсифи вазифасида кўлланиши. – Бухоро: Бухоро, 2005. – Б. 22.

2. Социально обусловленные значения пословиц сформированных на основе ССП “собака”. В данной работе факторы определяющие положительный характер-особенности ССП “собака” в пословицах освещены на основе 8 сем: “вафодорлик” (преданность); “тоза-озодалик” (чистоплотность); “ориятлилик” (застенчивость); “муросасозлик” (терпимость, толерантность); “суйиш” и других, в качестве факторов определяющих умеренный характер-особенности на основе 6 сем: “умидворлик” (надежда); “одатни тарк этиш” (избавление от привычек); “безътиборлик” (невнимательность) и других; в качестве факторов определяющих отрицательный характер-особенности на основе 32 сем: “вафосизлик” (измена); “очкўзлик” (жадность); “нафратланиш” (отвращение); “лаганбардорлик” (подхалимство); “пасткашлик” (низость); “тарбиясизлик” (невоспитанность); “инсофсизлик” (бессовестность); “порахўрлик” (взяточничество) и других.

3. Социально обусловленные значения пословиц сформированных на основе ССП “лошадь”. Факторы определяющие положительный характер-особенности ССП “лошадь” в пословицах освещены на основе 11 сем: “вафодорлик” (верность), “меҳнаткашлик” (трудолюбие), “хурмат-этибор” (уважение), эҳтиёткорлик” (осторожность), “фахр-ифтихор” (гордость), “тадбиркорлик” (предпринимательство) и других; в качестве факторов определяющих умеренный характер-особенности на основе 3 сем: “имконсизлик” (безнадежность), “ноиложлик” (безвыходность), “кучсизлик” (бессилие); определяющих отрицательный характер-особенности на основе 11 сем: “бевафолик” (неверность), “калтабинлик” (недальновидность), “очкўзлик” (жадность), “дангасалик” (лень) и других.

4. Социально обусловленные значения пословиц сформированных на основе ССП “крупнорогатый скот”. На примерах пословиц показано выражение ССП “крупнорогатый скот” 4 положительно окрашенных смыслов, таких как “тўкин-сочинлик” (достаток), “хурмат-этибор” (внимание) и другие; 4 умеренных смысловых оттенков: “ишбилармонлик” (предпринимательство), “уддабуронлик” (ловкость), “эркалик” (баловство), “очкўзлик” (жадность), “қизғанчиқлик” (ревность); 12 смысловых оттенков выражающих отрицательные оттенки: “лаганбардорлик” (подхалимство), “эринчоқлик” (лень), “ахлоқсизлик” (безнравственность), “мақтанчоқлик” (хвастливость), “текинтомоқлик” (дармоедство) и другие.

5. Социально обусловленные значения пословиц сформированных на основе ССП “верблюд”. На примерах пословиц показано выражение ССП “верблюд” 9 положительно окрашенных характеров и свойств, таких как “меҳрибонлик” (доброта), “камтарлик” (скромность), “чидамлилиқ” (терпение), “мағрурлик” (гордость), “узоқни кўра олиш” (дальновидность) и других; 4 умеренных характеров и свойств, таких как “ночорлик” (беспомощность), “иложсизлик” (безысходность), “манфаатдорлик” (заинтересованность); 8 смысловых оттенков выражающих отрицательные характеры и свойства: “очкўзлик” (жадность), “қўполлик” (грубость),

“бесўнақайлик” (неуклюжесть), “шошқалоқлик” (торопливость), “сабрсизлик” (нетерпеливость), “мақтанчоқлик” (хвастовство) и других.

6. Социально обусловленные значения пословиц сформированных на основе ССП “овца”. В узбекских народных пословицах в качестве 10 факторов определяющих положительный характер и свойство ССП “овца” можно выделить: “бойлик манбаи” (источник богатства), “чидамлилик” (выносливость), “улуғворлик” (величие), “ювошлик” (послушность), “нек ният” (благое желание) и другие; 6 факторов определяющих умеренный характер и свойства можно выделить: “алоқадорлик” (связанность), “узоқ масофани босишлик” (преодоление далекого расстояния), “итоаткорлик” (послушность), “майдалик” (мелочность), “доимий назоратда бўлишлик” (быть под постоянным контролем) и другие; 5 факторов определяющих отрицательный характер и свойства можно выделить следующие: “заифлик” (немощность), “иллатларга тез чалинувчанлик” (подверженность отрицательному влиянию), “бетартиблик” (беспорядок) и другие.

7. Социально обусловленные значения пословиц сформированных на основе ССП “коза”. В пословицах в качестве 3 семопределяющих положительный характер и свойство ССП “коза” в пословицах можно выделить: “меҳнаткашлик” (трудолюбие), “хайр-барака” (достаток), “шукроналик” (благодарение); в качестве 3 сем определяющих умеренный характер и свойства: “азият чекиш” (страдать), “ҳар кимнинг ўз хатоси учун ўзи жавобгар бўлиши” (каждый несет ответственность за свои поступки). “эсга олиш” (вспоминать); в качестве 11 сем выражающих отрицательный характер и свойства можно выделить: “айёрлик” (хитрость), “камситиш” (унижение), “ориятсизлик” (бесстыдство), “инжиқлик” (капризность) и другие. Эти семы нашли своё подтверждение в примерах приведенных в данном исследовании.

8. Социально обусловленные значения пословиц сформированных на основе ССП “осел”. В пословицах в качестве 2 семопределяющих положительный характер и свойство ССП “осёл” в пословицах можно выделить: “меҳнаткашлик” (трудолюбие), “қадр-қиммат” (достоинство); в качестве 8 сем выражающих отрицательный характер и свойства можно выделить: “калтабинлик” (недальновидность), “дангасалик” (лень), “ерга уриш” (унижение), “такаббурлик” (высокомерие), “беҳаёлик” (бесстыдие), “текинтомоқлик” (дармоедство). Эти семы также обоснованы на примерах.

9. Социально обусловленные значения пословиц сформированных на основе ССП “парранда” (домашняя птица). В качестве 7 факторов определяющих положительный характер-свойства ССП “парранда” (домашняя птица) в пословицах можно выделить: “тежамкорлик” (экономность), “ҳамжихатлик” (единство), “сабр-тоқат” (терпение), “меҳрибонлик” (доброта) и другие; 4 факторов определяющих умеренный характер и свойства можно выделить: “адашиш” (заблуждение), “омадсизлик” (неудача), “имконсизлик” (безысходность) и другие; 16 факторов определяющих отрицательный характер и свойства можно выделить: “эринчоқлик” (лодырьство), “шошқалоқлик” (торопливость),

“сергаплик” (болтливость), “мактанчоқлик” (хвастливость), “пасткашлик” (низость), “очкўзлик” (жадность), “бетоқатлилик” (нетерпеливость), “жирканиш” (отвращение), “бехурматлик” (неуважение), “калтабинлик” (недальновидность), “беписандлик” (высокомерие) и другие.

10. Социально обусловленные значения пословиц сформированных на основе ССП “насекомое”. В качестве 3 факторов определяющих положительный характер-свойства ССП в пословицах можно выделить: “мехнаткашлик” (трудолюбие), “аҳиллик” (солидарность), “хушёрлик” (бдительность); в качестве 5 факторов определяющих умеренный характер и свойства можно выделить: “азият чекиш” (страдать), “мақсадга эришолмаслик” (не достигать цели), “яшаш учун кураш” (борьба за выживание) и другие; в качестве 6 факторов определяющих отрицательный характер и свойства можно выделить: “кўрқоқлик” (трусость), “беписандлик” (непризнание), “маҳмадоналик” (болтливость) и другие, реализация которых доказана на примерах.

ВЫВОДЫ

1. Круг фразеологии уместно рассматривать в узком значении, потому как пословица и поговорка имеют общность в одной точке соприкосновения. То есть, и пословицы и фразеологизмы являются идиомой. Однако эта схожесть никоим образом не отрицает другие различия между ними. Потому как пословица считается заключением мыслей, появившегося вследствие острой наблюдательности, а фразеологизм – это выражение готовых словесных систем переносного значения и превращение при этом в устойчивую словосвязь. Пословицы обычно равны предложениям; выражение имеет терминологическую особенность и выражает лексическое понятие. В пословице идиоматизация происходит вследствие расширения переносного значения, а в выражении – по причине сужения переносного значения.

2. Основное различие пословицы от поговорки в том, что пословица имеет переносное значение, а поговорка не обладая таким свойством используется только в прямом смысле. До сегодняшнего дня пословицы в узбекской литературе изучаются с разделением их на 3 части с семантического аспекта. По нашему мнению, потому как пословицы являются народной мудростью используемые лишь в переносном значении, разделение их с семантической позиции не целесообразно.

3. Изучая схожие и различающиеся грани пословиц с идиомой, поговорками и фразеологизмами можно остановиться на вопросе его места в делении языка/речи. Делящаяся с синтаксической позиции и являющаяся по сути производной пословица со смыслового аспекта является готовой и неделимой. Поэтому пословицы как и лексемы переходят из одного произведения в другое сохраняя форм и содержание. Также представляется возможным собирание их в словари. Пословица с синтаксического строения имеет сущность речевой производной и с точки зрения смысла имеет

природу языковой единицы. В противостоянии языка/речи пословица занимает третий промежуточный статус. В составе языка и пословица, и фразеологизм, и идиоматические слова с семантического аспекта объединяются на основе единой общности. Все это в конечном итоге означает наличие идиоматического характера. Следовательно, для совершенного и общего изучения этих единиц раздел “Фразеологии” должен называться “Идиоматика”.

4. Формирование пословиц на основе выражений происходит вследствие перехода номинативности выражения в предикативность. Выражение теряя свойство называния, приобретает свойство выражения мудрости. Однако, в языке параллельно могут существовать оба их проявления, как состояние выражения, так и проявление пословичности.

5. Самый продуктивный способ формирования пословиц в фольклорных жанрах – это возникновение пословиц на основе поговорок. При этом используемая в своем значении парема приобретая переносное значение превращается в пословицу. В результате приобретения поговоркой переносного значения некоторые слова в их составе постепенно устаревают и выходят из обихода, забывается смысл, теряются события послужившие основой для формирования поговорок и как результат – происходит забывание самого образа.

6. В основе пословиц сформированных на основе преданий лежат какие то исторические события, которые произошли в реальной жизни. В их корне находятся определенные исторические корни. Анекдоты считающиеся маленькими историями о смешных событиях приобретают мудрость и превращаются в пословицы. Предания появившиеся вследствие различных мифологических, религиозных событий, название географических мест, явлений природы и относительно некоторых исторических личностей и событий, а также в результате их необычных толкований считаются одним из источников появления пословиц. В загадках ведется речь в переносном смысле о предметах, событиях и явлениях окружающих человека и создаётся головоломка. Приобретение головоломкой мудрости является основой для формирования пословицы.

7. В результате идиоматизации убежденных понятий появившихся вследствие различных событий-явлений в социальной жизни узбекского народа, то есть вследствие приобретениями общего переносного значения происходит переход в пословицы.

8. Различные обычаи, образ жизни и игры которые имели место в жизни наших предков послужили основой для формирования пословиц. То есть обычаи и игры используемые в своем значении, постепенно приобретали общность и в процессе перехода от конкретности к абстрактности служили для выражения переносного значения.

9. Действия людей в обществе, то есть их образ жизни, поведение и мировоззрение выражались в пословицах посредством таких экстралингвистических факторов как образы животных, понятия профессии,

быта, религии; названия времен и растений; реалии быта узбекского народа и названий явлений природы.

10. Основу пословиц сформированных в рамках религиозных понятий составляют религиозные обряды, религиозные термины и имена религиозных деятелей; основу пословиц сформированных в рамках понятий быта составляют названия предметов и продуктов быта; основу пословиц сформированных на основе названий времен составляют названия дней, недель, месяце, годов, зодиака и времен года выражающих время.

11. Основу пословиц сформированных на основе названий растений составляют вкус и полезность плодов плодовых деревьев, труд связанный с собиранием этих плодов; внешний вид и степень выносливости плодовых деревьев. В пословицах сформированных на основе общей лексемы “дерево” внимание уделяется в основном на аспект растения. Пословиц сформированных на основе названия кустарников сравнительно немного. На возникновение таких пословиц в большей степени влияет место где растет кустарник, его плоды и степень значимости. В пословицах сформированных на основе названий общих посевов как правило учитываются явления связанные с посевом растений, влиянием на них погоды и насекомых; в пословицах сформированных на основе названий зерновых растений учитывается степень их значимости и вреда для организма человека и биологические особенности каждого посева.

12. В узбекских народных пословицах названия животных в большей степени служат для выражения отрицательных характеров и качеств человека. К примеру сема “жадность” реализована посредством 6, сема “вредность” реализована посредством 4; сема “хвастливость” реализована посредством 4; сема “лень” посредством 4, сема “лодырьство” посредством 3, сема “недалновидность” посредством 3, сема “несообразительность” посредством 3 ССП.

13. В узбекских народных пословицах выражение названиями животных положительных характеров-свойств человека выражается следующим образом: сема “достаток” реализуется посредством 4; сема “трудолюбие” посредством 4; сема “терпение” посредством 3 ССП.

14. В том случае, если рассматривать выражение человеческих качеств названиями отдельных животных, то “собака” больше всего выражает ССП, то есть реализуется в 32 семех. Второе место ССП “домашние птицы”, которые реализованы в 16 ССП, а третье место занимает “крупнорогатый скот” с реализацией в 14 ССП.

15. Рассматривая соотношение выражения положительных и отрицательных качеств человека названиями животных можно привести такое соотношение данных: в ССП “собака” 8/32, в ССП “лошадь” 11/11, в ССП “крупнорогатый скот” 4/12, в ССП “верблюд” 10/8, в ССП “овца” 10/5, в ССП “коза” 3/11, в ССП “осел” 2/8, в ССП “домашняя птица” 7/16, в ССП “насекомые” 3/6.

**SCIENTIFIC COUNCIL FOR AWARDING SCIENTIFIC DEGREES DSc.
27.06.2017.Fil.02.03 AT THE SAMARKAND STATE UNIVERSITY**

BUKHARA STATE UNIVERSITY

JURAYEVA BIBISH MUHSINOVNA

**LINGUISTIC BASES AND PRAGMATIC FEATURES OF THE
FORMATION OF UZBEK FOLK PROVERBS**

10.00.01 – Uzbek language

**DISSERTATION ABSTARCT
of the Doctor of Philological Sciences (DSc)**

Samarkand – 2019

The theme of the dissertation for a doctor of philology (DSc) was registered at the Supreme Attestation Commission at the Cabinet of Ministers of the Republic of Uzbekistan under the number B2019.2.DSc/Fil127.

The dissertation has been prepared at the Bukhara State University.

The abstract of the DSc dissertation is posted in three (Uzbek, Russian, English (resume)) languages on the website of the Scientific Council (www.qarshidu.uz) and “ZiyoNet” information and educational portal (www.ziynet.uz).

Scientific advisor:

Mamatov Abdugafur Eshonkulovich
Doctor of Philological sciences

Official opponents:

Eltazarov JuliboyDanaboyevich
Doctor of Philological sciences, professor

Dadaboyev Hamidulla Aripovich
Doctor of Philological sciences, professor

Iskandarova Sharifa Madaliyevna
Doctor of Philological sciences, professor

Leading organization:

Institute of Uzbek language, literature and folklore of the Academy of Sciences of Uzbekistan

The dissertation defense will be held at the meeting of Academic Council under Samarkand State University, DSc.27.06.2017.Fil.02.03, ____ _____, 2020 (Address: 140104, Samarkand city, University avenue, 15. Tel.: (8366) 239-11-40, 239-18-92; fax: (8366) 239-11-40; e-mail: rector@samdu.uz. Samarkand State University, main building, room - 105.

The dissertation can be reviewed in the information-resource center of Samarkand State University (registration number ____). Address: 140104, Samarkand, city, University Boulevard, 15. Tel.: (8366) 239-11-40, 239-18-92; fax: (8366) 239-11-40.

The abstract of dissertation is distributed on: _____ «____», 2019.
(Protocol at the register № _____ on _____ «____», 2019).

M.K.Muhiddinov

Chairman of the Scientific Council for awarding scientific degrees, Doctor of Philological Sciences, professor

A.B.Pardayev

Scientific Secretary of the Scientific Council for awarding scientific degrees, Doctor of Philological Sciences

A.E.Mamatov

Chairman of the Scientific Seminar at the Scientific Council for awarding scientific degrees, Doctor of Philological Sciences

INTRODUCTION (abstract of the DSc thesis)

The aim of the research work is to define the attitude of the proverb to in line phenomena, as well as determining its linguistic position on this basis, to identify intralinguistic and extralinguistic factors and pragmatic features of the formation of the proverb.

The object of research work is Uzbek national proverbs.

The scientific novelty of the research work is the following:

units of sayings and idioms in Uzbek, proverbs, phrases, proverb, and saying relationship were proven in the examples by identifying their similar contrasting features;

reflecting of the multilateral phenomena in a language, intermediate phenomena in the language, as well as typical, stable categories in the language, were explained by the existence of units in the Uzbek linguistics called paremias in the type of proverbs or sayings;

comparing common and distinctive features of the proverb with idioms, phrases, and sayings, on this basis, its role in the linguistic / speech differences were defined;

intralinguistic basis of the formation of Uzbek national proverbs; sayings, narration, anecdote, myth, puzzle; were proved to be based on reverence, folk customs, folk games, and hadiths;

extralinguistic factors of the formation of Uzbek national proverbs were explained by the names of animals, occupations, religions, household concepts, names of plants, time, natural phenomena, proverbs on the realities of the life of the Uzbek people;

socially conditioned meanings, namely the pragmatic features of active animal names in Uzbek folk proverbs, have been determined by examples.

Implementation of the results of the research. On the bases of the research scientific results were used in the followings:

Views on the study of the diachronic state of compound words, the theoretical view of the study of the diachronic state of certain words, the idea that some expressions were material expressions of independent word combination and that some of their words were historically made were used in the fundamental research project FA-F1-G003 of “Formation of functional words in the contemporary Karakalpak language” which was carried out in 2012–2016 in Karakalpakstan Scientific-Research Institute of Humanities of Karakalpak Branch of the Academy of Sciences of the Republic of Uzbekistan (Reference of Karakalpakstan Scientific-Research Institute of Humanities of August 27, 2019, № 182/1). As a result, opportunity of perfection of the issues on synchronous and diachronous formation of words has been expanded;

Theoretical views such as giving detailed information about proverbs and sayings, distinguishing between phrases and proverbs, explaining the relation between proverbs and sayings, myths and proverbs, explaining the polysemy or multiple meaning in the proverbs, and the meaning of animal names used in proverbs were used in the fundamental scientific research project OT-FT-062 of

“Derivative regularities of language evolution” which was carried out in 2007–2011 (Reference of the Ministry of Higher and Secondary Special Education of October 11, 2019№89-03-3873). The use of the same scientific result helped to clarify the meaning of the word and improve the analysis;

Analysis of idiom, phrase, proverb, saying, as well as socially conditioned meanings of the proverbs, their peculiarities in the enrichment of the language of fiction, and the features in individualization of personages’ speech were used in the fundamental project OT-F8-090 of “Literature of Jadid as a synthesis of the world leading literature” which was carried out in 2007–2011 (Reference of the Ministry of Higher and Secondary Special Education of October 11, 2019№89-03-3873). The use of the results provided a clear distinction between the characteristics of set units;

To determine the socially conditioned meanings of proverbs in Uzbek novels; to define features of proverbs, idioms, sayings, expressions; expressing the role of existing units in enriching the language of artistic work; and summaries of the role of the proverbs in defining features of personages have been implemented into the fundamental project number F-1-06 “Synthesis of literary customs of East and West in the Uzbek literature of independent years” (Reference of the Higher and secondary specialized education of October 11, 2018 № 89-03-3873). As a result, the application of scientific conclusions made it easy to interpret the meaning of proverbs used in works of fiction;

To establish the basic principles of the formation of poetic structure or composition in them, justifying the meaningful connection of Uzbek folk proverbs formed on the basis of folk games; study of the issue of folk tales, based on the myths, conclusions about the peculiarities of such proverbs have been implemented into the fundamental project number F-1-XT-0-19919 “Uzbek mythology and its role in the development of artistic thinking” (Reference of the Higher and secondary specialized education of October 11, 2018 № 89-03-3873). As a result, scientific views have served to the contribution of a thorough knowledge of folk games and myths about proverbs;

Views on the peculiarities of the Uzbek folk proverbs, and the sources of their meaning have been used in the program of “Assalom Bukhara” which was on air on November 4th, 18th and December 9th, 16th in 2018 (Reference from Bukhara regional television and radio company of January 15, 2019 №1/22). As a result, the content of the materials of these TV programs and broadcasts has been advanced with scientific evidence;

“The Short Synonymic Dictionary of Uzbek Folk Proverbs” (Explanatory Dictionary: 5-648-03473-3) which was created on the basis of the research results has provided an in-depth insight into the meaning of proverbs in linguistics.

The structure and volume of the dissertation. The dissertation consists of an introduction, four chapters, conclusion and bibliography. The main volume of the research is 230 pages.

ЭЪЛОН ҚИЛИНГАН ИШЛАР РЎЙХАТИ
СПИСОК ОПУБЛИКОВАННЫХ РАБОТ
LIST OF PUBLISHED WORKS

I бўлим (I часть; Ipart)

1. Жўраева Б. Мақолларнинг ёндош ходисаларга муносабати ва маъновий хусусиятлари. Монография. – Тошкент: Фан, 2007. – 66 б.
2. Жўраева Б. Ўзбек халқ мақоллари шаклланишининг лингвистик асослари. Монография. – Тошкент: Akademnashr, 2019. – 224 б.
3. Djurayeva B.M. Folk proverbs formed under the professional trade // *Academicia: An International Multidisciplinary Research Journal (Double Blind Refereed & Reviewed International Journal)*. India. ISSN: 2249-7137 Vol. 8, Issue 12, December 2018. – P. 46–50 (Impact Factor: SJIF 2017 = 6.049).
4. Djurayeva B.M. Linguacognitive peculiarities of uzbek national proverbs formed on the base of lexical semantic group of “bird” // *IMPACT: International Scientific Journal Theoretical & Applied Science*. Philadelphia, USA. (IMPACT: JOURNAL) ISSN (E): 2409-0085; ISSN (P): 2308-4944 / Vol. 74, Issue 06, June 2019. – P. 116–119 (IMPACT Factor (ESJI) 8.716).
5. Жўраева Б. Мақол ва ибора орасидаги маъновий фарқ // Педагогик маҳорат. – Бухоро, 2004. – № 1. – Б. 38–42 (10.00.00 № 13).
6. Жўраева Б. Мақол-матал типидagi паремалар // Ўзбек тили ва адабиёти. – Тошкент, 2005. – № 5. – Б. 88–89 (10.00.00 № 14).
7. Жўраева Б. Диний тушунчалар доирасида шаклланган ўзбек халқ мақоллари асослари // Бухоро университети илмий ахборотлари. – Бухоро, 2009. – №1. – Б. 59–62 (10.00.00 № 1).
8. Жўраева Б. Хонаки ҳайвон номлари асосида шаклланган ўзбек халқ мақоллари асослари // Бухоро давлат университети илмий ахбороти. – Бухоро, 2010. – №1. – Б. 54–58 (10.00.00 № 1).
9. Жўраева Б. Ибора ва мақолда идиомалашув // Ўзбек тили ва адабиёти. – Тошкент, 2010. – № 6. – Б. 107–109 (10.00.00 № 14).
10. Жўраева Б. Ўзбек халқ мақолларида “ит” ЛМГининг салбий семалари // Бухоро давлат университети илмий ахбороти. – Бухоро, 2013. – №4. – Б. 46–50 (10.00.00 № 1).
11. Жўраева Б. “От” ЛМГ асосида шаклланган ўзбек халқ мақоллари услубияти // Бухоро давлат университети илмий ахбороти. – Бухоро, 2015. – №3. – Б. 53–57 (10.00.00 № 1).
12. Жўраева Б. Фольклор жанрлари асосида шаклланган мақоллар // Ўзбек тили ва адабиёти. – Тошкент, 2018. – № 5. – Б. 86–90. (10.00.00 № 14).
13. Жўраева Б. Табиат ҳодисалари асосида шаклланган ўзбек халқ мақоллари // Бухоро давлат университети илмий ахбороти. – Бухоро, 2018. – №4. – Б. 73–78 (10.00.00 № 1).
14. Жўраева Б. Барқарор бирликлар тизимида мақолнинг ўрни // Сўз санъати. – Тошкент, 2019. – №1. – Б. 20–28 (10.00.00 № 14).

15. Жўраева Б. “Туя” ЛМГи асосида шаклланган ўзбек халқ мақолларининг услубий хусусиятлари // Бухоро давлат университети илмий ахбороти. – Бухоро, 2019. – №1. – Б. 103–106 (10.00.00 № 1).

II бўлим (II часть; II part)

16. Жўраева Б., Тўхтаева Д. “Эчки” лексемаси асосида шаклланган халқ мақоллари / Филология масалалари. Илмий мақолалар тўплами. – Тошкент: Фан, 2007. – Б. 31–32.

17. Жўраева Б. Ўзбек халқ мақолларининг қисқача синонимик луғати. – Тошкент: Фан, 2007. – 100 б.

18. Жўраева Б., Саъдуллаева Ф. Диний тушунчалар асосида шаклланган халқ мақоллари / Филология масалалари. Илмий мақолалар тўплами. – Тошкент: Фан, 2007. – Б. 32–35.

19. Жўраева Б., Саъдуллаева Ф. Уй-рўзғор тушунчалари доирасида шаклланган халқ мақоллари / Теоритические и практические аспекты современной филологии. – Бухара: Шарқ-Бухоро, 2008. – Б. 118–121.

20. Жўраева Б., Изомова Г. “Девону луғотит турк”даги тарихий мақоллар хусусида / Теоритические и практические аспекты современной филологии. – Бухара: Шарқ-Бухоро, 2008. – Б. 106–109.

21. Жўраева Б., Нурова Ю. “От” лексемаси асосида шаклланган ўзбек халқ мақолларининг семантик хусусиятлари / Тилшунослик ва методика масалалари. – Тошкент: Фан, 2008. – Б. 28–31.

22. Жўраева Б., Эргашева Н. Мақолларга тарихий тараққиётнинг таъсири / Тилшунослик ва методика масалалари. – Тошкент: Фан, 2008. – Б. 31–32.

23. Жўраева Б. Идиомага муносабат / Гений русской литературы. Материалы межвузовской научно-практической конференции, посвященной 180-летию со дня рождения Льва Николаевича Толстого. 11 октября 2008 г. – Бухара: Шарқ-Бухоро, 2008. – С. 226–229.

24. Жўраева Б. Фразеологизм ва мақолда идиомалашиниш / Гений русской литературы. Материалы межвузовской научно-практической конференции, посвященной 180-летию со дня рождения Льва Николаевича Толстого. 11 октября 2008 г. – Бухара: Шарқ-Бухоро, 2008. – С. 224–226.

25. Жўраева Б., Саидов Ё. Ўзбек халқ мақоллари тилидаги форсча-тожикча лексиканинг мавзуй таснифи / Вопросы филологии и искусствоведения. Сборник научных статей. – Бухара: Шарқ-Бухоро, 2009. – С.130–133.

26. Жўраева Б. Вақт номлари асосида шаклланган халқ мақоллари / Тилшунослик ва методика масалалари. Илмий мақолалар тўплами. II чиқиши. – Тошкент: Фан, 2009. – Б. 39–41.

27. Жўраева Б., Нурова Ю. “Туя” ЛМГи асосида шаклланган ўзбек халқ мақоллари / Тилшунослик ва методика масалалари. Илмий мақолалар тўплами. II чиқиши. – Тошкент: Фан, 2009. – Б. 41–45.

28. Жўраева Б., Саидов Ё. Ўзбек халқ мақоллари тилидаги қадимги туркий лексика таҳлили / Тилшунослик ва методика масалалари. Илмий мақолалар тўплами. II чиқиши. – Тошкент: Фан, 2009. – Б. 74–76.

29. Жўраева Б. Дарахт номлари асосида шаклланган халқ мақоллари / Гуманистические основы художественного мира А.П.Чехова. Межвузовской научно-практической конференции, посвященной 150-летию со дня рождения Антона Павловича Чехова. 21 января 2010 г. – Бухара: Шарқ-Бухоро, 2010. – С. 206–210.

30. Жўраева Б. Ўт номлари асосида шаклланган халқ мақоллари / Гуманистические основы художественного мира А.П.Чехова. Межвузовской научно-практической конференции, посвященной 150-летию со дня рождения Антона Павловича Чехова. 21 января 2010 г. – Бухара: Шарқ-Бухоро, 2010. – С. 228–232.

31. Жўраева Б. Ўзбек халқи турмуши воқелиги асосида шаклланган халқ мақоллари / Тилшунослик ва методика масалалари. Илмий мақолалар тўплами. III чиқиши. – Тошкент: Муҳаррир, 2010. – Б. 56–59.

32. Жўраева Б., Бозорова У. “Эшак” ЛМГи асосида шаклланган ўзбек халқ мақоллари услубияти / Тилшунослик ва методика масалалари. Илмий мақолалар тўплами. IV чиқиши. – Тошкент: Фан, 2011. – Б. 42–44.

33. Жўраева Б., Саидов Ё. Ўзбек халқ мақоллари тилидаги умумтуркий лексиканинг мавзуй таснифи // Бухоро Давлат университети илмий ахбороти. – Бухоро, 2011. – №1. – Б. 49–54 (10.00.00 № 1).

34. Жўраева Б., Ҳамдамова Н. “Ҳашарот” ЛМГи асосида шаклланган халқ мақоллари / Филология масалалари. Илмий мақолалар тўплами. V чиқиши. – Тошкент: Фан, 2012. – Б. 52–55.

35. Жўраева Б., Шокирова З. Бута номлари асосида шаклланган халқ мақоллари / Филология масалалари. Илмий мақолалар тўплами. V чиқиши. – Тошкент: Фан, 2012. – Б. 55–58.

36. Жўраева Б., Ҳамидова З. “Айиқ” ЛМГи асосида шаклланган халқ мақоллари / Филология масалалари. Илмий мақолалар тўплами. V чиқиши. – Тошкент: Фан, 2012. – Б. 58–59.

37. Жўраева Б., Ўринова М. “Қорамол” ЛМГи асосида шаклланган халқ мақоллари / Филология масалалари. Илмий мақолалар тўплами. V чиқиши. – Тошкент: Фан, 2012. – Б. 59–63.

38. Жўраева Б., Ҳамидова М. Ўсимлик номлари асосида шаклланган халқ мақоллари / Текст и контекст. Лингвистический, литературоведческий и методический аспекты. Сборник статей Республиканской научно-практической конференции, посвященной 120-летию со дня рождения Марины Ивановны Цветаевой. – Бухара: Шарқ-Бухоро, 2012. – С. 395–398.

39. Жўраева Б. Сувда ва курукликда яшовчи ҳайвон номлари асосида шаклланган халқ мақоллари / Текст и контекст. Лингвистический, литературоведческий и методический аспекты. Сборник статей Республиканской научно-практической конференции, посвященной 120-летию со дня рождения Марины Ивановны Цветаевой. – Бухара: Шарқ-Бухоро, 2012. – С. 398–400.

40. Жўраева Б., Қурбонова О. Ёғин номлари асосида шаклланган халқ мақоллари / Проблемы и перспективы развития филологии на современном этапе. Межвузовский сборник научных статей. – Бухара: Шарқ-Бухоро, 2012. – С. 116–120.

41. Жўраева Б., Жабборова Д. Ўзбек халқ мақолларида “ит” ЛМГининг ижобий семалари / Филология масалалари. Илмий мақолалар тўплами. VII чиқиши. – Тошкент: Фан, 2013. – Б. 56–58.

42. Жўраева Б., Бозорова В. Ўзбек халқ мақолларида “от” лексемасининг ижобий семалари / Тилнинг лексик-семантик тизими, қиёсий-типологик изланишлар ва адабиётшунослик муаммолари. – Тошкент: Мухаррир, 2013. – Б. 123–125.

43. Жўраева Б., Бозорова К. Ислом динининг халқ мақолларига таъсири / Тилнинг лексик-семантик тизими, қиёсий-типологик изланишлар ва адабиётшунослик муаммолари. – Тошкент: Мухаррир, 2013. – Б. 307–309.

44. Жўраева Б., Тошева Д. Ўзбек халқ мақолларида “эчки” лексемасининг салбий семалари / Тилнинг лексик-семантик тизими, қиёсий-типологик изланишлар ва адабиётшунослик муаммолари. – Тошкент: Мухаррир, 2013. – Б. 109–111.

45. Жўраева Б., Ғайбуллаева Г. Ўзбек халқ мақоллари тилидаги арабий лексиканинг мавзуй таснифи / Филология масалалари (8 жузв). Илмий-методик мақолалар тўплами. – Тошкент: Фан, 2014. – Б. 73–75.

46. Жўраева Б., Ғайбуллаева Г. Ўзбек халқ мақолларида хусусият ва белги ифодаловчи умумтуркий сўзлар / Илмий-методик мақолалар тўплами – Тошкент: Камалак, 2015. – Б. 262–264.

47. Жўраева Б., Ҳамроева М. “Девону луғотит турк”да қўлланган ўзбек халқ мақоллари / Филология масалалари. – Тошкент: Наврўз, 2016.–Б. 67–68.

48. Жўраева Б., Аминова А. “Парранда” ЛМГи асосида яратилган халқ мақолларининг семантик хусусиятлари / Ёш тилшунос ва адабиётшуносларнинг анъанавий республика илмий-амалий анжумани. – Тошкент: Низомий номидаги ТДПУ, 2016. – Б. 7–9.

49. Жўраева Б., Аҳмедова Р. Ёввойи ҳайвон номлари асосида шаклланган халқ мақолларининг асослари / Лисон илмининг чин яловбардори (Профессор Ҳамид Ғуломович Неъматовнинг 75 йиллигига бағишланади) – Тошкент: Наврўз, 2017. – Б. 85–87.

50. Жўраева Б., Ашурова З. Белги ифодаладиган умумтуркий сўзларнинг мавзуй таснифи (халқ мақоллари тилида) / Лисон илмининг чин яловбардори (Профессор Ҳамид Ғуломович Неъматовнинг 75 йиллигига бағишланади) – Тошкент: Наврўз, 2017. – Б. 87–88.

51. Жўраева Б., Маманазаров С. Ҳадислар асосида шаклланган халқ мақоллари / Филология ва методика масалалари. – Тошкент: Наврўз, 2017. – Б. 54–55.

52. Жўраева Б., Шарипова Л. Халқ удумлари асосида шаклланган ўзбек мақоллари / Филология ва методика масалалари. – Тошкент: Наврўз, 2017. – Б. 52–54.

53. Жўраева Б., Убайдова Ҳ. Халқ мақолларидаги антонимия ҳодисаси / Тилшунослик ва методика масалалари.–Тошкент: Парадигма, 2017.–Б. 77–78.

54. Жўраева Б., Аминова А. Девону луғотит турк”даги “ит” ЛМГи қатнашган халқ мақоллари таҳлили / Илми лисон билимдони. Тилшунослик ва методика масалалари. – Тошкент: Наврўз, 2018. – Б. 90–92.

55. Жўраева Б., Аҳмедова Р. Лексик вариантли мақоллар // Бухоро давлат университети илмий ахбороти. – Бухоро, 2018. – №1. – Б. 55–59 (10.00.00 № 1).

56. Жўраева Б., Ашурова Н. “Девону луғотит турк”даги от зоонимли мақоллар таҳлили / Илми лисон билимдони. Тилшунослик ва методика масалалари. – Тошкент: Наврўз, 2018. – Б. 92–94.

57. Жўраева Б., Жумаева М. “Девону луғотит турк” асарида “туя” ЛМГи қатнашган мақоллар таҳлили / Илми лисон билимдони. Тилшунослик ва методика масалалари. – Тошкент: Наврўз, 2018. – Б. 94–97.

58. Жўраева Б., Аминова А. Корейс тилидаги “ит” лексемаси қатнашган баъзи мақоллар хусусида / Филология масалалари (Атокли адиб ва шоир, давлат арбоби Шароф Рашидов таваллудининг 100 йиллигига бағишланади). – Тошкент: Наврўз, 2018. – Б. 64–67.

59. Жўраева Б. Халқ ўйинлари асосида шаклланган мақоллар / “Ўзбек тилшунослигининг долзарб муаммолари” мавзусидаги республика илмий-амалий анжумани материаллари. 2018 йил 19 октябрь. – Тошкент: Низомий номидаги ТДПУ. – Б. 125–128.

60. Жўраева Б., Астанова Г. “Девону луғотит турк”даги мақолларнинг қиёсий таҳлили / “Девону луғотит турк” – туркий халқларнинг ноёб ёзма ёдгорлиги” мавзусидаги халқаро илмий анжуман материаллари. – Тошкент: Фан, 2018 йил 21 декабрь. – Б. 175–178.

61. Жўраева Б. Маталлар асосида шаклланган халқ мақоллари / Ўзбек тилшунослигининг долзарб масалалари. Илмий анжуман материаллари. – Тошкент: Низомий номидаги ТДПУ, 2018. – Б. 54–57.

62. Жўраева Б., Собирова З., Сафарова Х., Рахимова Н. Народные пословицы сформированные на имена трав и растений / Monografiya rokonferencujna Science, research, develorment #12 philology, sociology and culturology. Belgrade (Serbia), 2018.

63. Жўраева Б. Латифалар асосида шаклланган халқ мақоллари / “Насриддин Афандининг дунё кулги маданиятидаги ўрни” мавзусидаги халқаро илмий-амалий конференцияси материаллари. – Бухоро: Садриддин Салим Бухорий, 2019 йил 30 март. – Б. 93–96.

64. Жўраева Б. Касб-кор доирасида шаклланган халқ мақоллари. Meslekle ilgili özbek halk atasözleri / Filoloji ve kültür araştırmaları. – Karabük: Ўзбекистон давлат санъат ва маданият институти, 2019. – Б. 107–111.

65. Жўраева Б. Бута номлари асосида шаклланган халқ мақоллари / Инглиз тилини ўрганишда инновациялар ва ўқитиш амалиёти халқаро илмий-амалий конференция. 2019 йил 15 март. – Toshkent: Innovatsiya-ziyo, 2019. – Б. 447–448.

66. Djurayeva B.M., Jabborova D.Sh. Proverbs formed on the basis of legends / International scientific and practical conference "innovativeideas of modern youth in scienceand education", february 26–27, 2019. USA. – P. 173–174.<http://conf.researchparks.org/>.

Автореферат Самарқанд давлат университетининг
“СамДУ илмий тадқиқотлар ахборотномаси” журнали таҳририятида
тахрирдан ўтказилди (18.12.2019 йил).

Гувоҳнома: №10-3512

2019 йил 25 декабрда босишга рухсат этилди:
Офсет босма қоғози. Қоғоз бичими 60×84_{1/16}.
“Times” гарнитураси. Офсет босма усули.
Ҳисоб-нашриёт т.: 4,62. Шартли б.т. 4,84.
Адади 100 нусха. Буюртма № 26/12.

СамДЧТИ нашр-матбаа марказида чоп этилди.
Манзил: Самарқанд ш, Бўстонсарой кўчаси, 93.